中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三零七零六　採訪部：七二零六二七、七二三四九二　營業部、廣告部：七二九三零七、七三零七零八　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二式二　經理室：七二七二六一　中區辦事處：二式五四九五、二式一式三八

電報掛號二零七五五　郵箱六二號

今日出紙三張半每份式毫

（外埠精版編一大張）
新聞紙第一六一七三號

「南華體育會月刊」：刊第六、七兩頁

財政司夏鼎基昨宣佈
港幣對美元升值
維持與黃金比率
新兌率五點零八五港元兌一美元

【本報訊】港府高層經過冗長而縝密的會商後，於昨晚正式宣佈：港元將維持現時與黃金價值的比率；即港元對美元經已升值。

財政司夏鼎基昨晚在宣佈政府這項決定時稱：港幣兌美元的新標準兌換率爲港幣五點〇八五〇元兌一美元。其在外滙市場中可以上落的最高點爲港幣四點九七〇六元兌一美元，最低點則爲港幣五點一九九四元兌一美元。他說：「此項決定，完全符合美元宣佈貶值百分之十的情況。」

夏氏對政府上述決定發表意見稱：「我們在縝密考慮所有有關因素後，認定將港幣貶值或多或少，都沒有充份理由，亦沒有眞正好處。」

夏氏又說：「大部份西歐國家以及馬來西亞及星加坡，對它們自己的貨幣亦有同樣看法。此外，日圓正在向上浮動，並且實際上對所有其他貨幣經已升值，對美元升值且超過百分之十。」

他說：「各國分別採取的行動，無非是共同努力以期使到國際貨幣制度爲健全，並創造適宜的環境，俾在今秋季舉行另一次國際貿易談判。」

夏鼎基又說，香港是一個重要的貿易中心，必須在這個穩定幣值的過程中担任一部份工作，因國際貨幣穩定，對我們有重大的利益。

在論及國際金融變化對香港本身的貿易地位所發生的影響時，財政司說，本港從日本輸入的貨物的價格可能升高多少，但從美國或其他三幾個國家輸入的貨物較廉，因而互相抵消。

他說，香港的出口地位，不會受到嚴重影響，尤其是因爲港元對大部份西歐國家貨幣的兌換率並無改變，而港貨輸往這些西歐國家的數量正日見增加。港貨輸往美國將更形困難，但是各國所採取的新措施，無非在協助美國減低國際收支平衡中的巨大赤字，因此大多數國家的處境，亦將會和香港一樣。況且，我們輸往美國的貨物，有四成以上是紡織品的，而紡織品輸出是受配額辦法限制的。

財政司說：「一般而言，本港應可繼續保持其堅強的貿易地位。」

談及此項決定對本港一般物價的影響時，財政司說：由於此決定對入口貨價可說全無影響，故此不會造成生活費用上漲，特別是由中國大陸輸入的大部份糧食和日用品的價格，相信更不會有任何增加。

財政司說：「事實上這正是促成我們採取這項決定的主要因素之一。」

他最後說：「本港經濟蓬勃，而國民收入亦不斷提高，其增加的速度，充份說明港元具有堅強的實力，內部和國際貿易情況的穩定，爲本港達致經濟繼續繁榮的一個保証，因此，本人確信今日所採的決定，是正確的決定。」

港幣對英鎊滙率
待英鎊固定後始定

財政司昨晚作出的宣佈，祇涉及港幣對美元升值，至於港幣對英鎊的滙率如何，則無提及，一般預料，此事須待至英鎊停止浮動後，看英鎊新值爲何，始能再作應付。

港府此項決定，令到部份認爲港元會貶值的人士，感到非常詫異。

按：美元於一九七一年十二月十九日宣佈貶值百分之七點八九，港府於該年同月二十日晚宣佈港元與黃金價值比率不變，與英鎊保持一四點五四港元兌一英鎊的滙率，而對美元則升值百分之八點五七，即港元對美元由舊比價港幣六點零六元兌一美元，改爲港幣五點五八元兌一美元。

到了去年六月廿三日，英國政府宣佈英鎊滙率採浮動措施，至同年七月六日，港府宣佈在英鎊浮動期間，港元對美元的固定滙率爲五點六五港元對一美元。

目前港幣對美元的新標準兌換率爲五點零八五港元兌一美元，換言之，即港元對美元升值超過百分之十一。

基辛格博士，應港督麥理浩爵士之邀，到督轅與港督杯酒言歡。圖爲基辛格博士（左）與港督麥理浩爵士合攝於督轅。

基辛格昨暢遊港海
今晨乘專機赴北平
參加督轅酒會及利銘澤邀宴
返文華酒店時外籍靚女同行

【本報訊】使人有「神出鬼沒」之感的美國總統安全顧問基辛格，繼前晚輕車簡從，夜登山頂凌霄閣餐廳大嘆中國菜之後，昨晨又偷得浮生半日閒，乘坐港督私人遊艇「慕蓮夫人」號遍遊港海，飽覽維多利亞海峽風光。

基氏此舉，是頗出人意外的，因爲在較早時消息傳出，該位美總統安全顧問，基於安全與及公務繁忙理由，在留港兩日內，除應港督邀請赴督轅杯酒言歡外，將極少可能在公衆場合露面。

然而，基氏與隨員多人，不單於前晚由美駐港總領事歐思本陪同，前往山頂凌霄閣餐廳，大飲其花雕酒，與品嘗蠔油鷄柳、蟹黃翅等中國名菜。並在市面乘車兜風。

而且更於昨晨，一行多人，乘坐港督私人遊艇「慕蓮夫人」號在港海漫遊。

在昨晨遊河後，基氏隨即返回文華酒店，稍事休息，然後召集美領館方面人員，就大陸方面實務進行研討。

至下午六時許，方驅車前往督憲府，接受港督邀請，與港督杯酒言歡，歷時凡一小時，至七時許方離開督憲府。

該位美國總統安全顧問，在港督府與港督杯酒言歡後，隨即應置地公司董事、本港名流利銘澤邀請，前往堅尼地道七十四號利氏私邸晚宴。

陪客中據報尙有林語堂夫婦。

昨晚的菜式，以廣東鳳城名菜爲主，據說由東區一間著名專菜館「到會」，至深夜十一時許始離去。

據報昨晚基辛格赴宴時，尙有一女同行，但說是他的女秘書則不得而知。

據美領館一位發言人昨日透露：基氏一行，將於今晨十時十五分，自啓德機場乘坐專機飛往大陸。

同時，基氏之專機，並可能直飛上海，補充燃料，然後接載中共領航員直飛北平。

預料基氏將與中共「總理」周恩來，就越戰結束後的問題，進行商討，同時，基辛格與周氏會談內容，可能包括要求中共將不再運輸軍火前往河內，以確保中南半島的和平。

莊重文表示
對美元昇值
輸美有影響

【本報訊】關於財政司昨日宣佈港幣對美元升值，而對黃金價值的比率仍保持不變之問題，中華廠商聯合會會長莊重文認爲：港幣對美元升值雖使工業品輸美發生不利影響，但對本港社會民生的安定卻有裨益。

莊氏又說：政府的此項決定，亦對股市的穩定以及導入正軌，會有穩定的作用。

另一方面，日元採取浮動滙率，自然是使日本貨物及原料的價格增長，如果港幣的幣值會貶低，日本的原料價格便更高升，對本港的許多工業當更受影響。

大嶼山將增設
青年勞役中心

【本報訊】鑑於本港目前需要有更多的青年勞役中心，以收容十八歲至二十一歲的青年罪犯，政府已向財務委員會要求撥款在大嶼山灘埔坪戒毒所（前塘福監獄）增設臨時設備，作爲一青年勞役中心，收容一百二十人。

輔政司羅樂民爵士昨日在立法局答覆胡百全議員詢問時作上述表示：

監獄署長赴日
參加研究會議

【本報訊】監獄處處長衛能，將於明日（星期五）啓程往日本，協助聯合國亞洲及遠東防止罪案及處理罪犯委員會舉辦一項範圍廣泛的研討課程。

衛能將以顧問專家身份參與研討課程。

牛年執牛耳
買表買星辰

戴星辰表，係醒啲嘅！

「執牛耳」是稱頌事業有卓越成就的成語。欣逢癸丑牛年，日本星辰表廠謹祝各位牛年行好運，大展鴻圖，人人執牛耳，行行出狀元！

星辰表：設計，領導新潮流；款式，創造新格調。暢銷全世界，服務遍全球。

所以話：戴星辰表，係醒啲嘅！

星辰表

CITIZEN

星辰表服務站：香港德輔道中歷山大廈樓下　九龍香港大酒店七星鐘表公司

歐洲外滙市場重開 美元比價仍未企定

【本報綜合十四日外電報導】美元宣佈貶值後，西歐重要外滙市場今日全部復開，各種貨幣與美元之滙兌率顯得混亂不定——

馬克：美元之開盤時是二點九五二五至二點九五七五五六馬克。這個價位接近美元隨着昨日的貶值後所出現的二點九六五六馬克的新的最高價位。

經紀說：開市時交投呆滯。經紀們仍在估計美元貶值百分之十的影響。

英鎊：在今日較早時倫敦外滙市場開市時，對美元的兌換率釐企。一英鎊對二點四六七五美元，較本週一收市時的一英鎊對二點四四二美元，已見提升。

法國法郎：法國銀行今日公佈法郎對美元的新平價，為四點六零四一四法郎對一美元。

在美元未貶值前，則為五點一一五七法郎對一美元。

義大利里拉：對美元的兌換昇高，但對其他歐洲貨幣則呈現疲弱。羅馬與米蘭外滙市場今日開市時的審慎交投中，每五六四至五七三里拉兌一美元。而上星期五日是五八一里拉兌一美元。這是在商業交投及外國遊客方面所採用的兌率。而在金融或自由市場方面，每美元是五八五至五九五里拉。上星期五日每美元兌六零八里拉。

荷蘭盾：荷蘭財長尼里遜今天說：荷蘭盾與美元的兌換率，已由三點二四五荷蘭盾兌換一美元，升至二點九二荷蘭盾兌換一美元。

他在一封致下議院的函件中說：荷蘭曾與它的盟國比利時、盧森堡商討，才作此決定。

比利時法郎：在首次銀行之間的交易中，貶值後的美元以它的新牌價兌換比利時法郎，在受管制的市場每一美元兌四十一點二零至四十一點二五比利時法郎。在浮動金融市場上，每一美元兌四十一點一五至四十一點三五比利時法郎。

中共擬向英洽購 二百架最現代化戰鬥機 價值約二億英鎊

【合衆國際社十四日電】英國外交部官員今日說：中共曾要求購買英國最現代化的垂直升降戰鬥機。中共目前已不再依賴蘇俄供應民航及軍用的飛機，而轉向西方國家訂購他們所需的飛機。

英國人士說：北平是於去年開始探詢有關可能購買二百架該種飛機的事宜。他們說：會商仍在進行中，但迄今沒有肯定的訂單。

一名外交部的發言人於今日較早時說：政府未曾決定是否會批准將「夏里爾」飛機售予中共。

如果這訂單獲得通過的話，這二百架「夏里爾」飛機，將會為該飛機的製造商霍特萊帶來一項價值一億五千萬至二億萬鎊的交易，這會使英國的飛機工業再度蓬勃起來。英國的飛機工業因外國取消訂購超音速的「協和」式客機而受到重大的打擊。

【東京十四日美聯社電】英國國防部長卡靈頓勳爵於星期三日說：中共可能購買英國霍特萊工廠製造的「夏里爾」噴射戰鬥機，這是唯一由西方國家製造的垂直升降戰鬥機。

在被問及倫敦的報紙謂中共曾正式暗示，它願意訂購超過二百架這種飛機時，卡靈頓指出其中有「種種不同的問題」。

其中一項問題是有關戰略物資禁運委員會的，這委員會是盟國在韓戰時所組成的，限制販售軍事戰略物資給共黨集團國家。

卡靈頓說：戰略物資禁運委員會對販賣「夏里爾」飛機一事，須加批准。

在被問及當中共與外國的關係改善之後，戰略物資禁運委員會是否解散？卡靈頓說：「我認為解散這個委員會是需要一段長的時間。」

他指出，雖然世界的緊張局勢已逐漸鬆弛，但「我們祇不過是在歐洲緊張局勢的突破的邊緣。」

「他並說，雖然他們應該運用每一分的努力而使趨向和解的行動能夠有成果，但「我不認為我們能夠預知結果將會如何」。

固定機翼的「夏里爾」飛機，相信一定能夠吸引中共，因為它差不多能夠在任何地面升降。中共並沒有太多的現代化機場。

「夏里爾」飛機可在草地、三合土地面、沼澤、沙礫地面和普封的跑道上升降。

英國政府的內閣必須決定是否將這種飛機售予中共，美國海軍已經是這種革命性的飛機的主要買家。美國海軍稱之為AV八A型飛機。該種飛機能攜帶重八千磅的武器。

卡靈頓在訪問東京三日之內，曾與日本首相田中角榮與防衛廳長官增原惠吉舉行會議。他說，他曾要求防衛廳的官員，在為將來的防衛計劃購置武器時，考慮英國製造的武器，他並沒有透露有關的詳情。

卡靈頓將於星四日前往華盛頓，他會在那裡和美國的國防部長李察遜官次舉行會議。

日元對美元實際昇值率 達百分之十三點七 新台幣與美元比價可能亦昇值

【東京十四日路透社電】東京外滙市場經過三天關閉，於今日重新開放時，日元浮動至一個代表日元升值近百分之十四的水平。

日本銀行一開始便告介入，使美元的買盤逐漸由每美元兌二百七十三點一日元降至每美元兌二百七十點八日元，總共買入數達二億三千三百萬的美元。

美元初期由於外滙銀行拋售在過去三天來堆積的美元，賣盤衆多，但拋售潮在下午時已平息下來。

以每美元兌二百七十點八日元計，日元兌美元的滙率實際上已升值百分之十三點七四。

市場人士說：日本銀行似乎追隨一項政策，維持美元兌日元的滙率波動幅度在每美元兌二百七十七點二日元的新基本滙率上下百分之二點二五以內，這個滙率是由於美元於昨日宣佈貶值後產生的。

該等人士說：日元今日的收市價約在比新基本滙率高出百分之二點二五的極限點左右。他們認為倘若可能的話，中央銀行可能在一段時間內試圖支持美元維持這個水平。

【星加坡十四日合衆國際社電】星加坡外滙市場在關閉兩天後，今天重開，但對美元或日元仍未有固定的滙率。

【台北十四日法新社電】財政專家今天預測說：在美元於昨天第二次貶值後，新台幣將會作「某一程度」的升值，其升值率可能是百分之五。

該些專家說：美元這一次貶值對台灣的出口貿易和國內市場的價格，祇有「中等」的影響。

美元貶值的消息，使整個台灣都震動，因為新台幣的價格是根據美元而訂的。此間的官員曾預料美國政府在宣佈美元貶值前，會強迫日元和西德馬克升值。

中央政府的決策人士今晨召開會議，聆聽對世界貨幣新局勢的報導。預料於今天下午稍後時間或明天早上，政府對新台幣和外國貨幣的新兌換率，會作一項官式宣佈。

【台北十四日中央社電】我國政府當局今天對於維持或變更新台幣與美元滙率問題，未作成決議。

政府當局今天下午在行政院舉行會議，進一步研究分析目前國際金融變動形勢及釐訂我國政策，鑒於此一問題牽涉頗廣，同時對各有關國家動向須獲得更精確瞭解，決定採取謹慎處理態度，將儘速於一兩天內作決定。

倫敦金價 漲三元四

倫敦黃金市場今日在開市時一片寧靜，金價祇比昨晚的收市價高出半美元。但在晨早的固定交換突升，使金價暴漲至每安士七十點一美元，在官方固定金價期內的最高紀錄。

今日當金價固定之後，買家仍然繼續搶購，在今晨格林威治時間上午十一時十五分，金價即漲至每安士七十一點七五美元，比上次的最高紀錄高出一美元。

【倫敦最後來電】今日尾盤報七十二點三零美元，比前市尾盤升三元四角。

【倫敦十四日法新社電】倫敦黃金市場的金價達到每安士七十一點七五美元的最高紀錄，這價格比去年八月的最高價高出一美元，而比昨晚的收市價高二點七五美元。

首批美俘 啓程返國
北越對基辛格表友好 突提早釋放另廿美俘

【菲律賓．克拉克空軍基地十四日合衆國際社電】一架載有二十名被釋放的美國戰俘的巨型的一四一型「摘星者」救護飛機，於今日下午五時零七分（香港時間晨九時零三分）啓程飛返美國。他們將於星期三日太平洋海岸時間下午四時卅分（格林威治時間星期四日凌晨一時卅分）抵達位於舊金山附近特拉維斯空軍基地。

【香港十四日路透社訊】北越今日說：在最近基辛格訪問河內時，它決定提早釋放二十名美國戰俘，以表示友好意向。

北越官方通訊社說：「為基辛格訪問河內時，政府決定提早釋放二十名被俘約美國軍事人員。」

該通訊社並說：「這行動是要証明政府在執行和平協定的誠意和認真的態度。」

【西貢十四日法新社電】一位南越軍方發言人今天宣佈：西貢政府今天將在祿寧及廣治省釋放另外九百七十五名戰俘，其中七百五十名的戰俘將在西貢以北安祿地區的祿寧釋放，其餘的將在南越北部廣治釋放。

這位發言人說：這次釋放戰俘行動將是單方面的，西貢政府曾希望在祿寧釋放七百三十五名越共俘虜，以交換被對方扣留的七百名政府軍。

越共昨提出 具體新建議
謀打破初步政治談判僵局

【巴黎十四日合衆國際社電】越共今天向南越提出新的建議，目的在於打破他們初步政治談判的僵局。

來自這兩個南越同等地位的代表們同意，於星期五日再次會晤，這是計劃訂出一個全面性的第五次會議的基本會議規則的第五次會議。

越共代表丁巴時在這次兩小時半的會議之後告訴記者說：「對高層政治性會議，今天我們已作出非常具體的建議。」

丁巴時說：他與西貢代表阮方涉將於星期五日下午三時再次會晤，繼續這次初步的會議，他並沒有說出他的建議是什麼。

【巴黎十四日合衆國際社電】南越及越共的談判代表今天舉行會議，企圖打破有關為南越的未來政治前途舉行全面會議因代表地位及基本會議規則而產生的僵局。

雙方代表於走進今晨十時半舉行的會議時，互相指摘對方破壞巴黎和平協議。

越共外長阮氏平將於二月十八日開始訪問阿爾及爾五天，阮氏不在巴黎，使越共及南越的外長在越南和平國際會議舉行之前，無法先行會晤。

在初步會議所引起的僵局是由於越共要求它的談判代表在南越的行動，應有完全的自由。

經紀擠擁股票 市場形似暴動：東京證券十四日擁滿市場經紀紛紛以手勢發出「買入」的訊號，正當日元浮動之際，東京股票交易正陷於熱烈交投。（合衆國際社傳真）

三項主要障礙未除 寮國停火談判阻滯
共方竟諉過於美軍空襲行動

【永珍十四日路透社電】消息靈通人士今日在此間說：在邁向寮國停火途中，仍有三項的主要障礙。接近那些正在與寮共舉行冗長和談的政府代表團的人士說：他們已在昨日準備簽署一項停火協定，但在最後的一分鐘，該三項主要障礙物仍未能被解決。

一位政府發言人在昨日的第十八次和談結束後說：幾乎可以肯定，停火協定將會在本星期內簽署。

該等人士曾列出該三項主要障礙是：㈠寮共拒絕把政治及軍事問題分開討論，而政府則希望先行宣佈軍事停火，然後才討論政治問題。

㈡寮共拒絕承認寮國政府，堅持在和約中應稱為「永珍政府」；但寮國政府則堅持說：該政府已獲世界公認為寮國政府。

㈢寮國政府堅持說在和約中應提及北越，寮國政府認為：美國及泰國，既因寮共的侵略而被指摘，故此在寮國駐有五萬軍隊的北越，亦應受到這種指摘。

【香港十四日路透社訊】「寮共通訊社」今天說：美軍的繼續空襲和對寮共的加強地面行動，使到寮國停火的談判因難重重。

該通訊社說：六十架美國B五二型轟炸機，昨天轟擊化蘭鎮和桑旺省內其他寮共控制的地區，使到當地居民傷亡慘重。

寮共馮維吉將軍及政府特使豐沙旺，曾在昨晚舉行秘密會談，設法解決這些問題，以使停火能依照計劃在本星期實現。但他們說：他們迄未達成協議，且預料他們會在今日較後時間舉行進一步之會談。

美與北越組織委會 考慮戰後重建問題
基辛格離河內後發表聯合公報

【華盛頓十四日美聯社電】河內與華盛頓星期三日宣佈他們計劃成立一個聯合經濟委員會，發展北越與美國間的經濟關係，並考慮遭空襲破壞的北越的戰後重建問題。上述是尼克遜總統的國家安全事務顧問基辛格星期二日離開河內後發表的一項聯合公報中的唯一具體新內容，基氏在河內差不多逗留了四天。

該項公報說：雙方在基辛格逗留在河內期間交換意見，「美國將致力於修補戰爭的損毀及北越的戰後經濟重建。」

該文件然後說：雙方已同意成立一個聯合經濟委員會。該文件說：「主委員會將由雙方同等數量的代表組成，這委員會將會負責發展『越南民主共和國』和美國的經濟關係的工作。」

【東京十四日法新社電】日本外務省今天透露：美國總統尼克遜的國家安全事務顧問基辛格，在訪問河內及北平之後，在返國途中，將於下星期一日在東京逗留。

社論
建築條例不宜輕率修訂

港督麥理浩爵士對於香港的施政，曾許下三個重要的大願：除了一是完成小學的普及教育，二是推廣社會福利計劃外，第三是解決市民的居住難題。在政府方面，預備於十年之內，建築新區和新邨的公營房屋，總共容納三百萬市民，屆時可使百分之六十的人口獲得安居。在民間，將協助地產或建築業商人，廣建工商業和住宅樓宇，以收容其他百分之四十的人口，總共一百多萬人的辦公、營業、生產和居住。港督的願望和見解都是適切而超卓的，因為本港樓宇的缺少，需求的急迫，已達到驚人的程度。不僅住宅樓宇內居住的擠逼，仍然保持有一家八口一張床的被人詬病的不良現象，向屋宇建設委員會和房屋協會申請廉租屋的人，經常保持十餘萬戶的數量。而中區、尖沙咀、旺角各區域的寫字樓、店舖，亦非常缺乏之，時感供不應求。故此，居住問題全靠政府力量來應付是不夠的，必須發動、輔導商業的建築，協同努力，共謀解決。

不過，我們若要計劃解決市民的居住問題，首先應探索出樓荒的原因：大致上是由於建築地面積太少，私人土地使用已盡，即舊樓亦紛紛拆建，已所餘無幾。而政府公地的放投，又為數不多，欲建無地。其次是地價高漲，樓價昂貴，非普通市民經濟力量所能購置。即使採取分期付款方式，現在據調查所得，住宅樓宇價格，九龍旺角區每方呎在三百元以上。北角二百七八十元，官塘亦二百元，最小面積三百餘方呎的一層樓價，普通需八九萬元，首期交百分之三十即需約三萬元，支付和負擔都不容易。如果商業用的舖面，更非百萬元莫可問津。倘欲租賃，交通方便的旺盛地區，地下商場至少每方呎月租十五元，寫字樓每呎平均月租六元，住宅每方呎月租亦達二元，一個小小的房間月租竟要三百餘元。足見住的艱難了！故此，不少小型工商業無自建廠店者，為了租金的遞增，無力負擔而宣告停業；不少生活清苦的受薪階級，因不能負荷稍巨的租金，而仍住在被英國議員們抨擊為貓狗竇窟的可恥環境中，無法改善。

由此可知要解決市民的住居問題，應以擴大建築面積為首務，多建樓宇充塲，自必抑低樓價，減少租金，使在港府十年房屋龐大計劃未完成前，已有半數居民可以安居。詎料日昨本報獲得一項消息，謂港府將修改一九六二年所訂的建築條例，把現行規定住宅樓宇可興建面積為該地皮的十五倍的比率減低；減低的幅度達百分之三十。舉個例說，假設一萬平方呎的土地，照現行的條例，可興建十五萬平方呎的實用面積；若照擬訂的新例，則一萬平方呎的土地，祇能興建十萬平方呎的實用面積，相差約三分之一。這項消息令人不勝詫異，詢諸港府新聞處，其答覆并未否認其事，祇謂屬政府對條例常有的檢討，空穴來風，固有根由。港府此項的擬議，對於住居難題的解決，不但未有助力，反而火上加油。推測港府的動機，可能以為：一、港島、九龍的房屋密度較迫，要增大距離，多留空間，適合衛生；二、促使地產界的建屋計劃放棄市區，多向新界或郊區發展。其實這種想法可謂脫離現實，徒重空想。

原有的建築條例自一九六二年迄今，行之已有十年，并無對城市衛生環境有特殊不良的影響，雖然現在的樓宇建築多向高空發展，動輒二十層以上，但依原例受一比十五的限制，其樓愈高，其建築的土地面積需要愈廣，則其空間距離的保留亦愈多，不致因而造成特別擠迫的現象。祇須政府不將公地高價放投圖利，多在人口比較稠密地區闢小型公園的「市肺」，便可解決部份的空氣污濁，環境囂雜問題。至於縮減建築使用面積，原則上并非大錯，但適合行諸於面積廣濶的平原城市，而香港為彈丸小島，範圍狹窄，尺土寸金，建築土地的需求正殷，自不宜把可用的土地隨便浪費。尤其是新例若果真的盲目通過實施，對社會的漲風勢將如虎添翼，因為地產建築商人和業主的經營、出租，當以成本為依皈，土地建築面積縮少百分之三十，則樓價、租金自必提高百分之三十。購者固將裹足不前，租客亦不勝負荷，殊背港督的大願。同時影響物價隨而上升，經濟動盪，為害更不堪言。故此，希望工務當局熟加考慮研究，不可輕率修訂！

杜絕貪污

請閣下協助檢舉貪污部，若閣下發現任何貪污行為，請到雪廠街九號三樓二一二室或致電話H二四四五四四報告。

檢舉貪污部日常辦公時間為上午八時卅分至午夜十二時，星期六由上午八時卅分至下午五時，星期日及公衆假期則由上午九時至下午一時。

檢舉貪污部人員準備在任何適合閣下之時間及地點與閣下會面，任何報告均受秘密處理。

風濕新藥 FUYE 復爾康 哥痛

P.O. BOX 3762

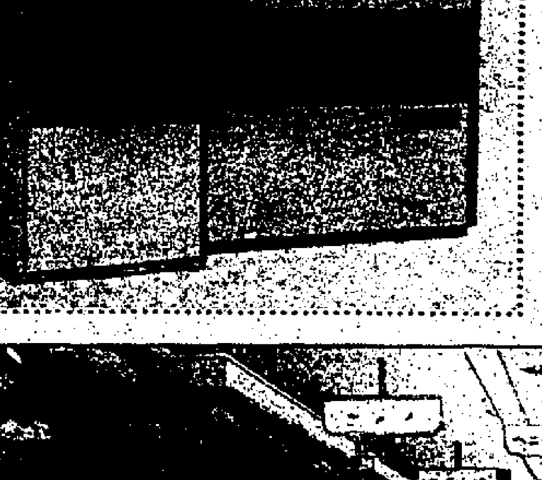
不用開刀 認明招牌提防影射

腸氣專科

腸氣墜痛・時上時下
臥則入腹・立時入囊
陰囊硬腹・狀如水晶
或痛或癢・偏墜雙墜
秘製專藥・愈後受謝

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三○號二樓

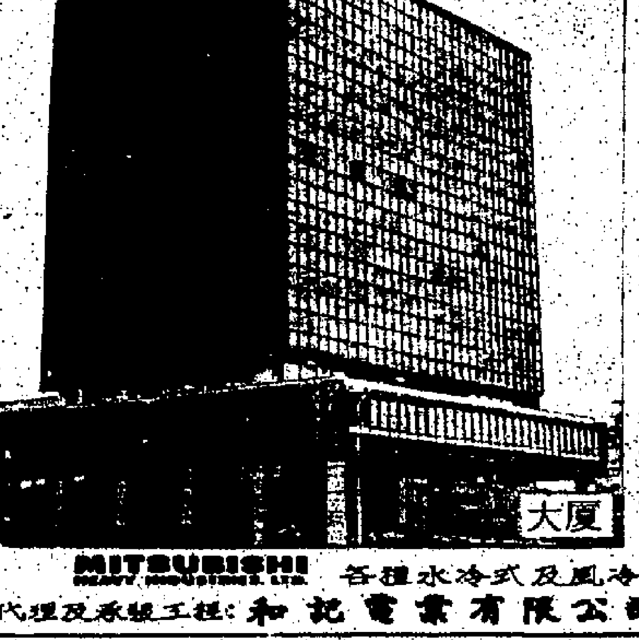


鑽石牌 DAIYA

三菱重工

冷氣機器及冷房裝置
堅固・經濟・省電・耐用

備有工程師專為大廈酒店工廠酒樓餐廳等策劃及免費代繪裝置藍圖服務快捷



MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD. 各種水冷式及風冷式柜型機由1—150噸全部自動控制省電容易管理 WK-440

總代理及承裝工程：和記電業有限公司 香港皇后大道中50-52號逢佑行五樓 電話：二三一○三六（五線）

美國既得證券公司

——總行設在美國紐約華爾街區，具有一百多年歷史，信用卓著。
——係美國最大投資銀行之一，分行遍美國各大城市，海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
——設有環球通訊系統，直線電話，協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。
——總行研究部分析人員，研究注視美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。

香港分行：

——一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在港開設分行之一。
——與紐約總行直線聯絡。
——每交易天提供廿四小時服務。
——協助大企業公司籌集資金，上市及美股投資。
——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
——每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶。

閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。

既得投資（香港）有限公司
中建大廈六二四室
電話：H-249291（轉序十條綫）

承退股份啓事

啓者：黃鴻福（商人）寓九龍太子道三三一號松福樓三樓C座（以下簡稱退股人）方瑞寧（商人）寓九龍通菜街一九七號地下（以下簡稱承股人）及朱坤（商人）寓九龍花園街一二七號三樓，在九龍通菜街一八○號地下以協昌公司五金製品廠名義合股經營五金生意，現退股人無意經營上述生意由一九七二年十二月卅一日退股，將其所有股份轉讓與承股人並已於一九七三年一月卅一日在黃江森林輝德律師行辦理該項手續嗣後該協昌公司五金製品廠之生意由承股人及朱坤合股繼續經營，一切盈虧與該退股人無關特此登報佈業週知。

一九七三年二月十五日

承股人 退股人 代表律師 黃江森 林輝德 律師行啓

申請歸化英籍啓事

鄧瑞紅（TANG SHIU-HUNG）
又名黎瑞紅（LAI SHIU-HUNG）
又名郭黎瑞紅（KWOK LAI SHIU-HUNG）
又名黎瑞紅（LAI SUI-HUNG）
又名黎瑞紅（LAI SHUI-HUNG）
又名黎夢娜（MONA LAI）

現住香港九龍赫德道6—E號三樓第四座現向港督申請入英籍如有任何人要知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

列本報廣告 請撥電話七三○七○八

徵求股票經紀會員牌，四會均可，如蒙出讓請寄香港郵箱五○四號 梁洽

醫生應否助病人解脫

西德與英國均有些醫生不忍見病人受折磨，使他早離塵世，但很多人仍視此為極不人道。

一位西德醫生承認，他曾經為了不忍見病人死前受盡痛苦折磨，毅然提早結束他的生命。他說，他一共「殺死」了三十至四十名這類病人。

這個消息，雖曾引起哄動，但為了減少病人痛苦而使病人早日去世的醫生，絕非罕見。例如，一名荷蘭醫生，他此刻正受審訊，被控殺死他那位患了不治之症的母親。在案件審訊期間，他先後接到十八位醫生的來函，透露他們亦曾在緊張的心情下，忍痛結束了沒有生還希望的病人的生命。

英國方面，當局亦默認，每天面臨死神威脅的人數約二萬的病人中，有一部分可能獲得醫生協助，提早脫離苦海，進入極樂世界。

英國國會目前雖然沒有提出「無痛死亡合法化」的法案（於一九六九年在貴族院提出的一項類似法案，但以四十票對二十票被否決），但這問題仍不時為人所談論，顯示官民對此很重視。

「人權協會」正在進行一連串的努力，全力阻止這種法案再度在國會提出。他們屬於反對派，認為殺未斷氣的病人，是一種不人道行為。

倫敦的希南大主教，最近就「死亡問題」舉行了整天的會議，「無痛死亡」列為首項論題。

英國教會亦成立一個委員會，專事探討出於憐憫心的殺人問題。對這問題最重視的教士，是諾克威沼區的米林斯基。

他說：「我們的意見認為，延長生命和以違反自然的方法延長死亡時間，兩者之間有着極大的分別。假使一個病人之能夠苟延殘喘，全憑藥物，而醫生決定不再以這種方法來延長他的痛苦時，我不認為這是值得反對的。

「我們的立場是：一切應該順乎自然。我們亦知道，一些醫生正在根據此一原則去做。

「我們認為，這種態度算不得是無痛死亡，而是醫生在已全力拯救病人後，仍然無法使人從死亡關裡逃出來所不得不採取的人道辦法病。

「但有些問題令我們感到難下結論。例如，天生畸型的兒童，或祇有兩三年壽命的病人，假使他們由於不堪痛苦折磨而要求提早結束生命，醫生是否應該接納他們的要求？

「假使醫生接納病人的要求，以違反自然的方法，幫助病人解脫，我相信，一定有人會把這些醫生視為劊子手，英國教會委員會亦不會給予支持。」

英國醫藥協會秘書史提文生，簡潔地綜合了英國醫生們對無痛死亡所採取的態度，他說：「他們不想得到殺人的許可證。」

「無痛死亡協會」在如何照顧垂死病人問題上，與醫生們發生衝突。該協會一位高級人員最近說：「醫生們喜歡吹牛，說他們有辦法使病人舒舒服服地死，但事實剛好相反。

「如所週知，一些醫生間中讓無生存希望的病人，服下一些致命藥物。我們不反對減輕垂死病人的痛苦，但是否要讓垂死病人早日解脫，必需由成年的病人自行決定。醫學家現在應該停止再說『一切必須由我們決定』這句荒唐話。」

女演員漢各克，曾目睹母親和丈夫死於癌症的慘狀。但她表示，「我反對醫生替病人施行無痛死亡法，這是加諸於病人親友的一種無法忍受的精神負擔。

「如何幫助一個垂死親人，亦是一種無法忍受的精神負擔。但必須謹記醫學上的一句格言：癌症可以停止惡化，腦部的傷勢能夠痊癒。換言之，病人祇要還有一口氣，便有痊癒的希望。」（雄）

未獲多數英國人愛戴的 希斯政治雄心滿足了

雖然半數人反對加入，但他對英國加入歐洲共同市場後的形勢，甚有信心。

希斯已把英國放在他所想放置的地方──在共同市場。他因此滿足了追求已久的政治的雄心。他也使他自己在英國歷史上佔一個顯著的位置，作為把英國帶進共同市場的首相。

但是，希斯不理會民意而參加歐洲俱樂部。最近的關於加入共同市場的民意測驗揭示百分之四十九反對加入，祇有百分之三十七贊成。不過，那些發現並不能改變希斯認為一個歐洲的將來是英國的經濟健康所必需的。他不理會公民投票的呼籲。國會以一百一十二票的多數通過加入共同市場，而希斯說，那就是那樣的。

加入歐洲經濟共同體，等於說希斯完成了他於一九六零年七月擔任麥美倫的保守黨政府的加入共同市場的首席談判代表時開始的工作。在兩年半內，希斯飛來飛去於倫敦與布魯塞爾之間，企圖消除英國加入共同市場的障礙。但這些談判毫無結果，因為戴高樂宣佈他的否決權。

現在，相隔幾十年，希斯進行順利。他可以把一九七三年一月一日，英國正式加入共同市場的日子──視為勝利日。

他已達成兩年半前他於一九七零年普選獲勝時所決定要做的事。

他已設法使英國成為他認為做歐洲共同市場一員的適當的面貌。他一心一意要提高工業效率；他已設法勸服各工會及抑制通貨膨脹。他還未完全成功。

雖然有他的努力，在原則上獲得廣大支持的，他仍然被判斷為英國的最不受愛戴的首相之一。他的彈鋼琴，以及他於聖誕日擔任學校音樂會指揮，並不改善人民對他的印象，他仍被認為冷酷的和不推交際的。五十六歲了，他仍未結婚。

民意測驗不斷的揭示他欠缺民衆的擁護。在他與工黨領袖威爾遜對抗九年內，威爾遜以他的實踐而不是聲望著名，通常獲得較高的評價。

祇有在英國加入歐洲共同市場的前一個月，一項請提名「對英國今日所遭遇的困難問題有最佳的了解」的國會議員的民意測驗，鮑維爾，保守黨的叛徒兼反對進口移民的運動者，獲得票數多希斯的一倍。甚至威爾遜，處於反對地位已經兩年了，也名列希斯之上。

在另一項民意測驗，一九七二年「最受讚頌的人」，把尼克遜放在希斯之上──幾乎沒有人給這首相信任票。

但欠缺聲望並不使希斯憂慮。他是一個政治家，自己擬訂目標，而逐漸的達成目標，於可能時避免妥協。

一個政治評論家談及希斯，說：「他的強點和弱點是他看問題在清楚的白紙黑字。他沒有那些本能的政治家們所常有的掩飾。」

歐洲時常是希斯的一個目標。希斯是一個木匠和一個女傭的兒子，他已克服了出身寒微的缺點。當他在陸軍中的戰時服役結束後而進入國會，他於一九五零年發表的處女演詞，揭示他對歐洲感覺興趣。他抨擊工黨政府不參加歐洲鋼鐵理事會。

在那些日子，很少人認為他有機會可爬上高的政治職位。觀察家們說，他有潛力可以成為一個中級部長，但不能再向上爬。

威爾遜出任工黨領袖，那是希斯的好運氣。保守黨認為他們需要一個領袖，能夠匹敵威爾遜的工作階級背景及中等學校教育，以吸引選民。希斯是一個適當人選。他接替了荷姆爵士的領袖地位，荷姆爵士代表高級及體面的舊保守主義。

很難知道希斯對他出身寒微的感想。他的詞令的修養却證明他想隱瞞他的背景。

但是，不管諷刺者怎樣嘲笑希斯的怪異的音響或他的不自然的微笑，他的自信心仍然很強和健康的。他時常相信他能夠比擬他的前任者──邱吉爾、麥美倫、威爾遜及其他的人物的成就。現在，當大多數英國人民對加入共同市場的許多困難問題作劇烈的辯爭，他要向他們證明這行動是正確的。

國際剪影

一九六四年開始的 國際生物學計劃進展情況

分析地球的環境，以及它和生命的關係，最大規模和計劃最細緻的科學努力，正在逐漸收到報酬。

這一被名為「國際生物學計劃」的非政府性質的工作，有八十國家中約一千名科學家參加。原定為期十年的計劃，進行了近八年半後，不斷堆積中的數據資料，正逐使我們對人類及其環境的條件互相依賴的關係，有更好的瞭解。

美國國際生物學計劃全國委員會的人，最近檢討他們對這全球性計劃的貢獻。

美國國際生物學計劃全國委員會主席里德博士說，到現在為止的研究，證明了共同努力使許多不同部門和不同國家的專家們，發展才能來解決特定問題的方式，頗有價值。

里德博士是威斯康辛大學生態系統分析教授，他說，這種不分國界的多學科互相交流，有望成為處理環境問題的新辦法。他說，科學研究人士們第一次以如此大的規模，對所有生物生存於其中的地球及其附近的狹小地帶，作為一個完整的系統來進行有系統的調查。這一完整的系統中，一部分的變化會影響到其它一部分。

他說，這種概念，已使我們在分析地球環境時，可以應用巨型電腦和「系統分析」──把複雜的問題分解為較小的單位，然後指派專家分別集中研究這些個別單位，再互相交換研究所得。

系統分析的辦法是第二次世界大戰中美國為處理巨大的軍需問題而形成的，在美國推進「太陽神」登月太空飛行工作時發展而達到今天的高深階段。

科學家作這種環境研究時，科學家選定某些「生物區」（BIO MES）──諸如一個大森林，大草原或者沙漠之類的大地區──研究氣候變化或者土壤腐蝕或者人為的變更，對這一地區的影響如何，

賓夕法尼亞州立大學的信格博士，研究了相當原始及孤立的人口集團生活情形，報告他最新的發現。他研究南美山地部落之後說人類的遺傳變化發展，比我們想像的更為迅速，同時在兒時為適應環境而發展的身體上的適應變化，在一個人進入不同的環境時，不會很容易就變化的。

因此，山地區居民在他們那種高度中能適應含氧少的大氣裏勝過近海平面地區的居民。但是在山地居民中幾乎不見的蛀牙，動脈及心臟疾病等，却因移居城市而增多。

德克薩斯大學的白萊亞博士說，發展中的國家與技術發達的國家的科學家們的合作，使雙方都有好處。

這兩類國家的環境問題雖不相同，却也有共同之處，在這類國家中所得教訓，對那類國家也有價值。

作為兩國合作的例子，他提到在阿根廷發展乾旱地區的科學家們，從美國的經驗中學到不少東西，也使美國學會不少事物。

田納西橡嶺國家實驗所的奧爾巴赫博士談到研究土壤中微量元素像鋅和銅的結果，以及它們由作為食糧的植物所吸收和最後進入人體的情形。

土壤中缺乏這類金屬，使某些地區中的出現一些疾病，因為人體中需要極少量的此類元素。

國際生物學計劃於一九六四年開始，當時科學協會國際會議成立一個特別委員會，以執行以「生產力及人類福利的生物學基礎」為主題的工作。

最初三年用以在參加國內成立全國委員會及草定研究計劃。一九六七年開始進行計劃中的五年期實行計劃階段，開始這些研究工作。

現在正在進行的是，國際生物學計劃於一九七四年中結束後的後繼研究工作。

國際生物學計劃的最終目的是收集基本資料，以便為增加食糧生產奠定基礎同時提供指導原則使世界成為適宜於人類生活的地方。

大馬草擬林木政策

增加開發促進外銷

馬來西亞政府現正擬訂一個新的永久性全國林木資源政策，以應付在木材工業上的困難問題。

木材資源困難包括林木資源的較佳的利用，工業化政策，以至一個更有效的推銷制度和一個穩定出售的組織。

[illegible]德部長最近在古晉說，現在可以根據聯合國在東西馬來西亞的植林計劃，擬訂那樣的一個政策。

這將是馬來西亞初次設法擬訂一個林木總政策。

聯合國的調查，包括怎樣根據這個國家的林木資源以建立木材工業的方法。聯合國的調查報告書的若干建議如下：

第一，馬來西亞在計劃木材工業時，必須着重於推銷。它應該取得關於世界各市場情況的消息，並決定怎樣分散輸往歐洲，中東及澳洲的市場，以爭取生意。

第二：政府或許要幫助較小的企業，以增加他們的生產及增強他們在市場的地位。

這可能做得到的，如果創設一個團體，負責鼓勵輸出，以及有權鑑定品質，管制木材生產及推銷。它也要幫助木材銷售的實際談判，特別是那些小木廠及夾板製造工業家。

聯合國糧食農業組報告，七十年代及八十年代的木材展望是「蓬勃的」。

因此，馬來西亞應該作更精明的辦耘。這是說，它應該售賣更多的加工製造的產品，而不是輸出原木，特別是那些從沙伯及沙撈越輸出的。

這報告書也討論到重建這工業，「以生產更多種類的產品──俾可盡量利用木材資源。」

林業部長指出，馬來西亞現在有二百七十多種木材，其中祇有約五十種有效的出售或被視作商品。

這是最使人不滿意的。

不過，目前在西馬來西亞已有一個使用較少人知的品種的趨勢，因而便可供經濟用途的樹木數目增加。

那五十種著名的品種中，祇有半數實際被改作經濟用途。這是說，祇有一小部分的木材資源正在被利用中，輸出的通常是木塊或鋸好的木板。但是，這比率中祇有半數，即木材資源估百分之二十五，最後到達出口市場。

局部的理由是國內消費增加，另一理由是馬來西亞目前的加工製造方法有大量的損耗。

原產品工業部強調這工業結構的刷新，以看是否急需有效的學理和增加配備。

據這位部長說，這目標是木材資源的盡量利用，以恢復木材的輸出率。

第三個方法──據這位部長說，是設法使木材資源獲得最大的入息。這已列入工業化計劃內。

把所有原木材轉變成加工製造的木材，可以增加外滙的收入，並有創造新職位的利益。

他說，最大的利用，包括出產品的較佳的品質的鑑定，以及有效的木材市場的選擇。

政府現在了解，林業執照的發給和專利權稅的征收，是國家的事務。

但這部長已向國家政府呼籲，考慮木材資源發展的整個問題，並鼓勵各地方政府參加實行一個全國性的林業政策。

回以俄籍猶人不滿

一個來自特比利西的學生伊里沙哥夫說：「沒有人能在蘇俄出生及長成的能夠在資本主義下生活。」

這些回歸的猶太人原可留在以色列等候護照簽證，但芬蘭大使館（自一九六七年莫斯科與以色列斷絕關係後處理蘇俄在以色列的事務）答應他們可在奧地利首都領取文件。不過，在維也納的蘇俄官員們解釋等候時間較長，因為在蘇俄的地方當局首先要找尋房屋和職位以容納蘇俄的人，然後決定應否准許他們回來。

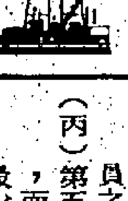
中立的觀察家們懷疑長期受害的人重返蘇俄即會被用來作宣傳工具。

兩星期前，立陶宛的報紙特別指他們為「猶太人騙局的犧牲者」，他們「自己蹧蹋了在社會主義下生活所有的利益。」

在維也納的猶太代表們對這些以前的以色列人，一如俄人那般不大關心。這些人的主要的援助是來自同情的奧地利官員們這些官員給他們居住證及工作證。

雖然幾個猶太人已賺得足夠的錢，以逃離那些簡陋的馬爾斯加西住宅樓宇，其他的都沒有那樣做。全體都憂慮他們或許失掉與這團體的聯絡，而聽不到蘇俄的護照簽證幾時到來，兩個月前，一個猶太人就錯過了領取再度入境證的機會。因此，他們在餘暇時間，坐在破椅和木箱上，面對着半冷的火爐，猜測着他們能否離開維也納，或者他死於兩個世界相距的空間。（鴻）

（下）



名劊子手阿爾拔也說 死刑是不能嚇阻犯罪的

阿爾拔仍記得在約克郡赫達菲爾特讀小學時老師問他的一句說話。老師問他和其他學生，長大後希望從事甚麼行業。

其他學生的願望，多是醫生，牧童，海員，農民及火車司機，但阿爾拔與別不同，說：「我要做一個劊子手。」

這個選擇，其實一點也不奇怪。他的父親亨利和叔叔湯馬士，均以劊子手為職業。

今天，阿爾拔不希望再次見到行刑的場面，亦不希望與行刑有任何關係，擔任劊子手卅年之久的阿爾拔，現在激烈反對死刑。

不論犯人的罪行如何兇惡，及是否出於預謀，均難動搖他的信念。

他說：「我主張永遠取消絞首死刑。那些贊成恢復死刑的人，應該在犯人行刑前夕，在監獄裡逗留一晚，以便好好享受那種緊張得令人窒息的氣氛。

「他們應該到死囚室去參觀，然後到行刑架前參觀死囚被處死的過程。」

大多數的兇手行刑時泰然自若，其中一些甚至仰天狂笑，以無畏的精神踏上刑台，但行刑過程，對其他與行刑有關的人士所產生的影響，強烈得令人心弦震盪。

阿爾拔曾多次見到男女獄官，在刑場上激動得掩臉痛哭。曾有一次，一名獄醫官，目睹行刑場面後，由於過分激動，無法驗屍及宣佈犯人已否身亡。

「我祇得拿起醫生的聽診器，代他診斷犯人心臟。」阿爾拔說。

「任何人受到這種打擊，情緒該定終生出現疤痕。」阿爾拔說。

阿爾拔和父親及叔叔三人，一共擔任八十五年劊子手。英國劊子手名冊上，六十五年來均列着阿爾拔家族的姓氏。其中湯馬士任期最久四十年。阿爾拔擔任湯馬士的助手一個不短的時期，但叔叔所處死的人，不及姪兒多。

阿爾拔自稱，他任劊子手內，處決犯人比任何英國劊子手多。

阿爾拔並沒有為此而自豪。剛好相反，他感到有點自卑，並且拒絕透露為他所處死的病人的實際數字。

他寧願採用「劊子手」這名詞，不願使用「絞刑吏」這字眼。

「我並非一個毫無憐憫心的人，我對多宗死刑採取同情態度，但我的職業不容我受情緒影響，亦不容我參加有關死刑的辯論。」

「每當我聽聞要受刑的死囚，在行刑前突然獲得緩刑時，比任何人更為高興。」

死刑雖然是殘酷及不人道的，但英國的死刑，算是世界最快，及最人道的一種。阿爾拔的行刑技術，早已聞名。二次世界大戰期間，他曾在許多國家工作。戰爭結束後，他親手吊死了許多戰犯，但拒絕透露數目，亦拒絕透露被處死的人的身份。

阿爾拔說，謀殺犯的罪行雖罪無可恕，但死刑肯定並非減少謀殺案的有效辦法。

「文明一天存在，謀殺案一天無法消滅。我相信，英國的謀殺案比率，是全世界最低的。我深信絞首死刑無法使謀殺案比率降低了。」

對今天的的阿爾拔來說，絞首死刑是野蠻的。但他承認，他沒有因為劊子手而懊惱，因為當時環境不同。

他為甚麼幹劊子手這行業？他說，在一個價值觀點有極大差異的世界裡長大，當時的世界遠比今天為冷酷。加上受了父親和叔叔薰陶，便不知不覺中繼承了衣缽。

那時期，處死罪證確鑿的歹徒，是一種正常行為，從無人對劊子手的職業，提出過有關道德方面的疑問。

阿爾拔廿二歲時，即協助叔叔處死。死囚，這也是他首次參加殺人工作。他說，「當時我年紀還輕，一點也不害怕。這分工作經常有機會旅行。而旅行是我的愛好之一。」

「我的行刑技術高超，這是眾所公認的。我珍視我這種技術，因為必須技術純熟，才能使死囚早一點脫離苦境，免除死亡陰影的折磨。」（雄）

退休的劊子手

鼓勵牆上塗鴉

相信沒有多少成年人會鼓勵小孩子在牆上塗鴉吧？但在容許個性自由發展在德國則非奇事。漢堡的一家學校因外表太平凡，學生常有怨言，一羣年齡在十三、四歲之間的學生自告奮勇，組織起來，動手美化全間校舍。漢堡教育部聞此消息，立刻報效全部費用，一家油漆廠則免費贈送全部油漆。大功告成之後，學生們鼓掌稱快，喜氣洋洋的說這是世界最美麗的學校。他們還要準備舉行盛大晚餐會慶祝呢。

申請入英籍啓事

張瑞榮（CHEUNG SUI WING）現住香港新界元朗小商新村第二街一號現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告。

申請入英籍啓事

陳浩漢（CHAN HO HON）現住香港新界元朗青山道一八六號同福大廈四樓四〇一室現向港督申請入英籍如有任何人仕獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

張振新（CHEUNG CHUN SUN）現住香港新界元朗崇正新村一八四號L現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

香港屋宇建設委員會

香港屋宇建設委員會現宣佈由本月十五日起至本月廿八日止，申請組將暫予關閉，以便遷往新地址。在關閉期間內，該組暫停登記新收到之申請書，亦不回覆關於現有申請書之書面查詢。申請組將於三月一日在中間道十號地下之新地址重新開放，電話號碼為三──六七〇〇五一。在搬遷期內，請各申請人及市民合作，暫時不要來信九龍郵箱九一九二號，亦毋須親臨或致電申請組辦理或查詢有關申請事宜。

屋宇建設委員會秘書　竇立

人民入境事務處佈告

有關馬來西亞各項移民手續事

由一九七三年二月十五日星期四起，凡一切有關前赴馬來西亞之移民手續事宜，前此係由香港人民入境事務處辦理者，將經由馬來西亞專員公署負責處理，該署之辦公地點設在香港干諾道中七十四至七十七號長安大廈二十五樓，此佈。

人民入境事務處處長　戈立

倫敦商會一九七三年商科夏季考試

科目	考試日期	考試費
中級成本會計	六月二十日	二十五元
中級簿記	六月廿一日	二十五元
高級成本會計	六月廿六日	二十八元
初級簿記	六月廿七日	二十元
高級會計	六月廿八日	二十八元

報名手續

（一）學校考生由校方辦理。
（二）其他考生可用自修生名義參加。
（三）自修生可由二月十六日起到九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署十一樓教育司署考試組索取報名表格。
（四）自修生須親自將填妥之報名表格連同其本人之身份証或護照及近照兩張（二吋乘二吋半）於二月十九日至二月廿三日期間內，每日由上午九時至下午五時正到上述地點辦理手續，逾期恕不受理。
（五）自修生須於辦理報名手續後，於三月二日前逕往香港銅鑼灣希慎道利園大廈五樓教育司署會計部用現金或支票繳交考試費。

教育司　簡寧

香港稅務局

僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二款第（四），（五），（六）及（七）段之條文，該等條文規定僱主應負義務如下：

（甲）第五十二款第（四）段──任何僱主在開始僱用一名僱員而該僱員為可能應繳納薪俸稅者，則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。

（乙）第五十二款第（五）段──任何僱主如在本港將停止僱用一名僱員，而該僱員為可能應繳納薪俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十二款第（六）段──任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員為應繳納薪俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長，但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定并不適用。

（丁）第五十二款第（七）段──如僱主依照第（六）段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主行將在本港解僱者，則該僱主得受下列規定之限制：

除非已獲得稅務局之書面同意，否則僱主在向稅務局發出通知之一個月內不得對該僱員作任何支付。但在該月內，如僱員請求在其應得之款項內代扣支付稅務局長則不在此限。

根據第五十二款第（四），（五）及（六）段規定用以通知稅務局長之表格，可向香港雪廠街政府合署西座十樓稅務局辦事處索取。

稅務局長　黎彥博

香港稅務局

所有人均應注意稅務局條例第五十一款第（二），（六），（七）及（八）段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：

（甲）第五十一款第（二）段──任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該年度課稅基期終止後之四個月內，用書面通知稅務局長，經已被通知填報該年度報稅表之人士則屬例外。

（乙）第五十一款第（六）段任何人士於停止從事行業，專業或商業，或停止担任任何應課薪俸稅之職位，或職業時，或不再擁有任何應繳個人入息稅之入息來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十一款第（七）段──任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長，如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定并不適用。

（丁）第五十一款第（八）段任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，在更改地址時，必須在一個月內將詳情以書面通知稅務局長。

稅務局長　黎彥博

九豐搪瓷廠有限公司附屬機構

九豐貨倉　經已營業

倉址：荃灣楊屋道134─142號　TEL：12─221860
寫字樓：九龍星光行1111號　TEL：K─665252

香港電話有限公司

徵聘啓事

訓練技工（多名）

每月薪津：約由四百三十五元開始。
資格：具有英文日校中三至中五程度，品格純良，儀表端正。
年齡：十八至廿三歲。
職務：裝嵌及修理電話器材與地綫；工作表現良好者，可獲盡早派往本公司官塘訓練學校接受術科與理論訓練。
工作地點：港九及新界各區。（家居新界者，可獲優先考慮。）
請填妥附表，連同證件副本寄回香港郵箱四七九號，香港電話有限公司人事部收。截止日期為一九七三年三月三日。

電話公司簡易申請職位表格

（訓練技工）

姓名：________ 性別：________
地址：________
____
年齡：________ 籍貫：________
教育程度：________
經驗：________
附來證件副本：____份
電話號碼：________
應徵者親筆簽名：________
一九七三年____月____日
（工商日報）

東華三院啓事

公啓者東華三院壬子年董事局總理行將於本年三月任滿茲定期一九七三年三月一日（星期四）上午十一時依照一九七一年東華三院法例在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行會員週年大會選舉癸丑年（一九七三至一九七四年度）董事局總理及審議通過一九七一至一九七二年度報告及年結特此通告

東華三院總理
區廣惠　簡日淦　雷治強　高國元
范鴻明　鄧翹萱　周志強　鄧仲安　余義江
陳清霭　吳　捷　曾文仲　孔壽年　吳兆璧
江永安　董寧活　徐卓球　林繼興　吳耀慶　傅偉如
謹啓

一九七三年二月十二日

哥林比亞無線電學校

科目
無線電及電視工程全科
無線電工程實物函授科
電視工程實物函授科

函授科由學校發給器材同家實習
選時返校上課學費20元學生遍佈
全球各地本校編製大量初高級業
餘自學線路圖免費函送。

校址：九龍深水埗保安道20至26號（即新舞台戲院後面）
索章電話：K862483　K789115　K864989　即免費寄上歡迎到校參觀

麒麟掌

午夜場

原名：獨霸拳王

豪華 京都 金陵 永華 快樂 文華 金門 油麻地 英京 英華 寶聲

本週末晚上十一點半映

跟方斗拳王 小麒麟

震撼影壇搏命之作

特別加映李小龍主持開鏡短片

猛卅怒漢

午夜場　全港三大院線　破天荒　大攜手

香港 總統 皇后 皇都 東城 永華 福星 九龍 麗聲 華盛頓 多利 城 國華 聯邦 美麗 宮壇 國際 荃灣 大光明 澳門 麗都

後晚十一時半 同時六大影院聯映

如非絕頂好片，豈有如此浩大聲勢

武林奇人 譚道良 虎壁功 百年罕見

全片武功・保嘆觀止

譚道良 林鳳嬌 領銜主演

劉德 孟昭 曹仁 韓勳 苗健 天魁 聯合主演

王星磊 導演

香港冠星電影事業公司

即日公映

新都 樂都 國民 新都 金陵 寶聲 華都 寶台 盛大公映

括妮・岳陽 兩大紅星領銜主演

英京・英華 明天加入

風流外父桃花運　鬆直女婿有奇逢

民出品・發行

風流岳父傻女婿　MY WIFE

李虹・雷鳴 客串主演

御夫有術　治妻無方　烏龍百出　笑倒當堂

蔣光超 韓甦 吳敏 余繼光 高金娣

後天週末全綫五場

皇后 皇華 皇都 金陵 麗聲 快樂 金門 聯邦 國寶 寶聲 國際 美麗 皇宮 蘭宮 光華

未曾公開　請問先生　已婚親友　是否抵睇

四百萬大導 羅維 除舊創新之作

透視香港　剖開香港　深入香港

馬路小英雄　BACK ALLEY PRINCES

上官靈鳳 許冠傑 領銜主演　茅瑛 客串主演

生鬼古惑　好戲連場

東方・凱聲

昂然進入第四週

每天五場 12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八

天皇巨星 史提夫麥昆　美艷女星 雅麗麥嘉露 兩巨星合演

鄒氏公司榮譽發行 動作片王

如虎負嵎，怒拼死命，縱橫衝殺，當者亡！！

兒童不宜觀看

影評大讚

THE GETAWAY

今仍請早

豪華 快樂 金門 英京 英華 油麻地 光明 大

王羽 倉田保昭 謝金菊 初度攜手 精彩演出

導演 丁善璽　監製 黃卓漢

兒童不宜觀看

汽車轉身不損分毫，驚險鏡頭見所未見

憤怒青年

麗聲 娛樂 國賓 福星 荷李活 樂宮 黃金 觀塘 明月 亞洲 好景 柴灣

今天五場獻映　麗聲 荷李活 加夜午場

邵氏出品 轟動社會青年問題拳擊搏鬥彩色片・請早定座

王鍾 李麗麗 貝蒂 領銜主演

贈送火柴　隨票送邵氏先生　先得完美火柴送到為止

張徹 桂治洪

不是普通打鬥殺片，不是空幻愛情片！

向社會提出問題！請觀眾正視現實！

盧迪 修林 樊梅生 王光裕 石天 沈勞

SHAW SCOPE

啟德遊樂場

香港遊客可乘一〇一隧道巴士到本場

鑽石戲院　即晚兩假日加開日場聯型輪演　巨獻首班

數十艷麗台柱均能歌擅舞・

百麗歌藝團

國星歌藝團　假日加開日場

西片 摩掌驚魂　法蘭基・凌勒 主演

中片 七彩婷婷　岳陽 恬妮 主演

東城・域多利・國華　新華・百樂 H-702412 K-941462　海運・京華・京都・文華・樂聲・新聲

滿 今天五場 性感一流

各報影評一致讚賞！

四大肉彈性感色相

"Au Pair Girls" 春夢四美

專供成人欣賞！兒童絕對不宜！

域多利：今晚十一點半五場

勢如破竹 第三週今天五場

鬼仙 神車　姊妹作

睇過人人都讚鍾意好

東南亞新年期同時四大都市放映

羅利 美華 發行　和狄尼出品

狂滿 日日五場

夜加午場　12 兩 五 七 九點半

色情演出

"Au Pair Girls" 春夢四美

兒童不宜

勁力如虹第四週！

口碑載道！今天五場請早

聯美公司 高度刺激動作片王

THE MECHANIC

文華今晚午夜場：羅渣摩亞主演 重雙殺手令

後兩午場 晚院夜：麒麟掌　小麒麟 倉田保昭 主演

第三週映

十二點 兩點四 五點半 七點半 九點八 十二點八 巨片

海神號遇險記　THE POSEIDON ADVENTURE

獲提名候選 本屆七項金像獎！

京華十點半：擂台　午夜十點一九：成吉思汗

港九影院聯合廣告

翡翠・娛樂・荷李活・黃金・亞洲　國民 H721504　樂宮　紐約・大華　豪華・快樂・金門　皇后・麗聲・皇都

今天全綫五場獻映

國賓 樂宮 麗聲 福星 明月 好景 聯映 元朗 金都 新都 長洲 十七入加

翡翠・荷李活加午夜場・請早撲飛・

張徹・桂治洪 聯合導演

王鍾 李麗麗 貝蒂 領銜主演

憤怒青年

兒童不宜

不是普通門殺片！不是空幻愛情片！

今天四場首映

七彩時裝喜劇　風流岳父傻女婿

岳陽 恬妮 領銜主演

五點半：江湖逢大友

今天四場

王鍾 李麗麗 貝蒂 主演 邵氏巨片

憤怒青年

不是普通門殺片！不是空幻愛情片！

憤怒如山火爆發！兒童不宜觀看

昂然進入第三週 今天五場

「臥虎藏龍」王牌巨片

七彩幽默 英俊先生 兒童不宜

甘猛 穆利 利活

BEN AND CHARLIE

金冠今天早場：丁瑩・李娟・國際女間諜

狂滿！今天全綫五場

第一公司新派時裝拳擊打鬥新旗風格 威水貨獻

王羽 初會 倉田保昭 雙雄大火拼！

山東老娘 謝金菊 表演驚人內功：汽車輾腹

KNIGHT-ERRANT

後三午場 晚院夜：麒麟掌

最後兩天今天仍五場

王羽 岡田可愛 合演

四百萬大導演 羅維 最新傑作

後天全綫盛大獻映　許冠傑 上官靈鳳 主演　馬路小英雄

後三午場 晚院夜：潮洲怒漢　譚道良 主演

滿！全綫五場

甄珍 鄧光榮 傅碧輝 葛香亭 主演

李行 導演　彩雲飛

後午場：魔鬼天使

總統・華盛頓　東方・凱聲　新都・國都・聯邦　金陵・寶聲　寶石・觀塘・明月・荣華　明珠・倫敦

今天獻映

徐姿

TWIGGY　THE BOY FRIEND　男朋友

有動人的愛情故事！有美妙的歌舞！

華盛頓・今午夜場

天天五場

天皇巨星 史提夫麥昆　雅麗麥嘉露 主演

兩點半 五點四 七點半 九點八

THE GETAWAY

昂然進入第四週！

全部七彩

只映今天五場

七彩奇情巨片　青梅竹馬

兩小無猜的姊妹作

明天映 三笑

後天首映巨片 馬路小天使

今天五場映

七彩感人奇情　彩雲飛

甄珍 鄧光榮 傅碧輝 葛香亭 主演　李行 導演

下期首映 魔鬼天使

今天四場首映

七彩笑喜劇　風流岳父傻女婿

恬妮 岳陽 雷鳴 李虹 主演

早場：真假千金

五點半：桃色老車

今天聯映

恬妮 岳陽 李虹 雷鳴

風流岳父傻女婿

後晚兩院午夜場：麒麟掌

今天五場

新都 樂聲 兩院同映：風流岳父傻女婿　李虹 雷鳴 蔣光超

英京 英華 兩院同映：第一公司拳擊巨片 英雄本色　王羽 倉田保昭 謝金菊

今天五場映

邵氏七彩青年動作打門（明月十二點半正場）

憤怒青年

王鍾 李麗麗 貝蒂 主演

今天五場映

七彩奇情文藝巨片（加開十二點半正場）

彩雲飛

甄珍 鄧光榮 葛香亭

映期無多

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字廿個　每天三元 七天收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二五四九五·二二三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二一九三七·七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈二零二室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三百九十號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶有限公司彌敦道分行（彌敦道二二一號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街三六六至三六八號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零零號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

分類廣告 優待刊戶 四個位以下 登三天 送一天

租售

港九旺區商業樓宇租售

灣仔金利大廈 摩利臣山道近天樂里，地下至三樓共三萬二千餘呎，合酒樓百貨業。

灣仔英利大廈 軒尼詩道323—331號地下至三樓，九千餘呎，位於灣仔最繁盛區，合酒樓百貨業。

荃灣金荃大廈 青山道近上海商業銀行，地下及石屎大閣共五千五百呎，合各種商業用。

堅道金堅大廈 堅道119—125號地下，地庫，面積共一萬四千呎，適合超級市場等用途，本大廈為堅道唯一有停車場之大廈。

駱克道金谷大廈 駱克道455—457號地下及地庫，面積五千四百餘呎，合一般商業用。

接洽處：香港恒生銀行大廈十五樓1502室 電話：H二三三七八八五·二三○五七三

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H 255391

葵涌金石樓 租售可五百呎柚木地板，水電鐵閘浴缸齊，T式四三五六劉宅N

地下平售 官塘道每單位二千二百呎共六公二位，請電話K二○三七○四·時間

靚樓出售 太子道一四四號21樓全座或下商店主出國，分層急讓，請到B2樓洽

高貴洋樓 九龍塘竹園道五號A座，三房二廳兩大花園，潔淨雅緻冷氣，電話K826322

旺舖利售 灣仔駱克道大排檔附近，餘七百呎請電話

荃灣旺舖 川龍街大坡坊口，快入伙，極旺，高價可分期，請電洽

招租（香港）

旺舖地王出售 西營盤正街88號地下面積約四百呎，全座可用，合作營業地點適中，即可入伙，有銀行後便即買即可入伙，有意者請於上午一時至七時電話K九六一一九六二三三七周君洽。

柴灣靚樓 柴灣道七號B座（一樓五百呎）環境美靜，中旺商住，適合住家，請電洽

騎樓房租 近先施公司，足月租二百餘元，有意者請電洽K九二六一零二。

旺舖招租 流浮道怡東酒店現址與總統戲院之間旺舖交通方便入口，闊約六百餘呎適合各種用途，租期長。電話H七三二四五○ H七四四九○六

花園別墅出租 荃灣青山道，八房五廁，合宿舍大家庭，電話9320 9331983—2369

特大唐樓出租 銅鑼灣永興街，東多利公司側，十二 · H9320 9331983—296995

高尚洋樓出租 列堤頓道地下五廳兩房浴廁車位，租四千八百元 H93201—9331983—296995

吉樓平售 深水埗鴨寮街近南昌街，六樓面積一千二百呎，水電齊，修葺新裝，電話K八六三○九八

新樓出售 觀塘第式大樓七至九號地下，合小型工業，有意請電H493688接洽

工廠吉樓 天后街道二道二千五百呎合織印花等，電話H9320—9331983—296995

洋樓出售 觀塘月華街，三房一廳，八樓，售價參五○辦公室，請電先生洽

吉樓租售 土瓜灣新山道90號，三房一廳，大廳，修理處洽

單邊二樓 荃灣街，新式，三房一廳，向東南，交通便利，電話12—212814

銅鑼灣租 近鵝頸，住宅約三千呎，請電話

招租（九龍）

中環寫字樓 毗鄰皇后大道14號，K17及19號，六百呎，H234523

舖面分租 旺角彌敦道，電話H74491內有單位，有意請電

金石樓出租 美孚新邨附近，三房四廳，電話NT 212826

旺舖 青山道12號，交通方便，可分期

自由閣出租 荃灣川龍街68號千餘呎，合寫字樓，下午電話K711530

商業大閣出租 荃灣安街49號近大光明戲院，合影相所，診所，理髮等，電話12—1615955洽

旺舖招租 深水埗醫局街200號，電話K24009

荃灣旺舖 新界大酒家樓下，可分期入伙，電話12—20562

肉食公司 猪牛魚租 電話K三一九六一七一六

旺舖平租 旺角太子道102號A，大百貨公司隔鄰，合各行商業生意，請到本舖洽

旺舖招租 位於大埔道一二三四號，合各種用途，電話K八一○九二八

官塘廠房 興業街27號二樓，近碼頭，電話H2508941

紅磡靚樓 機利士道27號C座，包租

商業閣樓 千呎，合戲院，電話K819852洽

發財舖 旺角，電話

食街舖 合辦館

荃灣閣樓 大自由閣，面積合工場用，有意請電

寫字樓出租

九龍旺角銀行區胡社生行寫字樓出租交通方便，設管理一流中央系統冷暖氣每呎3.0無雜費面積不拘大小所餘無多請駕臨彌敦道655號23樓中央建業租務部洽商或電K三○七五八八 H七四四九○六諮詢。

大南街樓 156號六樓，六百呎，界限街口，交通便利，合有工業廠，租電K813593洽

深大旺舖 交吉招租 長沙灣界限街口，自投街廿八號，設備齊，最合布行、染料、糧食各業，電話八○五○一八接洽

美孚第五期 24B，全租，中三房一廳，七八向南，有意者請電話洽

美孚新樓租 七百餘呎，三房二廳，向東南，電話K二○八一

高尚樓房 頭閣新村合單身女仕，請電K627787

荃灣樓租 新界大酒家，樓上二房，電話H67384

工場出租 官塘，伯呎及伯呎，電話897577

砵蘭街樓 旺角砵蘭街二樓，請到報館信箱B110號函洽

出讓

工場出讓 官塘，合塑膠五金各行業，水電設備，請電K413390陳

屋舍出讓 深井，適合貨倉，電話845555，上午9—12時

農場急讓 元朗華山公地，一幅有牌，猪鷄屋多間，請到張家洽

舖位出讓 大圍，電話815396

農場出讓 近元朗，適合養猪鷄鴨或工場用，請電12—764832洽

石屋出讓 美孚，獨立，環境清幽，電話K二○五七七三C

電視急讓 17吋，二百元，電話K808169

士多頂讓 有意者請電K七一八○七五

旺舖租頂 九龍，四長約，四仟伍佰元，電話K八四

石油煉油廠出讓 美國可提煉各種油類，最新提煉石油之機器，及一切設備，有意者請函報館信箱。

藥行出讓 元朗旺地，全新裝修，有意電12—七一四六洽

從置廠房 荃灣大窩口，請電12—237475邱洽

製衣廠讓 旺角區，約一千呎，全盤頂讓，電話12—2014595劉洽

農場出讓 住屋，猪舍，水井，馬房四間，有意者電洽

汽車買賣

一九六二年二〇〇 **SEDAN**

快意汽車 機件良好，因有新車，八百元讓，函本報信箱

獲素 62年新牌，保險一千五百元，電話K768098

柯士甸 71 1900C.C. 九佰元，電話H三三九七六

讓65年高賽 車身好，機件良好，電話八六四○四一八二

聘請

求職求才佳 本報為方便各界人士，對於求職求才者，均得分類廣告本報在來函，各界人士任意選擇，若聘請人才加表示誠信，刊登本報廣告可收效。

聘請教師 高小數學，九龍中學，請到新界學校洽。

外勤宣傳員 無須推銷，尚有多名空缺，男女均可，薪金固定，經驗不拘，需誠實可靠，學歷程度F4以上，能操英語，有意者請即於辦公時間親臨司徒拔道一號友聯大廈一四○一室國際市場研究所面洽。

周生生珠寶金行有限公司招請
1 會計員：男性25至35歲高級簿記畢業及有經驗每月薪津600元。
2 金飾營業員：男性22至35歲有本業經驗每月薪津600元未具經驗者460元。
3 練習生：男性17至20歲高中程度每月薪津345元半年調整壹次，供膳宿另儲金補金補貼及福利享受四天假期應徵人請具備歷近照函大埔道246號本公司人事室合則約洽。

周生生珠寶金行有限公司招請
事務：什工·潔淨女工
（年齡35至50）
每月薪津 530 供膳宿
按期加薪有儲金補貼及福利享受，四天假期。應徵人請將備歷近照函大埔道二四六號本公司人事室以便約洽。

急聘牙醫助手 擴展業務，並增設牙科部，需牙醫助手多名，函本公司

招請店員 主理雜務

聘請幼師 九龍幼稚園，電話

聘職員 男女，香港中區

代課幼師 函九龍郵箱

請記賬員 男女，請函

聘請 男女中文打字員

聘女助理 某公司

聘請啟事

專車接送 學生

聘請職員

香港護衛會 甲等車名額，護衛員

聘女電話生 現聘，電話

請校務員

聘行街 推銷

誠聘職員 機構

展業招請

聘女售貨 25名

急聘校工

葵涌榮豐

聘營業員 公司

請文員 女

機器學徒 十七歲起

機器技工

男女職工

高薪文職

香港中文大學 徵聘助理工程督察

冷氣白鐵

聘請書記

聘請教師

校務員

聘女教師

聘女教師

聘請學師

聘請教師

誠聘教員

木器工廠

待聘

勞工手藝

徵賢內

購手套廠

彫刻 膠雕

婚姻 K 313409

地吉樓舊購徵 誠徵港九新界各區舊樓，吉地或不交吉亦可，有意出讓，電K四二二二三一分機十號黃洽或函觀塘郵箱九四一五號，經紀免問。

徵求

廉價補習

經驗帳稅

稅

按月理帳報

帳稅劉君

精補數理

稅帳

女廁管理員

請練習生

遺失

催收租

嗚謝南海沙頭同鄉會

信豐兒童習藝所啟事

啟事

尋兄鄧創

尋訪

聲明

遺失聲明

遺失啟事

收據遺失

遺失圖章

遺失聲明

遺失聲明

四季旅遊公司 特快美國簽證，香港至洛杉磯 $1800，紐西蘭 $4019，澳洲 $1300，台北 $480，東京 $1200 新加坡 $750 請電 5 254272 或6

雪櫃冷氣 安修噴換裝理油邊 K637241 K656526

收買酸枝 高價收購古玩酸枝傢俬銅器書畫金花，請電話 三皇后大道中一號

吹沙米機 風歡迎

京都招待所 北角電話

古玩古玉 結束營業，出售

修理電視 收錄機 K886229 胡記洽

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣日本英國 簽證 航通旅行社

商業

羅氏宗親

羅氏宗親

除舊更新

特快

美加日本簽證

越南泰國印尼星馬各國廉價機票 特快簽證 歐洲包機 復活節台灣九天豪華團 4月14出發 藍天旅運社 大道中74號皇后大廈807室229338.245296

追債

命學之家

影印機 油印機

精修電視 彩色黑白 有綫 改無綫 K449954 光明行

警笛

農場猪場

美國出口客 路免費奉送

油印

電視 免費檢驗 廿元修理 無附加費 保用一年 K332666

打字機 手提座檯

萬能角鋼

周岳橋 中國姓名專家

男女英國 K680653

電鍍

勤精數專

針灸招班學員

鄧桂廚師訓練學院

小學全科

強身術

香港標準商科學校 英文專修班 招生 由初學字母班至中五會考班

95元寄宿

海德航觀 輔助落船就業 招生 本校代船公司訓練高級海員電報三副輔導落船就業

高價買電視音響

丹癢痕

王玉芬婦科 留日女醫 經驗豐富 最快通經

腦暈虛弱

靜林氏

醫藥

洞玄術

免費美容班

黎氏英專

針灸班

三年制之中醫全科學府 菁華中醫學院

胃病

竹林氏

痔瘡 苗樂天醫精 全港獨一無痛新法 日本痔科

黃標腰病

暗瘡

風痺

雷大慶

尿病

李珠記祖傳藥方

口臭

胃

喘 咳 哮喘 久咳

羊叫

濕風

黎德民

港九各區代售處

瀝核丸

吳明寬

秘方專醫

南華體育

胡法光題

每月十五日隨工商日報附送

永遠會董永遠會員照片 決定改用瓷相 永久留於會所

已函請將相片或底片送交來會

會員部主任梁子翹

本會自成立以來，時光荏苒，轉瞬已逾六十餘年，其能循序漸進，發揚光大，固由於先賢後哲，努力拓展，社會人士，熱烈響應，有以致之。而體育風尚，日趨普遍，本會設備，適應潮流，尤是促成蓬勃之要素也。

本會場館，設於港九兩地，部門超過廿個以上，每月會員到會，分別練習，或享受各項活動者，總計恒達仟人，此乃給予善用餘暇時光之人士，有良好去處，復對改善社會歪風，提倡體育，促進民衆健康，亦敢言稍有裨補。

我會首長，鑑於上述情形，咸認爲現有場館與設備，猶未足以供應所求，而且地方尚嫌狹隘。爰於最近決定興建多層體育館，吸風游泳池，多層高爾夫球練習位置等等，並預算於最短期內，開始動工，務求追上時代，增進會員享受權益。

本部就因拆建嘉山場館關係，對於歷屆原日懸掛之永遠會董，永遠會員等相片，自宜及早設法改善，茲經執行委員會會議，決議：……凡屬永遠會董，會員者，一律將其相片，改製瓷相，既屬美觀，而且永久留諸會所，並決定尺寸如下：

永遠會董，六乘八英吋。

永遠會員，四乘六英吋。

會員部以是項工作，本屬會員權益，況且永遠會董達六佰人，永遠會員達七佰人，人數相當衆多，自宜審慎進行，故除將所有相片從速辦理外，還於稍後期間，通信未有相片交會者，請其早日攝影（以底片交會，製作瓷相，較爲精美）送交來會，以盡責任。

至於辦理來屆會員証工作問題，業經執行委員會，會議通過，根據副主席黃基淳先生意見，將申請入會志願書之格式修改，以配合來日發展，更便利會員填寫。會員部以此舉純由會員服務，亦即加緊籌備，希望於一九七三年度招收會員期間，可以應用。

丁此會刊出版之際，本人謹將應辦事項，略爲公佈，至盼同人留意，並希協力合作，庶幾達成任務云耳。

南華與鄉村俱樂部 網球對抗圓滿結束

各獲一項錦標由潘副會長頒獎

南華體育會與鄉村俱樂部，一年一度之網球對抗賽，於二月十一日上午二時半，在九龍塘網球場舉行，計有男子組雙方各六對，女子組雙方各三對，比賽採雙打形式，每場以兩盤分高下，分別在五個場地進行，經過連續三時半的競逐，至上午六時正全部賽程完畢，成績如下：男子組南華以十一分半比六分半勝鄉村，女子組鄉村以五分半比三分半勝南華，同樣保持上屆冠軍的榮銜。

賽後由南華網球部盡地主之誼，設茶會招待，會上網球部主任徐天培致歡迎詞，鄉村俱樂部代表致答詞，同舉由南華副會長潘永剛頒獎並拍照留念。彼此同在牛年執牛耳，大家在和諧歡笑的氣氛中，維繫了永恒的友誼。

鄉村俱樂部遣出林方、徐婉圓、泰萊夫婦、紐頓、姚德、多遜、露綺、賀錕、張鴻奎、與陳其光士科等男女球手上陣。

南華會除由潘永剛與胡法光兩位副會長及徐天培、李列俊與梁敏閒正副主任親自領軍外，還有徐天倫、陶冠球、邦豫頤、陳鉅鏞、陳鉅等參戰，女子方面則有方萃正、葉妙清、周雪愛薔、葉綉球、潘吉蓮與黃卿娘等出陣，經過熱烈競逐後，結果各獲一項錦標而歡喜終場。

青少年康樂組概況

·潛龍·

△青少年康樂組最近展開一連串活動，去月上旬舉行旅遊野火會，參加者頗踴躍，氣氛熱鬧，在此明媚的春天，作竟日之遊，不亦樂乎？是日適逢西德聖保利隊與智利愛斯奴隊鏖兵於政府大球場，而各位組友寧願犧牲參觀此這難得一睹的歐美勁旅比賽之機會，也不顧放棄我們舉行的活動，甚爲難得。

△新春過後，組友籃球比賽即將展開，去年成績甚爲美滿，希望今年更趨爲普遍。有興趣籃球運動之組友，請踴躍組隊參加，比賽期將於本月下旬展開，每星期日下午比賽兩場，全部賽程將在三星期內完竣。

△籌備多時之話劇組將定於三月成立，因爲很難聘請富有經驗之導師，所以遲遲未能成立，現歡迎各位對話劇之會友參加，請於每星期日下午二時至五時到加山會員部向張立仁君或黎秀娟君聯絡。

△足球興趣小組現定於二月中旬起，每星期日下午返加山南華球場練習。現爲加強訓練起見，特聘請足球名將黃志强及名球証黎劍忠爲顧問，對對各組友的技術及足球認識有很大的補助。希望各位組友勿錯過這個良好的機會。

△一羣熱心公益的組友，爲了響應公益金籌款運動，將參加本月二十五日，商業電台所舉辦的九龍區步行。各位組員請踴躍參加，一者可以籌款做善事，二者可以鍛鍊身體。

網球賽潘副會長頒獎：南華體育會與鄉村俱樂部一年一度之網球對抗賽本月廿一日舉行，本會獲男子組冠軍，鄉村俱樂部則獲女子組冠軍，由本會潘副會長永剛主持頒獎，上圖爲潘副會長（左）頒獎與梁敏閒，下圖爲潘副會長（中）頒獎與泰萊夫人。

南華與鄉村俱樂部網球對抗賽雙方賽前合照

健身部參加西華賽成績

本會健身部西拳隊，於去年底派隊參加在九龍伊利沙白場館舉行之華人西洋拳擊賽，是次比賽共有十場茲將是次本會隊比賽成績列后：

第一場：馮松貴對鄭振忠（南華表演賽），鄭振忠勝。

第三場：羅耀祥（南華）對林彼得（黑貓），南華羅耀祥負。

第七場：徐錫華（南華）對黃介水（海天），南華徐錫祥勝。

第九場：黃樹仁（南華）對何善慶（利□），南華黃樹仁負。

保齡球主委何世柱 榮獲MBE勳銜

保齡球部主委何世柱君，廣東南海人。畢業於華仁書院，及香港工專建築學系，歷任福利置業建築及地產有限公司董事兼總經理、東華三院甲辰年主席、港府建造業委員會委員、懲因協助委員會主席、港府社會福利諮詢委員會委員、戴麟趾爵士康樂基金諮詢委員會委員、太平紳士，於一九七三年元月，並獲頒贈M·B·E·勳銜，由於多年以來，肩任上開職位，致力社會工作，造福人羣，誠屬功不可沒。

何君於一九六三年，被選南華體育會執行委員會副主席、保齡球專欵保管委員會副主委，及財務、急務、場地、各項委員會委員。一九六四年，復被選蟬聯副主席，於一九六五年晉陞副會長，於一九六六、六七兩年，膺選執行委員會主席，期內輸財輸力，對於青少年推進工作，貢獻極大，由於措施得當，領導有方，各項成績，均臻美滿，誠屬一代青年之英明主席。至今會中同寅，尤津津樂道也。旋於一九六八、六九兩年，重膺副主席要職，期間協助郭主席琳弼，動理會務，至爲得力。作育事功。益形蓬勃矣。其時保齡業務，日有進展，何君肩任保委會副主委，已歷多屆。並與諸君子同心協力，清償貸項，勞績甚著。乃於一九七二年，將保委會改組爲保齡業務管理委員會，一致公舉何君爲主委。並兼任保齡場務委員會主委之職。其對南華之建樹，勤勞素著，實難縷述。祇因限於篇幅，謹就其犖犖大者，畧爲介紹，掛漏之處，尚希諒之。

甲組足球聯賽大戰 南華十八日遇加山

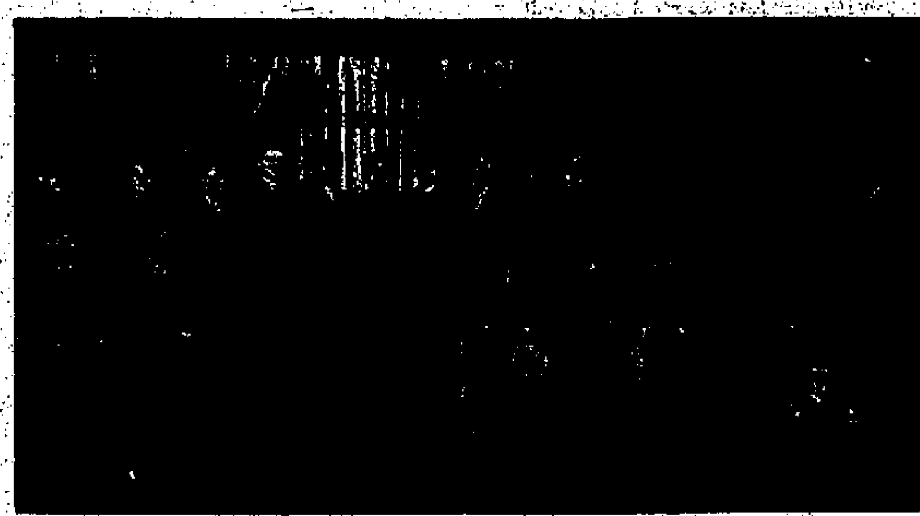
南華足球隊將於本月十八日下午八時正在大球場對加山，此伏亦爲甲組聯賽次循環的開端，季初我隊與加山相逢，以一比零僅勝。因加山爲聯賽的四强之一，我隊健兒已加緊操練，以期爭取勝利。本屆甲組聯賽首循環，南華已賽過十二場，爲八勝三和一敗，射入廿三球，失十球而得十九分，尚有一場未賽，將于下月廿一日對精工。目前聯賽形勢，南華與精工及消防等三隊成績最佳，我隊于本月十八日對加山之戰賽後，尚有一場重要比賽爲廿八日對消防。故以近期賽事而言，我隊將須連續應付兩場「大戰」，南華與消防聯賽首循環，曾以三比三言和，本月底重逢，亦爲初決高下，由于最近兩伕均屬大敵當前，我隊已作積極準備，球員勤練不輟，且均晒勉自勵，屆時必竭盡心力，發揚南華的優秀傳統精神。

根據足球總會所編定的二、三月份賽程，南華在聯賽的秩序，爲二月十八日對加山（大球場），廿八日對消防（大球場），三月十日對元朗（花墟場），十六日對警察（花墟場），廿三日對精工（大球場）。

至於銀牌複賽，南華於三月五日在花墟場對九龍巴士。

本年一月份下旬，南華會作兩場比賽，上月廿一日在聯賽以一比零勝鐵行，同月廿八日銀牌初賽以三比零勝星島而晉級，故在複賽將逢九龍巴士。

農曆新年期內的「賀歲波」，備荷牙買加訪港，足球總會選出三支聯隊應戰，南華球員八人入選，於二月三日（年初一）代表香港隊上陣者有駱德輝，陳錫祥，二月五日（年初三）入選外聯隊則有仇志强，二月八日（年初六）代表華聯隊上陣者，則有仇志强、羅桂生、梁兆華、陳國雄、陳細九。當華聯隊獲選球員時，本會足球部主任何世樑於華足聯遴選小組會議席上，曾表示陳朝興、黃權益、王春華均因受傷，仍須休養及治療，足聯遴選小組對該三將，亦免予遴選，俾其安心休養。



排球部慶功宴：南華排球隊奪獲兩項公開賽冠軍後，在富萬年舉行慶功宴時與首長們合照。

高爾夫球室 業已啓用

南華體育會主席黃炳禮，今屆駕輕就熟，重行主政，黃氏以其商界長材，配合發展體育之經驗，除從事積極建設會務發展活動場所外，更爲利便市民在市區作高爾夫球運動起見，特在加山本會保齡場地下，設計一所高爾夫球室內練習場，僱工裝飾，場地舖上膠墊及草色地氈，天面及四週牆壁，懸掛帆布繩網，會員在擊球時，既可避免擊球時之反彈，球兒更可自動滙回發球處，頗爲便利。

現工程業經完竣，美奐美輪，已於二月十二日（星期一）起啓用，每日由上午九時起至下午十二時練習，每半小時收費五元，練習球概由本會免費供應，會友預定球位，可向本會保齡場車場管理處登記，此後會友又多一項健身康樂活動場所。

本會高爾夫球場：南華會戶內高爾夫球場，已於本月十二日正式啓用。上圖爲高爾夫球部主任李禩棣，主持啓用禮時之擊球情形，下圖爲本會戶外高爾夫球場的另一情景，參加練習的有男有女，最前一人爲主任李禩棣。

南華體育會史略（廿四）

吳景仁

一九六一年五月亞公巖泳場開幕，六二年三月保齡球場館圖則呈遞港府，請予核准興建。

一九六一年會長張鐵漢，副會長張錦添，關加彰，主席李添，副主席羅慶光、黃炳禮、楊林安妮，司庫鄭頌周，秘書許煒貴。

六月份執委首次會議，游泳部呈報亞公巖泳場於五月十三日開幕，是日免收門劵招待各界，五月十六日與菲律賓市海燕游泳隊，在本會場作友誼比賽，並設讌招待。

七月議決修訂本會選舉法例，並成立小組委員會，以資辦理，該委會以正副主席、秘書、會員部主任爲當然委員，並公舉周湛樞、張錦添、馮漢柱、何潤光、梁兆綿、莫慶、黃炳禮、何榮廣、謝雨川、陳君澤、馬文輝爲研究修改選舉法例委員會委員。

七月廿九日週年餐舞會，在美麗華夜總會舉行，參加仕女達五百餘人，鬢影衣香，極一時之盛，是次共籌得經費五萬零四百廿三元，支銷一萬八千二百元，比對盈餘達三萬二千餘元。

七月舉行第一次水藝會，參加者二百六十人，全場獎品由張會長報效，並請由張會長鐵漢夫人頒獎。

八月由游泳部黃主任炳志，率領游泳隊赴澳門與澳聯隊、港華會、勵進園、虎鯊等隊作游泳比賽，結果本會隊得亞軍。

九月幼稚園籌備就緒，於月之五日上午九時開課，課室設於加山場館樓下會堂，員生六十五人。

同月參加全港公開團體網球賽會，獲選男子乙組冠軍。

同月遊藝部舉辦全港公開單車賽會，參加選手達一百二十四人，觀衆達四千人，結果本會選手獲高初級多項冠軍，並加插小型汽車及單車花式表演，由捐獎人顧嘉玉主任頒獎。

十月本會游泳隊員溫兆明君，以六十八秒創一百公尺蝴蝶式新紀錄。

十月足球隊由陳桂初主任率領南遊新港，此次經行北婆羅洲、山打根、星架坡、馬來亞、西貢等地，出賽十七場，勝十三，和三，負一，沿途備受中外人士待遇優渥，黃君紀良勛助尤力。

同月溫兆明君蟬聯渡海泳冠軍，成績爲廿三分廿七秒二。

同月議決應撰定會訓，交由遊藝部擬具初稿，以供參攷。

十一月派出華體隊，參加全港公開華籌大會，本會選手榮獲七項錦標，林鍾宗、黃振權入選參加亞洲先生比賽資格赴吉隆坡比賽。

同月女子乒乓隊得全港公開團體甲組冠軍，代表隊員黃碧落、譚玉屏、伍玉燕。

十二月遊藝部經將會錄初稿擬訂，當即成立小組委員會負責進行，公舉梁適華、黃炳禮、何競波、陳君澤、陳百祥五位爲委員。

同月舉辦會友士碌架桌球賽會，參加者四十二人，結果鄧仁君以三比一勝甘錫榮君得冠軍，由李添主席捐獎及頒獎。

同月續辦救護訓練班，參加學員四十九人。

一九六二年一月，派遣男女子籃球隊赴澳門比賽，結果男子隊勝僑峯及新花園，女子隊勝澳聯。

同月田徑隊得全港公開環島接力比賽冠軍，成續二小時廿八分十五秒創出新紀錄。

二月桌球會友誼賽會，參加者五十四人，結果周漢基君獲冠軍，林蕙齊君亞軍，郭主任鑽恒主持頒獎典禮。

同月本會籌辦之全港公開網球賽會，全部賽程業告完竣，是次參加之中西日本好手達一百四十六人，結果園田成喜得單打冠軍，園田成起張君新得雙打冠軍，請由黃炳禮夫人主持頒獎典禮。

三月擬具興建保齡球場館圖則，內設球道四十條，餐廳、停車場、控制室、辦事處、男女更衣室俱備，門面宏敞而壯觀，決定呈請港府核准興建。

四月全港公開男子甲組聯賽，全部賽程既畢，本會隊以八戰八勝榮膺冠軍，并與菲律賓俠戈隊及電生兩勁旅作表演賽，本會隊均獲勝利。

同月會務小組委員會，擬具公開徵求會務方案，呈報執委會核准施行，并敦聘音樂界知名人士多位共資勷訂。

五月籃球隊競獲全港公開男子甲組特別銀牌冠軍。

同月男子壘球隊得甲組聯賽亞軍，女子隊得聯賽冠軍（連前已蟬聯冠軍達四次之多），女子乙隊得聯賽亞軍。

同月足球隊得甲組聯賽及甲組特別銀牌與華協杯三料冠軍。

網球對抗賽後歡聚。

銀牌賽挫星島

·彈鋏客·

銀牌初賽喜功成，
鬥志如虹數落星，
噴射機群終款手，
少林子弟奪先聲；
前鋒活躍能爭勝，
後衛堅强絕不驚，
雖遇險球仍接出，
墻頭一戰保威名。

南華籃球隊獲聯賽冠軍

準備定期舉行報捷

南華籃球部，今屆由體壇名流盧伯昌出掌主任，從事延攬人材，積極訓練，更有陳耀武、李梅莊、陳福祥等爲副座，督導訓練不遺餘力，今屆派隊參加香港業餘籃球聯會主辦之全港公開聯賽，在男子甲一組競賽，以長勝軍姿態，榮登冠軍寶座，在此數年來，南華重獲錦標，捷報傳來，闔會歡欣，現該部盧主任，正預備定期舉行祝捷宴，以酬謝各球員努力爲會比賽云。

南華籃球冠軍隊名單：領隊：盧伯昌，副領隊：陳耀武、李梅莊、陳福祥。幹事：林誠駒。教練：吳乙安，隊長：李梅莊，隊員：余國柱、陳長瑞、呂尚雄、梁紘子、李梅生、黎照南、吳乙安、謝榮堅、鍾柱輝、高樂士。

台柔道高手訪港 會前來本會切磋

一九七三年大洋洲柔道錦標賽中華民國代表隊，於元月廿九晚八時，訪問南華體育會，該隊領隊：毛民初，國際裁判：陳戊寅，秘書：黃河廣、廖運成，隊員：蕭芳萬、王百祿、吳玉棟、莊振戊、黃伯祿、黃金城、潘錦明。南華柔道隊領隊：梁德、何耀成，顧問：林宇炳、林鉅、梁子翹及各委員，總教練：蔡德培，隊員：周玉成、石雅打、何華新、黃紹明、周玉成、方劍虹、葉潤泉、葉潤堂、田冬冬、簡明珠，兩隊交換錦旗過後，即作友誼柔道技術交流，台隊勁力技術，均臻一流，本會隊獲益不少，切磋完畢，本會柔道部正副主任，假灣仔廣州大飯店，設宴招待客隊，及本會隊員。

青少年康樂組 新春聯歡

利是拉來低頭苦笑 調酒專家備受歡迎

·潛龍·

△青少年康樂組，於本月十一日（農曆正月初九），在南華會加山會禮堂舉行春節聯歡大會。參加者有足球部主任、康樂組顧問何世樑，會員部主任梁子翹，副主任陳君傚，副主任余康樂組組長張立仁，組長楊歡頤，名攝影家康伯樂，足球名將黃志强，名球証黎劍忠，足球「國風雲」及「足球十足球」主編戴主德，組友數十人，聯歡會前由組長設酒會招待，各人皆進情歡愉，氣氛十分熱鬧，恭賀身體健康，恭喜發財等吉利之語不絕於耳。

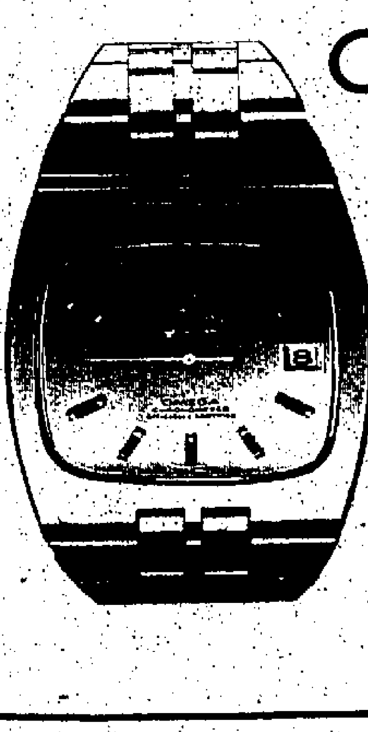
△一班女將爭着要張組長調製的雞尾酒，可惜我非酒客，祇嘆難嘗美味。

△一群組友見到梁主任及張組長時忙着向他拉利是，祇見後者不停低頭苦笑、洒手、擰頭及走頭。

△酒會後即開會，全體肅立唱會歌及相對行一鞠躬禮，相繼由張立仁組長、梁子翹主任、何世樑主任致詞。張君報告康樂組各項活動概況及本年度計劃，現定於本月成立話劇小組，及借向足球場練習，由黃志强君及黎劍忠君指導練習。歡迎對足球有興趣之會員參加練習，請各位於每星期日上午十一時廿分至二時，到會員活動諮詢處向張立仁君報名。欲參加話劇小組之會友，亦歡迎與張君聯絡。

△會中並舉行頒發聘書典禮，由何主任及梁主任致送聘書與黃志强君及黎劍忠君。

△爲響應公益金百萬行盛舉，議決康樂組全人參加，於本月十八日（星期日）參加步行者請向張立仁組長報名，同時歡迎各組友贊助。



Ω OMEGA
亞米茄
星座
天文台表
自動、日曆、
不銹鋼表殼連
帶。
港幣1,000元
18K金欵式亦備

玉泉七喜
全球讚美
7up
總台汽水廠有限公司 GENERAL BOTTLING CO., LTD. Authorised Bottlers of Schweppes & Seven-Up

本會及手球總會合辦

第一屆手球賽 有十四隊參加

廿五日在本會手球場揭幕

南華體育會與香港手球總會聯合主辦的第一屆全港男女子手球錦標賽，已於本月十二日截止報告，有十四隊參加。男子組九隊爲葛量洪教育學院、東華、柏靑、江厦、東涌靑年、靑年會、國際書院、傑志及南華。女子組五隊計有南華、七喜、國際書院、柏靑、葛量洪教育學院。已定於本月廿五日上午十時，在加路連山本會新建之手球場開賽，男女子組所採單循環制，預定男子組的比賽爲三十六場，女子組爲十場，即全部賽事爲四十六場，預計在兩個月內可結束。

第一屆全港男女子手球錦標賽，已預定每星期比賽三天，逢星期日上午十時及逢星期二、四兩天下午六時爲比賽的期間，爲使參加比賽的球隊均有對抗機會，故比賽採單循環制，男子組上下半場各爲三十分鐘，賽過半場後休息十分鐘。女子組上下半場各爲廿分鐘，中間亦爲休息十分鐘，男女子組的比賽，遇和均須加時，男子組加時每半場五分鐘，中間休息時間爲五分鐘，女子組加時每半場爲三分鐘，中間休息時間爲五分鐘，倘第一次延長比賽時間仍未能決勝負，則繼續作第二次延長，其加時的規定與第一次延長相同，直至決定勝負爲止。每場勝者得兩分，負者得一分，棄權零分，男女子組全部比賽結束後，依照各該組球隊所得總分多寡而決定名次，男女子組的冠亞季軍均獲獎品，由賽會給予團體及個人獎。冠軍隊獲得大銀盃可保存一年，至下屆開賽前一個月交回，但得保有小銀盃，比賽採用香港業餘手球總會公佈之手球規則。賽會規定，倘比賽中發生問題，在當時得用口頭抗議，但須在問題發表後廿四小時內，補具書面抗議之手續，由該單位負責人簽名向審判委員會正式提出，並須繳交一百元，如抗議得直，該款予以發還。

至於比賽進行時，球隊領隊，球員或有關人士，不得直接向裁判員提出詢問。

手球爲一項值得提倡的運動，它綜合籃球與足球的精華，世界各國早已流行，迄今已有數十年歷史，但此項運動在香港出現，僅爲短短的三年，去年在維多利亞公園，曾舉辦過一次表演賽，當時由手球總會與街坊會合辦，而靑少年對於手球運動深感興趣，此次本會與手球總會聯合舉辦第一屆全港男女子手球錦標賽，亦爲手球在本港採取聯賽制度公開性競賽的第一回。

關於比賽的改期，每隊祇准申請一次，事前並須商得對方同意，於比賽前四十八小時來函申請，經本賽會批准後，方可作實，否則視爲棄權。但本賽會如有特別事故時，有權將各場比賽提前或押後舉行，至於球隊如超過比賽時間十分鐘，或該隊到場球員不足兩人時，以棄權論，倘棄權兩次，則取銷該隊比賽資格。

女子組的比賽，須有三隊以上報名始能舉辦。

二屆元老盃保齡球 定廿五日舉行決賽

南華體育會主辦第二屆「元老盃保齡球比賽」，定於本月廿五日舉行決賽，報名已於本月一號開始，並定於本月廿二日深夜十二時半截止。凡在一九二二年十二月卅一日以前出生的會友，年齡在五十歲以上的均可報名參加。

參加人數如超過十六人，則需於本月廿四日星期六下午五時半參加甄別賽，以四局成績取錄十六人參加決賽。

決賽定於廿五號星期日下午七時半，在本會保齡球場舉行，採兩局單淘汰制，辦法悉與上屆相同，甄別賽收費每局三元，決賽則一律免費。

學界乒乓團體賽 定下月九日截止報名

本會主辦的全港公開學界男女子乒乓團體賽，已是第九屆，已於本月十二日開始報名，定期三月九日止截，並定三月十日下午二時抽籤，十七日下午二時開賽，抽籤及比賽地點均在加路連山本會場館樓下舉行。

本屆學界男女子乒乓團體賽，凡註冊日校學生，經直轄之學校校長或負責人簽署證明，均可報名參加比賽，每隊規定四人，報名時填具表格及貼半身相片四張，連同報名費五元，向加路連山南華體育會場館二樓總辦事處辦理報名手續。

比賽制度，男子採三人循環制，女子則採台維斯式制，比賽時採用世界乒乓賽新例，球證由本會委派，並由本會供給比賽用球。

瑜伽倒立式

倒立式，即瑜伽之所謂「斯維沙匠」。乃姿勢之王也。此方式是全身倒轉，因地心吸力故血逆流，經主動脈，頸動脈，取其他大動脈以達腦部。滌輸大量血液於廿二腦系神經，暨三十一對脊神經。

因地地心吸力，使血液向上湧，於是靜脈獲得大量休息。習這個式，對於禁慾保持精氣至爲有用，能將精液化合神。能起拙火。但如患高血壓，不宜練習此式。

其能醫夢遺、腎病、糖尿病便秘，及消化不良、風濕及哮喘、風濕病等。

胡法光報告舉辦手球賽：南華會與手球總會合辦首屆「全港手球錦標賽」，圖爲日前舉行記者招待會時，手總會長胡法光（本會副會長）起立致詞的情形，左爲手總副主席吳思儉，右爲手總主席高惠邦（本會手球部主任）。

擂台盃保齡球賽 甲乙組台主產生

南華保齡球場舉辦之「擂台盃」總決賽，已於一月廿八日晚上舉行完畢，陳本強與石嘉廉分膺甲組及乙組冠軍。

參與爭霸的有每月產生出來之擂台主，經過劇烈競逐之後，結果甲組冠軍是陳本強，亞軍是李嘉湧，乙組冠軍是石嘉廉，亞軍是盧家俊，賽後立即頒發獎盃，由委員陸恩敬主持。

本會創辦該項「擂台盃保齡比賽」，已先後完成兩屆，至於是否繼續舉辦，尚視情況如何才能決定。

擂台盃保齡賽頒獎：南華會舉辦之第二屆擂台盃保齡賽週年總決賽已結束，圖爲甲組冠軍陳本強（右）、乙組冠軍石嘉廉（左）與頒獎人陸恩敬（中）合照。

公開田徑賽 女子一百公尺低欄

陳婉靈破全港紀錄

南華田徑隊於上月廿八日參加田總及學協合辦之學界及公開接力比賽，男女子均獲四百公尺接力跑第一名，男子隊並獲一千六百公尺接力跑第二。此項比賽於當日在加路連山本會運動場舉行，本會田徑部派出男隊員十人及女隊員五人代表南華會參加，在比賽中獲得好評，成績如上。

本年一月十四日由本會主辦的田徑總會本年度全港男女子公開賽，已於當日在加路連山本會運動場舉行，由下午二時開賽至五時結束，是次參加男女運動員一百五十一人，賽後由本會副主席陳鳳儔夫人頒獎，各情已誌上月份本會月刊。該次比賽南華田徑隊獲得十一項第一名。女子一百公尺低欄，本會女運動員陳婉靈與西青會碧架同時衝抵終點，同以十六秒三締造全港新紀錄，舊紀錄爲十六秒九。而男子一百公尺決賽，本會男運動員周溥生、戴應剛、林任權包辦三甲，亦屬難能可貴。在該次運動會中，南華隊員獲得第一名的項目，計爲男子一百公尺周溥生，二百公尺戴應剛，跳遠彭國興，四百公尺接力南華，女子一百公尺及二百公尺黃燕貞，四百公尺安妮伊雲綠，一百公尺低欄陳婉靈（與西青碧架同抵終點），跳高陳婉靈，鐵餅尹邈娴，四百公尺接力南華隊。

陳鳳儔夫人頒獎黃光光獻花：本年度田徑總會在本會主辦之「全港公開田徑賽」，由南華會副主席陳鳳儔夫人主持頒獎禮。圖爲本會女隊員黃光光（右）向陳夫人獻贈紀念品。

桌球比力讓賽 明日頒獎

何副主席榮眞主禮

南華會桌球部舉辦之桌球比力讓賽，早於月前產生錦標，現定於明日（十六號）下午六時，在中區華人行桌球室舉行頒獎禮，由副主席何榮眞主持，榮獲冠軍的是許德財，亞軍是顧道明。

本會桌球室歷爲會友喜歡耍樂之地，由於時代進步，一切推陳出新，故桌球部決定在本月內僱請技術工人，將原來玩球處之舊膠板更換，使會友獲得更佳享受。

柔道示範：柔道示範表演，正面者爲本會柔道教練蔡德培師傅。

粵華中學來訪 參觀本會各部

澳門粵華中學應屆中學畢業生一行四十人，在校長何廣凌及主任梁鴻禧率領下，於日前乘船抵港作一連串之觀光及拜訪活動。本月十二日特訪問及參觀南華會加山會場。由本會會員部負責接待，幷設茶會款待嘉賓。

下午四時四十五分，師生抵達本會。受到主席黃炳禮，副主席陳莫榮貴，會員部主任梁子翹，副主任陳君俊、張立仁，總幹事吳景仁，副總幹事盧國昌等熱烈迎迓。

茶點後，副主席陳莫榮貴致歡迎詞，粵華中學校長致謝詞，繼由黃主席介紹南華會擴建計劃，幷率各人參觀總辦事處、女子部、會員部、健身部、哥爾夫球部、保齡球部等各部設備。

南華健身部 有五大優點

（潛龍）

朋友，當你與群衆一起之時，是否會爲自己的身型感到不够「大隻」而「自慚形穢」？又當你與別人鬥力之中，曾否會爲自己的拳頭不够堅硬而悲嗚？尤其在這個「唯武是尚」的社會裡，你的身型不够標靑，你的拳頭不够堅硬，無可否認，定會輸人一籌，或說你不是好勇鬥狠之輩，也得提防撩是鬥非之徒。

朋友，請你在工餘之時，或在休假之中，前來南華健身部的洪爐裡鍛煉，這裡的華重健美可使你的身體增强增大；這裡的西洋拳擊，可使你的拳頭够堅够硬，何以見得？且聽在下將南華健身部的五大優點一一道來：㈠歷史悠久，器具設備完善。㈡環境幽靜，練習時精神不受外界干擾。㈢訓練室設在地下，舉重時舉放無所顧忌（以全港舉重健美場所設在樓下者，祇有本會一家）。㈣訓練管理得法，教授有方，令初學者進步迅速。㈤以不牟利爲原則，學費每人每月祇收八元，爲全港最平。

有此五大優點，南華健身部確實是一個理想的健身洪爐，怪不得芸芸健身界之中，出自南華健身者部，比比皆是。

南華包辦百公尺短跑三甲：本年度全港田徑公開比賽，南華健兒周溥生、戴應剛與林任權包辦短跑百公尺前三名，圖爲頒獎後與本會副主席陳鳳儔夫人（右二）及田徑部主任許少華（左一）合照。

恭祝 新春愉快

南華體育會同人鞠躬

參加公開壘球賽 南華女七戰六勝

南華女子壘球隊參加香港公開壘球賽，已出戰七次，到目前爲止已取得七戰六勝的輝煌戰果，計開如下：

南華勝金熊十二比四。

南華勝北極熊廿一比二。

南華勝混血兒廿二比一。

南華負石利洛二比六

南華勝北極熊十二比〇。

南華勝混血兒十七比二。

南華勝石利洛八比四

新界新春長途跑 本會派隊員參加

南華田徑隊將於本月十七日（星期六）下午四時，派出男隊員周溥生，戴應剛，陳茂鈞，林任璜，楊永年等五人赴九龍界限街市政運動場，參加香港專上學院第四十二屆田徑運動大會的四百公尺接力邀請賽。又本月十八日（星期日）上水體育會在新界沙頭角官立學校舉辦新春長途跑，已定該日下午三時舉行，本會田徑部已決定選派隊員代表南華會前往參加，明（十六）日爲截止報名之期，本會選手將於今日選定。

民安隊運動會第一天賽，已定於本月十八日上午九時至下午五時在掃桿埔港府運動場舉行。本會田徑運動裁判小組應邀，已決定派出組員三十六人屆時前往擔任賽會裁判職員工作。

馮兆銓攝影佳作 在告羅士打展出

本會智育部攝影股副股長馮兆銓則師，從事研究攝影技術多年，尤對近攝影術，更有修養，近年來本會攝影股友多人，對是項攝影甚感興趣，每於週日假期之暇，聯袂郊遊，獵影甚豐，最近本港攝影大師吳章建邀請馮則師將其近作多幀，在中環告羅士打行地下，章建攝影室展出，藉供各界人氏欣賞。

圖片說明：農曆新年本會保齡球場舉辦「三人混合計分賽與抽獎遊戲」。圖爲女子保齡聯賽隊長陳建輝夫人（右二）頒獎與李玉龍。

壘球部主任蔡國楨

壘球部主任蔡國楨，亦爲本會永遠名譽會長。自接掌本會壘球部以來，對部務諸多策劃，因而南華壘球隊成績輝煌，亦爲其領導有方之成果，此次「賀歲波」菲加隊來訪，蔡君擔任華聯領隊，球員集訓時躬自參加操練，藉以提高健兒士氣，其以身作則之力行精神，可見一斑。

蔡君個性耿直，坐言起行，早爲體壇人士所共知。故對體育運動之推進，貢獻良多，而對於社會公益亦甚爲熱心，最近在公民協會會員大會中，代表新界各區會員，建議對治安、房屋、教育等問題針對實況提出具體建議，足見關心民瘼，此次公民協會提名蔡君爲市政局民選議員候選人，吾人盼蔡君能獲廣大選民之支持，俾能將其服務體育界之優良精神，推廣至爲僑胞服務。

有「體壇硬漢」美譽之蔡君，經營地產及企業，長袖善舞，尤稱商界奇才，而對體育及社會公益，未嘗或忘，每於事務百忙中，抽出寶貴時間爲體育及社會公益等工作效勞，誠屬難能可貴，蔡君現爲福安置業有限公司董事長，福民建築有限公司董事長，美國加州福安置業有限公司董事長，美國加州蔡國楨企業有限公司董事長，友聯銀行董事。

體育界及社團方面，蔡君爲南華體育會永遠名譽會長及壘球部主任，旺角區體育會主席，香港華人足球聯會副會長，香港業餘籃球聯會副會長，香港游泳總會永遠名譽總理，香港華人球員聯會名譽會長，香港九龍西區扶輪社社長，香港公民協會新界地區主席，博愛醫院辛亥、壬子年總理，旺角街坊福利會會長，香港至德總會副理事長。

高爾夫球部主任李褀棣

高爾夫球部主任李褀棣，待人和藹，辦事負責，早年畢業嶺南中學，於一九三七年，代表嶺南籃球隊出席省運，其後畢業中山大學，爲該校籃球選手隊員，現在職於工務局政府歷宇設計科爲助理則師。

李主任歷任本會高爾夫球部委員，於一九七〇年至七一年，及一九七一年至七二年，任本會高爾夫球部副主任（兩屆）。一九七二至七三年任正主任，對高爾夫球部務展拓，不遺餘力，每晚躬親視事，中西人士涖會玩球者，日漸增加，高爾夫球場收入，與日俱增，每日收入恒達六、七百元之間，成爲本會經濟來源之一，最近更與主席黃炳禮，共同策劃在本會保齡球場地下，設計一所新型室內高爾夫球場（內容詳載本刊），又爲本會開闢一項經濟來源，爲會員增加一項康樂活動。

健身部主任李英昂

李主任乃著名整脊兼針灸醫師，又是武術名家。於一九七〇至七一年度加入本會爲健身部副主任，今屆坐鎭正印，着力培養健身人材，訓練西洋拳擊選手，甚具聲譽，又在去年全會清潔運動中，能够使該部成績名列亞軍，可謂牛刀初試，確露鋒芒。

李主任現任香港針灸醫學研究中心主持人，香港中國國術總會副會長，香港中國內家拳學會會長，曾創編「李氏精簡太極拳」，矯正太極拳普架之左右不均，重複雜紀之毛病，學者稱便。今且流行於歐美各國。著作有國術書籍十數種，其中以「中國腿擊法」一書之英譯本，於一九六八年列入全美國十大暢銷書之第二名。醫學著作有中英對照彩色針灸經穴掛圖，附有經穴部位用針之說明書一巨冊，全部中英對照，爲前所無。對西人研習我國針灸醫學有莫大之幫助。一九七二年，李氏應危地馬拉共和國，薩爾瓦多共和國之衛生部邀請，前往講學，傳授針灸醫學，並在當地各醫院及華僑總會應診，活人無數，轟動整個中南美洲，有遠自墨西哥等國專程就醫者。該國軍醫處長，陸軍醫院，醫學院教授等，皆拜李醫師門下，研習針灸醫學。

李主任返港前夕，危地馬拉總統，特在總統府設盛宴餞別，以謝李氏將針灸醫學傳到該國之功，此點不但爲該國華僑博得崇高地位，亦爲我本港南華增光不少也。

籃球部主任盧伯書

籃球部主任盧伯書，一向熱心體育運動，少年時代已熱愛籃球，故對於此項運動特具心得，遂能憑其早年之經驗，從事培養球員戰意及保持水準，而對於培植新材亦不遺餘力，盧君因對籃球運動之提倡，以實幹及力行爲主，祇求埋頭苦幹，不慕虛名。故與球員之間感情融洽，親切如家人。本屆掌理部務，並得陳贏幹，陳耀武，李梅莊三位副主任之協助，廣攬人材及訓練新秀相輔而行，南華甲組籃球隊，能以長時而獲籃聯主辦的全港公開籃球聯賽甲一組冠軍。而南靑新秀在甲一組聯賽亦有佳作。南華甲一組冠軍隊刻正繼續參加籃聯主辦的男子特別銀牌賽，以盧君之領導有方，三位副主任協助及球員之努力，相信將有佳績。

盧君曾任香港代表隊領隊多次，率領健兒分赴星馬比賽，香港女子隊赴吉隆坡參加第三屆亞洲女子籃球錦標賽時，出發前集訓及抵達目的地之後的操練，每次均親自到場，與教練，管理及隊長策商訓練方式，且對球員起居飲食等備極關懷，親自訂定計劃，並由管理及隊長執行。而所訂計劃，對於訓練，休息及營養等靡不顧及。猶憶担任籃聯會長期內舉辦暑期靑少年訓練班，每次訓練親自到各球場巡視及提供與指導事宜，旋以事務繁忙，遂堅辭籃聯會長職務，然其對籃球運動之提倡，未稍忘懷，現掌理本會籃球部，可謂深慶得人。

南華游泳隊 獲男女子團體冠軍

泳聯週年頒獎禮

本會游泳部於一月二十日，由主任呂添麟，羅瑞運率領全體男女游泳隊員，參加泳聯會假彌敦道慶今遠酒樓，舉行頒獎暨週年聯歡叙餐，並領取第廿五屆全港公開華人泳賽獎品。

本會獲得的獎品計有男女子甲組團體總錦標（銀盾）、女子甲組團體冠軍（銀盾）。女子甲組個人全場冠軍：葉佩英（金像）。亞軍：梁沼蓮（金像）。

葉佩英創女子甲組四百公尺，自由式大會新紀錄五分五八，特別獎。

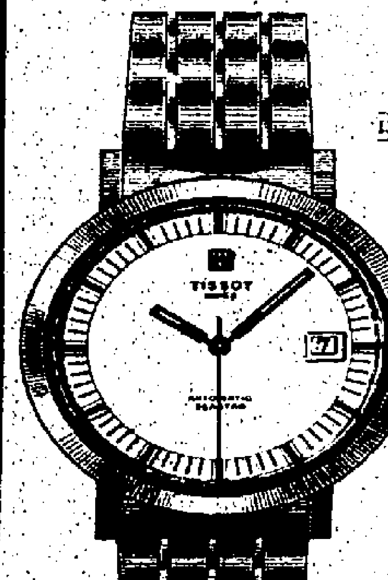
盧笑娟締女子甲組百公尺蛙全港新紀錄一分二十七，特別獎。

青少年乒乓團體賽

南華四將明晚出師

本會派出女子乒乓球員梁彩霞，王護儀，蕭南英與麥瑞心等四人，參加乒乓總會主辦之「全港靑少年乒乓團體錦標賽」，明晚八時首次出師，與何東隊對戰。十八，二十與廿五日，則分別與愉園，崇眞，及公民交鋒。

該項比賽十七歲以下靑少年團體錦標賽，採史屆單盃制（即三人循環制）。



TISSOT
亞米茄姊妹廠出品
天梭
海星型表
自動、日曆、
防水、不銹鋼
表完連帶。
港幣190元

菱電工程有限公司
總代理
三菱電機株式會社
各種昇降機電樓梯
空氣調節設備
各式電氣用品器材
地址：德輔道中聯邦大厦
503室
電話：H 242046

開利冷氣
Carrier
總代理：
開利有限公司
香港歷山大廈地下
電話：H231007

芬蘭有限公司
雪糕
雪條
最好味
電話：K891220　K892196

體育器械
運動用品
永安公司
經常供應

港幣身價前途未卜 市場人心異常飄忽

外滙仍停開影響進出口押滙業務

出口商向銀行賣單訂明日後計價

【本報訊】自美元宣佈貶值後，本港外滙市場即停開，市場人心，飄忽不定，且看兩天來之金融市與股市走勢，亦相當閃縮，尤以金融市場最大反覆，大家正等候本港當局的表示，市面傳說紛紛，有謂港幣會貶值百分五，亦有謂貶值百分七，亦有謂貶值百分之十以上，究竟一是，因截至本版發稿時，尚未獲悉本港當局正式表示。玆就各方面所得，分述如下：

美元雖然貶值，但國際金融尚未停止動盪，港幣是否貶值，亦須待港府當局詳細研究後方能決定。在此情形之下，銀行業務亦不免受到影響。

據銀行界人士指稱：由本週一以來，因為外滙牌價停掛，銀行的進出口押滙業務自然受到影響，因為本港商人向外訂購貨物的信用証亦暫停開出，遠洋及近洋客商購買本港貨物的信用証亦暫停開來，本港廠家出口的貨品，以D／P方式付船的，向銀行賣單雖然接受，但訂明如果港元貶值，則要補償損失。抵押貸款方面，一般銀行亦暫時觀望，等待港幣情況明朗後恢復正常。

關於銀行存款，已有減少的趨勢，以去年十二月底的存款數字而言，總額為二百四十六億一千三百萬元，比較十一月底減少一億七千萬元。又同月的放款總額為一百七十七億二千六百萬元，比較十一月底減少二千萬元。

昨（十四）日銀行同業拆息客為回降，兩週活期拆息八厘，約有二千萬元成交。

棉織品接入美訂單 準備要求客商補價

在美元貶值的影響下，美國客商來港訂購棉織品將有一個短時間停頓，本港廠家已收到信用証的，當然照常付船，但未收到信用証的，現在已感彷徨不安。

昨據棉系工業業內人士指稱：在美元貶值影響下，港幣是否跟着貶值，尚未明朗，但預料美國客商來港訂購棉織品，將有一個短時期是停頓的。現在最令人注視的，則為台灣幣亦跟美元貶值百分之十，台灣方面的工資比本港低，電費、水費、租項亦低於本港，今後台灣棉織品在美國市場競爭更佔壓倒的優勢，如果港幣貶值不超過百分之五，則難與台灣棉織品競爭美國市場。更有使本港廠家彷徨不安的，廠為接入美國訂單尚未收到信用証的棉織品很多，其中排期到八月付船也很普遍，目下準備要求美國客商補償，如果美國客商同意，當然無問題，假定美國客商不肯補價的話，問題就很大了，倘若依期交貨，則廠家不但在滙率方面受到損失，原料價格上漲而使生產成本增加的損失更難估計。

在目前環境下，本港一般廠家只有等待港幣對美元的新滙率決定，即是港幣是否貶值的情形明朗後，始能提出向美國客商提出補價要求。

港幣應否貶值問題 金融界人士的意見

渣打銀行總經理梅大衛昨日表示：去年美國入口貨品比出口商品超出額達九十億之巨，以致今次美元貶值是無可避免的。梅大衛預料在短期間內，港幣會和美元固定滙率，而不會跟着日元、英鎊及若干貨幣採取自由浮動的方式。

梅大衛是根據港府於月前英鎊宣佈自由浮動時採取與美元固定滙率的審有紀錄，而作出這項預測。

他並指出，港府在決定港幣命運之前，的確處進退維谷的境地，因為要同時維持民生物價水平和外貿競爭力量，的確是不可能的。

梅大衛對美元貶值使香港陷何種形勢作了如下頗為詳盡的分析：在美元宣佈對黃金價格貶值百分之十，而西德馬克和法國法郎同時宣佈維持目前對黃金比價，更進一步日元又宣佈自由浮動的時候，香港必須對其處境，進行非常慎重的估量。根據以往紀錄，港府一直和美國固定了一個滙率（一美元兌五點六五港元），直至英鎊和美元固定滙率為止。但照現時的預測，英鎊、瑞士法郎和加拿大元均會繼續浮動。依此情形看，港幣顯然會繼續維持現有和美元的滙率。

梅氏又說：事實上，美國在過去廿年來，有十八年的貿易逆差出現赤字，嚴重入超。僅屬例外的兩年是一九五七年和一九六八年。去年美國貿易赤字達一百億美元，而前年則近九十億美元。目前，美政府所採取的貶值行動，會對世界貿易不衡有着實質的改進。

他又分析說：在考慮本港所處的形勢時，我們得注意到下列三個因素：㈠我們和鄰近地區如南韓及台灣的競爭能力；㈡由中共入口的食物價格；㈢由日本入口的貨品——只此一項，即佔本港全部總入口的百分之廿四。如果港幣和美元保持現有兌率，則我們輸往德國、日本和法國的貨品之競爭力量，可以大增，但入口的貨品價格亦告增加，如此則可影響本港基本民生。

梅大衛建議港府在定採取何種步驟之前，決得考慮以上的利弊。

香港總商會國際貿易部經理鍾士良說：在未清楚知道港幣的決定之前，對香港的對外貿易受影響情況暫難逆料。無可否認地，美元的貶值百分之十，對香港的影響是很巨大的。香港的對外輸出，美國佔輸出總值的百分之四十，而這些輸出的合約均是單邊的及用美元作單位的，其他很多地區的輸出合約，亦以美元為單位。因此，港幣如不追隨美元貶值，香港出口商就會蒙受損失。

出口商會主席馬迪說：目前港幣受美元貶值影響的情勢甚難預料，要看各國貨幣政策的反應而後才可決定。但美元貶值百分之十之前，香港方面已有相當的防範措施，如香港總商會早就發出通告，通知會員的對外貿易，應以港元為單位，及盡早把手上的外幣賣出。各會員對此項通告也頗能遵守。因此，美元宣佈貶值百分之十，香港出口商的損失並不太大。

經濟學家，前遠東經濟評論組編輯宋凱沙認為港幣應根據香港貿易前途而自決。他說：假如港幣跟隨美國而稍作貶值，則對於輸往美國的出口貨品，並無大影響，但原料及工資則會更高。假如人民幣調整滙率的話，大陸的土產勢必漲價。宋氏指出：港幣一向穩定，實在可以獨立，而毋須追隨美元或英鎊的。他認為，如港府眞的要將港幣貶值的話，也不應貶得太多。

恒生銀行總經理利國偉認為現在給美元貶百分之十的對本港經濟影響性來作推測，是言之過早的，因為這要看英鎊的態度和本港是否追隨英鎊的態度如何，才可看出實際的情形。

這位銀行家說：如果英鎊與美元的滙率仍然保持二三點六七不變，港幣與美元的滙率也保持原有的不變，則對港幣並無影響。他以為港幣不貶值，對出口貨是不利的。

出口商發言人表示

香港出口商會發言人朱成信表示：照目前情況，他認為港幣不外有三個前途：㈠隨美元貶值百分之十。㈡企定不變。㈢折衷辦法，將港元貶值百分之三至五之間。

但上述三個辦法各有利弊，如隨美元貶值，對輸往美國貨品是有利的，但害處是貨品本成增加。同時外國貨品及糧食輸入價間接提高，市民生活指數也被迫提高。

如照第二個辦法，則輸出美國的貨品受到打擊，但輸往英國及西德的貨品則不受影響。

第三個辦法，較為好些。但無論如何，美元今次貶值，日元浮動是無可避免的，因此香港直接間接都受到影響。

香港總商會董事凱特說：香港付貨人將首當其衝受到影響。他說，自從上次英鎊貶值後，總商會已建議付貨人，在與外國買家的交易合同上附加新條款，以保障在發生貨幣波動時免受損失。

他說：有的付貨人已照做，但有的則未如此做，這次就受損失了。

股市先淡後好 置地合和扳昇

昨成交總值四億五千餘萬元

每日股市

【本報訊】股市交投保持相當暢旺，成交總值四億五千三百九十三萬元，走勢先淡後好大勢仍穩健。恒生香港指數報一四一八．一七，跌一〇．〇三。又遠東指數報七二九．六．七八，跌一三．二五。

昨市走勢，股市早盤稍呈軟弱，行情再度下挫，在賣盤衆多下，走勢節節後退，然反彈力亦甚強勁，當後市發展轉趨穩定時，趁低吸入買家即如潮湧至，做價迅即急速回升，收市時個別類股比前輕微上升，其他價位亦相去不遠，銀行股無大變動，滙豐及恒生分別堅守於六七〇元及二七〇元，倫敦登記移低一五元，收五五五元及海外信託〇．二〇元，收一四．八〇元，地產類保持俏活；置地微升〇．五〇元，收五五元，新世界升〇．二〇元，收一九．二〇元，大昌升〇．三〇元，收二五元及合和升〇．四〇元，收二三．九〇元，餘者徘徊昨市水平，工商企業普遍回挺，和記扳起〇．七五，收三一．七五元，怡和企硬二二〇元及會德豐起三元，收八〇元，倉塢類中，九倉無上落，收五〇〇元，兩塢則略為後退，黃埔跌二元，收六四元，及太古一．五〇元，收六七．五〇元。公用事業表現較弱，力下降者佔較多數，海港及廣聯繼續出色，前者再漲高三元，後者勝上六元收市，升〇．二〇元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類升三二．一七，公用類跌三五．六五，地產建築類跌四．四八，工商企業類升一九八．八〇，倉塢類跌一四八．八一，酒店類跌一九．七五，紡織類跌二六．七三，投資類升一〇．一一，橡膠類跌一六．六九。

在成交總值四億五千三百九十三萬元中，計香港交易所佔一億三千九百六十萬元，遠東交易所佔一億六千五百萬元，金銀交易所佔八千五百九十七萬元，九龍交易所佔六千二百七十萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	六七〇．〇〇	六八〇．〇〇	六三五．〇〇
（英倫登記）	五五五．〇〇	五八〇．〇〇	五四〇．〇〇
恒生銀行	二七〇．〇〇	二七〇．〇〇	二六〇．〇〇
海外信託銀行	一四．八〇	一五．二〇	一三．〇〇
大華銀行	五五．五〇	五五．〇〇	五五．〇〇
僑聯金融	二．〇〇	二．〇〇	一．八二
會德豐（大股）	八〇．〇〇	八〇．〇〇	七三．五〇
會德豐船務（A）	一五．八〇	一六．二〇	一五．七〇
會德豐船務（B）	一．六〇	一．六二	一．六〇
新世紀航業	九．三〇	九．四〇	九．〇〇
維達航業	一〇．九〇	一一．八〇	一〇．八〇
萬邦航業	一一．六〇	一一．七〇	一一．五〇
萬寶航業	二．九〇	三．一〇	二．八五
亞洲航業	六八．五〇	七二．〇〇	六五．〇〇
華光航業	一二．七〇	一二．七〇	一一．八〇
帝后船務	九．八〇	九．八〇	八．八〇
於仁水艇	四．七〇	四．七〇	四．六〇
中華造船廠	四．一〇	四．一〇	二．五〇
油蔴地小輪	一九五．〇〇	二〇〇．〇〇	一九五．〇〇
香港電燈	七六．五〇	七九．〇〇	七四．五〇
九龍電燈	六四．〇〇	六四．五〇	六二．五〇
中華煤氣	五四．〇〇	五四．〇〇	五二．五〇
電話公司	九四．〇〇	九六．五〇	九一．〇〇
電車公司	一〇八．〇〇	一〇八．〇〇	一〇五．〇〇
九龍巴士	三九〇．〇〇	三九〇．〇〇	三九〇．〇〇
九龍巴士（新股）	四〇．〇〇	四〇．〇〇	三八．五〇
均益倉	六一．〇〇	六一．〇〇	五九．〇〇
九龍倉	五〇〇．〇〇	五〇〇．〇〇	四八〇．〇〇
安全貨倉	六．〇〇	六．〇〇	六．〇〇
太古船塢	六七．五〇	七〇．〇〇	六四．五〇
黃埔船塢	六四．〇〇	六五．〇〇	六二．〇〇
保寧	四五．〇〇	四五．〇〇	四〇．〇〇
金門	七五．〇〇	七五．〇〇	七四．〇〇
青洲英坭	二二．〇〇	二二．〇〇	二〇．〇〇
港機工程	一三四．〇〇	一三八．〇〇	一三四．〇〇
鉅利基業	三．六〇	三．六〇	三．四〇
保利工程	一七．二〇	一七．二〇	一六．七〇
莊士發展	四．八〇	五．一〇	四．七〇
利興發展	九．五〇	九．六〇	八．六〇
威勝發展	四．八〇	四．八〇	四．六〇
泰盛發展	一四．四〇	一四．九〇	一四．四〇
世界發展	五．六〇	五．七〇	五．四〇
金關發展	三．五〇	三．六〇	三．五〇
新世界發展	一九．二〇	一九．三〇	一八．四〇
興富海產發展	三．七〇	三．八〇	三．六〇
寶福發展	三．九五	四．一〇	三．八〇
友聯世界	二．八〇	三．一〇	二．八〇
第一証券	二．一五	二．四五	二．一五
聯興盛發展	六．〇〇	六．〇〇	五．六〇
益大發展	二〇．二〇	二〇．二〇	二〇．一〇
遠東發展	四．二〇	四．六〇	四．〇〇
海南發展	八．三〇	八．四〇	七．八〇
昌生興業	五．一〇	五．五〇	四．九〇
香港發展	二一．五〇	二一．五〇	二一．五〇
地產發展	一二．三〇	一二．五〇	一二．〇〇
嘉隆發展	六．二五	六．三〇	六．二〇
捷達統一	二．一〇	二．一〇	一．七〇
永達利	二．一五	二．二五	二．〇〇
新昌	三三．〇〇	三三．五〇	三二．〇〇
和寶	一〇．二〇	一〇．九〇	九．九〇
新同慶	四．五〇	四．六〇	四．五〇
廖創興	二三．八〇	二三．八〇	二二．九〇
聯利企業	三．四〇	三．四〇	三．三〇
廣聯企業	五．八〇	六．一〇	五．八〇
安寧企業	六．五〇	六．五〇	六．五〇
聯合企業	一五．九〇	一六．〇〇	一五．四〇
新星企業	二．六〇	二．六〇	二．六〇
和記企業（新股）	三二．〇〇	三二．〇〇	二九．四〇
偉華企業	四．四五	四．四五	四．四〇
信德企業	一〇．五〇	一〇．五〇	九．一〇
太古實業	六七．〇〇	七〇．〇〇	六七．〇〇
置地公司	五五．〇〇	五五．〇〇	五一．〇〇
高富置地	四．五〇	四．五〇	四．三〇
亞洲置地	三．四〇	三．五〇	三．二〇
建煌新記	六．七〇	六．八〇	六．一〇
博富臨	五．二〇	五．六〇	五．一〇
顯裕企業	六．四〇	六．八〇	六．四〇
大元置業	一一．六〇	一一．六〇	一〇．〇〇
惠泰置業	三．八〇	三．八〇	三．八〇
華美置業	五．三〇	五．三〇	五．三〇
啓德置業	五．五〇	五．五〇	五．三〇
至祥置業	三．三〇	三．三〇	三．三〇
健誠建業	四．六〇	四．九〇	四．六〇
華昌建業	六．六〇	六．七〇	六．六〇
永泰建業	五．八〇	五．八〇	五．八〇
聯安置業	三．九〇	四．二〇	三．九〇
大信置業	五．三〇	五．六〇	五．三〇
合和地產	二四．〇〇	二四．〇〇	二二．六〇
新鴻基	二四．〇〇	二四．〇〇	二二．七〇
南太平洋	四．〇〇	四．一〇	三．八〇
財務地產	二．五五	二．九〇	二．三五
和記地產	一四．七〇	一四．九〇	一四．三〇
力士地產	四．〇〇	四．二〇	三．八〇
慶君地產	七．二〇	七．二〇	六．六〇
嘉蘭地產	三．九〇	四．〇〇	三．七〇
華大地產	四．二〇	四．二〇	三．四〇
富利地產	二．六〇	二．六〇	二．六〇
金山地產	三．六〇	三．六五	三．三〇
恒生工業地產	六．三〇	六．四〇	六．三〇
大昌地產	二五．〇〇	二五．〇〇	二三．九〇
兆安地產	五．一〇	五．三五	四．九〇
嘉年地產	四〇．〇〇	四一．〇〇	三九．〇〇
惠和地產	四．二〇	四．二〇	四．〇〇
聯邦地產（A）	九．六〇	九．七〇	九．〇〇
聯邦地產（B）	一．三〇	一．四〇	一．三〇
萬邦地產	一二．八〇	一三．〇〇	一二．五〇
和豐地產	三．三〇	三．四〇	三．一〇
亨隆地產	三．六〇	三．七〇	三．四〇
四海地產	二六．〇〇	二七．〇〇	二六．〇〇
利安地產	五．五〇	五．五〇	五．五〇
高昇地產	三．三〇	三．三〇	二．八〇
得心	二．五〇	二．五〇	二．二〇
統一機構	六．八〇	六．九〇	六．四〇
協成行	五．二五	五．五五	五．一〇
夏利文	三．〇五	三．〇五	二．八五
漢國	二．五〇	二．五〇	二．四〇
恒隆	二〇．八〇	二二．三〇	一九．五〇
信託公司（A）	一二．二〇	一二．二〇	一一．四〇
信託公司（B）	一．七八	一．八〇	一．七八
怡和	二二〇．〇〇	二二二．〇〇	一九七．〇〇
怡和証券	四八．五〇	四八．五〇	四四．〇〇
怡美	八．〇〇	八．〇〇	八．〇〇
安達臣	七．二〇	七．二〇	六．八〇
東泰貿易	三．四〇	三．四〇	三．〇〇
英泰証券投資	一．七三	一．七三	一．六五
德利投資	一．九〇	二．二〇	一．九〇
港太投資	四．一〇	四．二〇	四．一〇
滙豐投資	五八．〇〇	五八．〇〇	五．八〇
利獲家海外投資	六．五〇	六．七〇	六．五〇
利獲家証券	一五．二〇	一五．二〇	一五．〇〇
菲立斯	〇．四九	〇．五〇	〇．四七
太平洋	一一．四〇	一一．四〇	一一．四〇
森那美	二三．五〇	二四．二〇	二三．一〇
新英華	一〇．〇〇	一〇．八〇	一〇．〇〇
仁孚	六一．〇〇	六一．〇〇	五九．〇〇
大酒店	二二八．〇〇	二二八．〇〇	二二四．〇〇
山帝國酒店	四．三〇	四．五〇	四．〇〇
凱聯酒店（新股）	六．二〇	六．五〇	六．二〇
凱聯酒店	三一．〇〇	三二．〇〇	三一．〇〇
城市酒店	九〇．〇〇	九三．〇〇	九〇．〇〇
永高酒店	二四．二〇	二四．六〇	二三．五〇
富都酒店	二．五〇	二．五〇	二．五〇
海港公司	一一三．〇〇	一一五．〇〇	一〇〇．〇〇
美麗華酒店	五二．〇〇	五五．〇〇	五一．〇〇
安泰毛織	四．〇〇	四．二〇	三．八〇
南洋紗廠	二七．五〇	二七．五〇	二七．五〇
南豐紗廠	五．一〇	五．五〇	五．〇〇
美麗纖維	四．一〇	四．一〇	四．一〇
裕泰針織	五．〇〇	五．〇〇	五．〇〇
協興針織	二．三〇	二．四〇	二．三〇
香港毛紡	五．八〇	五．八〇	五．八〇
南聯實業	三六．〇〇	三六．〇〇	三六．〇〇
大利	二八．四〇	二八．五〇	二八．四〇
建生	一二．三〇	一二．八〇	一二．〇〇
鱷魚恤	一八．二〇	一八．二〇	一七．二〇
眞善美製衣	三．〇〇	三．一〇	三．〇〇
麗新製衣	四．五〇	四．五〇	三．八〇
南順	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇
永安	一九．五〇	二〇．〇〇	一九．五〇
先施	六二．〇〇	六二．〇〇	六〇．〇〇
瑞興	一二．二〇	一二．二〇	一二．一〇
大新（公和）	二一．五〇	二二．四〇	二一．〇〇
連卡佛（A）	八七．〇〇	九〇．〇〇	八六．〇〇
連卡佛（B）	七．三〇	七．三〇	七．一〇
邵氏	一四．〇〇	一四．二〇	一四．〇〇
萬生	七．一〇	七．四〇	七．〇〇
紅寶石	四．〇〇	四．〇〇	三．八〇
國際酒樓	二．四〇	二．四〇	二．二〇
國際酒店	二．二〇	二．二〇	二．一〇
夏蕙集團	三．〇〇	三．〇五	二．六〇
食品工業	三．四五	三．五〇	三．四五
星島報業	一六．五〇	一七．〇〇	一六．二〇
橡膠信託	五．八五	五．八五	五．七五
聯合橡膠	三．五〇	三．五〇	三．五〇
環球電子	一四．〇〇	一四．一〇	一四．〇〇
長江實業	二〇．六〇	二一．〇〇	二〇．五〇
香港天綫	二〇．〇〇	二一．〇〇	二〇．〇〇
淘化大同	五〇．〇〇	五〇．〇〇	四七．〇〇
亞洲保險	一九．〇〇	一九．五〇	一九．〇〇
聯合汽水	二一．六〇	二二．六〇	二一．六〇
屈臣氏	一六五．〇〇	一六八．〇〇	一六一．〇〇
莊士	二五．〇〇	二五．六〇	二四．〇〇
信昌	二一．四〇	二二．一〇	二一．〇〇
立興	一四．七〇	一四．八〇	一四．五〇
茂昌	二．九〇	三．一〇	二．九〇
寶光	二一．〇〇	二一．〇〇	二〇．四〇
輝百美	三．一〇	三．四〇	三．一〇
梅眞尼	三．四〇	三．四〇	三．四〇
虎豹	二七．五〇	二七．九〇	二七．五〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

中華造船昨上市 走勢好前景樂觀

以四、一元最高價收市

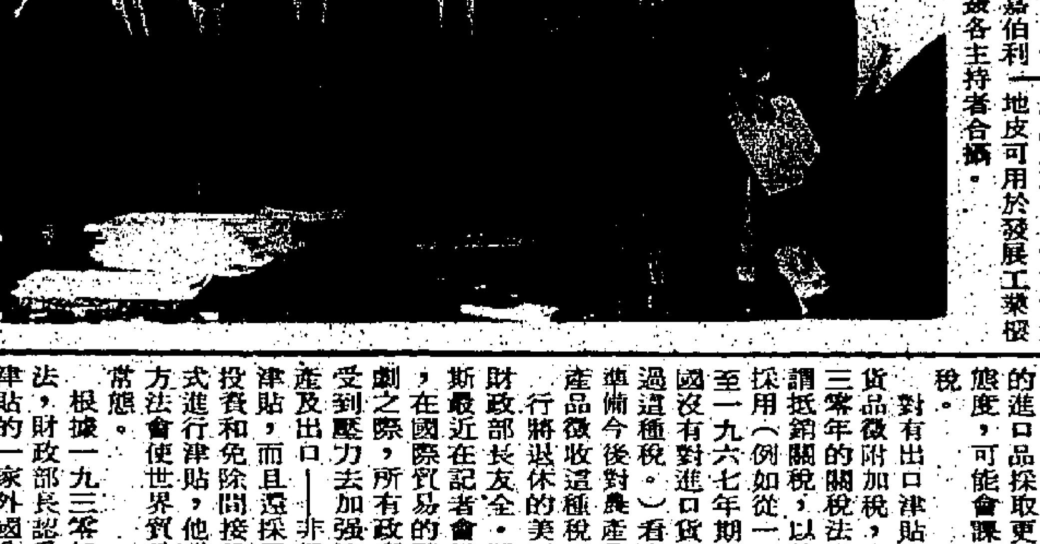
【本報訊】昨日在九龍証券交易所上市的中華造船廠因曾有申請超額五十五倍破九龍有史以來紀錄之佳積，特別惹人注目，以四．一元最高價收市。走勢甚好，前景樂觀。

該股除造船修船之外，並從事其他工程，業務甚廣，承包本港各大工程之外，並進軍東南亞，發展極為迅速，前途極佳。由中華造船廠負責的主要龐大工程計有：葵涌貨箱中心廠房、荔枝角焚化爐安裝工程、青衣島發電廠、半島石油公司油庫、中區郵政局天橋、黃大仙行人天橋及印尼石油化學製品廠等。

中華造船廠法定資本為二千五百萬元，分為二千五百萬股，付足股本已發行股數一千三百五十萬股，現以三百四十萬股在九龍証券交易所上市。估計七三年三月三十日為止六個月除税外純利為八十萬六千二百元，七四年度除税純利不少於一百五十四萬六千四百元。全年派息八仙，以上市價計，週息率為八厘，盈利派息比率為一點八四三倍，市價盈利率八點七三倍。

董事局由王華生出任主席，常務董事嘉伯利為美國工程師，其他成員有王煥生、王敏剛、王敏馨等，近年來在董事局富於進取作風之下，業務擴展極為迅速，成績斐然，今後可望在現有的美好基礎上作更進一步的發展。

中華造船廠在油塘灣擁有地皮十二餘萬方呎，除少部份用於興建六層廠房之外，尚有大量地皮可用於發展工業樓宇、現代化倉庫、冷房及貨箱運輸中心等，潛力渾厚，實屬值得作為長期投資的具有滋長力優新股。



大生新股抽簽各主持者合攝。

美國擬加强對付受津貼輸美貨品

【本報訊】美國政府最近採取一系列的行動，顯示它準備對受津貼的進口品採取更嚴格的態度，可能會課以附加的稅。

對有出口津貼的進口貨品徵附加稅，在一九三零年的關稅法中稱之謂抵銷關稅，以前很少採用（例如從一九五九至一九六七年期間，美國沒有對進口貨品徵收過這種稅。）看來美國準備今後對農產及工業產品徵收這種稅。

行將退休的美國助理財政部長友全．羅賓迪斯最近在記者會議中說，在國際貿易的競爭加劇之際，所有政府都會受到壓力去加强津貼生產及出口——非但直接津貼，而且還採用獎勵投資和免除間接稅等方式進行津貼，他說這種方法會使世界貿易失去常態。

根據一九三零年關稅法，財政部長認為受到津貼的一家外國公司的產品，對同類的美國產品構成不公平的影響時，可以徵抵銷關稅。因此，美國曾對來自加拿大、法國、希臘和意大利的津貼進口貨品徵收抵銷關稅，現在正在研究其它兩種情形，和大韓民國生產的橡膠靴鞋及日本生產的電子零件有關。

以橡膠靴鞋業而論，抱怨的人們說南韓的靴鞋受到四種不同津貼之利：對出口售貨的所得稅減收百分之五十，對出口的「營業稅」百分之百的同款，對出口活動的低息投資，以及輸入生產用機器時免稅。

對電子業方面的抱怨，則說日本的產品（電視機、收音機、紀錄及立體聲系統和錄音機等）受到十七種不同的津貼。

美國官員們希望使國際貿易受影響的政府津貼問題，能由多邊談判來處理，羅賓迪斯說：「我們希望在今年的國際貿易談判中討論這一問題。」他說美國要制定「某種安排，可以進行自由貿易，在公平的概念之中對更自由的貿易正常過程發生最低的干擾。」

大多數政府的抵銷關稅，根據關稅貿易總協定第六條A規定，有「損害証明之需要」。但是美國並不受此一需要的束縛，因為它的關稅法在美國加入關稅貿易總協定以前已經實施，而其中並非規定要提出對國內工業有損害的証明。

許多規定有損害証明需要的重要貿易國家，則這一點最為關心。美國表示在超與討論政府出口津貼規例時，願意考慮損害証明需要問題，到目前為止，其他國家對此一提議並不發生興趣。

在倫敦批准掛牌後 利興買賣活躍

大市向下中仍冒升

【本報訊】利興置業有限公司股份，自獲倫敦證券交易所批准在該交易所掛牌買賣之後，接受一般買家所關注，昨日在本港四家交易所買賣非常活躍，而成價在欧市之中更見特別秀麗。

昨日開市，利興首盤成八元六角，雖然大市不斷向下，該股份卻見背道而馳，不斷冒升，最高時成九元六角，後以九元半收市。整個上午交易總數為六十四萬五千股，由此，可見買家對該股份頗為推重。一般推測該股份，預料前景仍甚可人。

大生地產抽籤超額五十六倍

大生地產發展有限公司即將掛牌上市之「大生地產發展有限公司」新股，申請者極為擠擁，超額五十六倍，吸入資金逾港幣五十億元，創下空前高峯紀錄，哄動整個股市及投資人士，據悉全部申請書已於昨（十四日）下午四時在羅兵咸會計師樓舉行抽簽，昨出席者有大生董事局馬錦燦董事長、馬錦煥董事兆手，獲得利公司、怡富公司、恒生財務公司、孖士打律師行、的近律師行均派有代表擔任監察員並由的近律師行合遜先生主持公證人抽簽。

大生地產發展有限公司為巨型地產公司，事實上為集中十四家公司而成，規模龐大，為華資地產公司中的第一流公司，重點發展倉庫及凍房，其股票之前景遠大，溢利增長率極高，頗值得投資者長短期持有。

海南發展公司 新輪昨日下海

【本訊報】海南發展有限公司之附屬公司EASTERN WORLDTRANSPORTS INC.在日本橫須賀住友造船廠所訂造的一艘三萬七千三百噸散裝貨輪，已於昨日下水，由祁德尊爵士夫人主持下水禮。到有賓客甚衆，包括日本政府部門官員以及日本銀行家，工商界及航運界著名人士。該輪定於本年五月間在日本交船，並已預先洽妥以期租方式租與日本第一流船商。

市場人心異常閃縮 金市反覆下跌 美鈔日元回昇

金尾盤成四六六、五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報六八．九〇美元（升三角半），瑞士入價報六八．七〇美元，出價報六九．二〇美元（升兩角半），英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二．四四〇〇美元（漲五分四錢），美國告老士報二．四四三〇美元（漲六分一錢）。

本港金市，昨由上午開市報四六八．〇，最高報四七二．二，最低報四六〇．五，收市價四七二．二；息價訂加息一元四角二，上牌現貨交收共七百両，公價定四六七．五。

下午開市報四七二．五，最高報四七二．五，最低四六五．〇，收市價四六六．五；整日波幅為一二．五元，前市尾盤為四七一．八，與昨收市價比較跌幅為五．三元，昨日港外滙市場仍本復開，人心十分閃縮，獲利回吐者衆，故走勢特別反覆，市場謠言滿天飛。

美鈔扳昇，大細紙均報五．四〇，美電最高報五．四七，最低五．〇〇；通天單最高報五．四〇，最低報五．三七。

日元扳硬，大紙報一九三．〇，細紙報一九二．〇；星架坡紙報（大）二．〇三五，（小）二．〇二五；西德馬克報一七五．〇；法國法郎報一〇九．〇；瑞士法郎報一五三．〇；泰幣報二七．五〇；西貢大紙報八．〇；台幣報一四六．〇。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦頭盤金價報七零．一零美元，價比前市尾盤昇一元二角。（尾盤刊電訊版）瑞士頭盤入價報六九．零零美元，出價報六九．五零美元，價比前市尾盤（入）昇三角，（出）昇三角。

本港金鈔外幣行情表

二月十四日（星期三）

（九九K金）	
開市	468.0
收市	466.5
最高	472.5
最低	460.5
（美鈔）	
大鈔	5.40
細鈔	5.40
（美電）	
最高	5.47（按）
最低	5.00（按）
（通天單）	
最高	5.40
最低	5.37
（日元）	
大紙（萬計）	193.00
細紙（萬計）	192.00

（雜幣）	
正鎊	13.05
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.00
加單	5.40
加元（大）	5.39
加元（小）	5.38
菲幣（大）	0.770
菲幣（小）	0.765
大坡紙	2.035
細坡紙	2.025
新勞啤（百計）	52.50
葡幣（每元）	0.985
西德馬克（百計）	175.00
法國新法郎（百計）	109.00
瑞士新法郎（百計）	153.00
泰幣（百計）	27.50
台幣（千計）	146.00
新金邊（千計）	22.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	8.00

請閱 工商晚報 （祇售壹毫）

即日刊出 四交易所 上午股市 高低價位 成交總額

立法局通過市局財政獨立 差餉征收率訂定 市政局佔百分六 一般差餉則爲百分之九

【本報訊】立法局昨日通過一項議決，市區差餉的總征收率爲樓宇差餉估價的百分之十五（現爲百分之十七），其中一般差餉估百分之九，市政局差餉佔百分之六。此新差餉征收率，由一九七三年四月一日起生效。

將差餉分爲兩部份，是由於市政局將由四月一日起改組，自行負責其財政，故政府特別將部份差餉收益撥出，以供該局各種服務的開支。

財政司夏鼎基，在立法局提出動議時解釋，根據市政局改制白皮書的建議，初期撥給市政局的差餉，其比率的計算方法，應以市政局改組前一年的純開支預算而訂定。

根據現行年度市政局及市政事務署各種預算，在其開支與收入對比後，純開支爲二億零五百萬元。而以總差餉征收率爲百分之十五計，差餉物業估價署長估計，下一年度市區差餉收入爲五億一千六百萬元，換句話說，市政局的開支爲差餉估價總值百分之五點九七；而其餘的百分之九點○三，保留爲一般差餉。

財政司說，將市政局的差餉率訂爲百分六的整數，將可使該局較依白皮書建議其所應得的數目多一百萬餘元。

他又說：如果市政局開支的增加，在未來數年內維持目前同樣增加比率，那麽預算它在差餉方面所增加的收入，將能應付開支有餘，換句話說，市政局最低限度在改組後爲首兩、三年內，不必增加它的差餉。

財政司說，現已列在工務計劃A、D及E類的市政局工程，其開支共達二千五百萬元，因此，政府決定在下年度內，給予市政局一千萬元，使其於第一年內，根本無需由其本身的收入中動用一分一毫，以從事這些建設計劃。

此外，在今後一切較龐大和技術性的建設如屠房，博物館，民衆會堂及體育館等，仍繼續由政府負責興建。

財政司說，在擬訂關於市政局的財政安排的時候，政府已盡力求其公平，如有任何疑問，亦必以有利於市政局者取決。

至於將來倘若市政局認爲有必要提高其本身的差餉，應付其增加的經費開支時，它可以取得港督批准——俾依立法局要求增加它所收的差餉。

市政局財政獨立 立法議員表歡迎

【本報訊】胡百全議員昨籲請政府儘快設法克服繙譯人手不足的難題，並履行輔政司上月底所作的諾言，及早將法例修訂，俾祗懂講中文的人亦可在市政局服務。

胡議員又說，立法局非官守議員，歡迎政府提出的財政安排，使重組後的新市政局，有更大的財政自主權力，及奠定健全的財政基礎，俾能夠在四月一日起負起它的新任務。

胡氏承認當市政局改制白皮書於去年在立法局通過時，他曾懷疑能否在今年四月一日起將白皮書各建議付之實施。現在事實証明此舉當能實現，各有關人士包括官方及非官方人員的功勞實不可沒。

他指出，白皮書建議市政局應有很大程度的財政自主，而本法案更推而廣之，讓市政局自行擬訂每年收支預算。

黃宣平議員亦贊成「一九七三年市政局法案」，認爲法案所建議擴大市政局權力範圍的規定，雖然未如市政局報告書中理想，但已甚令人滿意。

春坎角女傭被殺案 法醫官出庭作供 死者係死於窒息

【本報訊】赤柱春坎角高級公務員宿舍女傭被殺案，昨由死者女主人麥加連夫人及法醫王陽坤出庭作供，法醫指出，驗出死者是因窒息致命，因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告男子陳漢堂，四十歲，清潔工人，被控於去年三月十七日，在赤柱春坎角高級公務員宿舍第四座二樓謀殺女傭黃玉蓮（十八歲），被告由薛柱城大律師代辯，否認控罪，檢察官賈達主控，案由高院正按察司李比爵士聆訊，陪審員由六男一女組成。

法醫王陽坤供說，案發當晚他曾到現場視察，抵達時，見死者少女仰臥於一士多房內地上，頸間仍插有兩利刀，他乃將之拔出，兩手被繩分開綑綁，相距約十八吋，翌日他剖驗死者屍體，發現死者身上有多處刀傷痕及瘀痕，死者由於窒息致斃。証人向庭表示：頸間兩刀傷，是不會致命，且可能是在其死後或將近斃命時寫插的，証人又說，他曾測驗死者體溫，認爲死者死亡時間是在當日下午一時至三時左右。

死者的女主人麥加連太太供說，他丈夫是登記總署助理署長，案發那天下午六時，她由外返家，首先發現有一包肉食放在門前，是她於上一天向牛奶公司訂購的，及按門鈴不見有人應，乃取匙開門入屋內，見屋內雪櫃之門大開，有一汽水空瓶及一開樽匙拋棄地上，再行入廚，推開士多房門，見有一人脚跌出門外，由於該人脚上所穿褲顏色，她認得是她所僱女傭（即死者），因知有意外，急反身奔出屋外，找鄰居住客協助，她曾查點屋內財物，却並無損失。

小巴與紅牌白牌車 造成交通混亂情況 警方限於法例束手無策

【本報訊】據一項靈通消息透露：目前市面小巴、紅牌車和白牌車造成的混亂情況，警方因受到法例所制肘，而感到束手無策。

該消息指出：在一九七一年之前，警方對付犯法的小巴、紅牌車或白牌車，除罰款外，尚有一度殺手鐧——吊銷紅牌車或白牌車的牌照，或消小巴坐監。但自一九七一年之後，法律規定不能如此處罰，祇能罰款。因此無法產生嚇阻力。

據透露：目前港九市面共有白牌車約三千五百至三千九百輛，雖然這是不法經營，但無可否認其在公共運輸方面也有一定的幫助。

該消息指出：當局如多發的士牌照，亦未必能夠超絕白牌車，因的士要符合規格，又要付牌費，而白牌車則可免去這些負担，且可用舊車，找司機亦容易，因本港持有駕駛執照者有四十萬人，而汽車祇有十八萬輛。

該消息又稱：至於小巴和紅牌車的情況，大致上亦係難以對付，因罰款有限，被罰者不會因此而不敢再犯。

登打士街公寓一死兩傷案 青年被告判死刑 被告聞判面色當堂大變

【本報訊】旺角登打士街雲龍公寓，於去年八月八日發生一宗兩幫青年因爭女「開片」打鬥，釀成一死兩傷兇殺案，事後警方拘獲一名青年，控以謀殺及傷人罪，此案昨解由高院刑庭（假維多利亞地方法院）審訊終結，陪審員經過退庭商議三小時後，卒一致裁定所控名成立，但兩項傷人則無罪。法官乃即披上黑紗，判被告死刑。被告聞判死刑，面色當堂大變。

被告青年黃裕雄，十八歲，住深水埗蘇屋村，被控於去年八月八日在九龍登打士街雲龍公寓，（一）謀殺男子何錦華；（二）嚴重傷害黃安仲身體；（三）嚴重傷害楊家華身體。被告由古博德大律師代辯，否認控罪。檢察官李鴻星主控，案由高院副按察司康士聆訊，陪審團由四女三男組成。

案情透露：此案由一名黃姓少女所引起，被告與黃女相識已有多年，而死者則剛於案發前數小時才邂逅黃女，去年八月七日晚，死者何錦華和傷者黃安仲、楊家華及一名黃志堅四人參加友人生日宴後，聯同到登打士街廿七號雲龍公寓開房度宿，該公寓分佔五樓及九樓兩層，四人卻在九樓開了兩間房，死者與黃志堅同一間，兩傷者佔另一間，跟着死者和黃志堅外出飲酒，至凌晨五時始返，傷者黃安仲告訴死者，謂他識一黃姓少女現在五樓開了一間房居住，死者乃叫黃安仲下樓找黃女上來介紹與他認識，結果黃安仲偕女至，大家傾談了一陣，黃安仲即送女回五樓去，不料死者和黃志堅兩人卻欲女在其房留宿一宵，故責黃安仲何以將女帶走，黃安仲惟有再下樓將女帶回九樓死者房中，然後離去。

翌日死者即出對人說，謂黃女已是屬於他的，事爲被告所悉，乃即找死者理論，雙方爭論兩人與女之關係，當初雙方談來頗爲和氣，並約定於次天大家約齊人馬在附近一家「講數」。至八日凌晨，死者和兩傷者正在房內，突有人拍門，傷者楊家華開門，赫然發現有六七名青年包括被告在內，分持利刀衝入房中，威脅死者及傷者出房外走廊，向之毆擊，死者與抗拒，結果衆寡不敵，相繼被刺重傷，各青年隨即逃去無蹤，三人由警送院救治，但死者因勢危重，入院後延至下午五時許，即告斃命，後來警探跟踪到本港北角一家音樂廳將被告拘捕，解控於案。

少年犯法案通過 負刑事責任年齡 重行訂定爲七歲

【本報訊】立法局首席非官守議員胡百全昨日在該局會議中表示：非官守議員一致認爲，少年須負刑事責任的年齡不應由原來七歲提高至十歲。

胡議員在辯論「一九七三年少年罪犯（修訂）法案」時提出意見時說：在本港已有前例，揭發毒販利用兒童運毒的事件，如此法案獲得通過，將少年負刑事責任的年齡從七歲提高至十歲的話，這些毒販正中下懷。

胡氏說：一個七、八或九歲的兒童，是否有能力有意圖地進行犯罪活動是另一個問題，但肯定這個年紀的兒童是足爲歹徒所利用的。

政府接納非官守議員意見，並由律政司於委員會審查階段，將法案修改，把少年負刑事責任的年齡，回復主例以前的規定，即少年由七歲起，就須負刑事責任。

經修改後，法案當獲三讀通過。

九龍城區三幢危樓

【本報訊】建築事務監督昨宣佈：九龍城城龍街六號八號及十號可能成爲危樓。

建築物條例執行處長昨晨發表聲明稱：該三幢樓宇爲戰前舊樓，最近城龍街十二號、十四號及十六號曾發生火警，因損壞嚴重，隨後已予封閉，正等待拆卸中，其後，當局派員檢查六號八號及十號，發覺此三樓宇的建築，特別是各堵通牆的建築不妥，在鄰近各樓拆卸時或拆卸後，有倒塌之虞，擬申請封閉令的通告，已於昨日在各樓宇張貼，而此宗申請亦定期本年三月十五日上午九時半在九龍地方法院聆訊。

五匪白晝箍頸 男子被搶萬餘 夜歸男子遇劫呼救拘一人

【本報訊】五名歹徒，昨日在中區街頭，截劫一名剛從銀行提款後的男子，掠取了一萬六千二百元逃去，事主報案後，警方已進行調查。

據悉：遇劫的男子姓周，卅九歲，事發前在中區恒生銀行提取了上述一筆巨款，準備前往附近一間交易所進行購買股票，距料於昨午三時途經皇后大道中近砵甸乍街時，突然有五名男子衝前將他包圍，合力搶去其身上的萬餘元款項，然後飛奔逃去，瞬即不知所踪。事主後來報警報案，警方已進行調查。

另一宗劫案「高呼求救」又奏效，一名夜歸男子，昨晨行經九龍太子道近啓德機場的行人隧道時，被一持刀的男子截劫，但事主不甘損失，高呼求助，驚動兩名巡警，拘捕一可疑男子，並搜出一柄牛肉刀，一齊帶返警署查訊中。

據悉：一名夜歸男子，昨晨一時廿五分，行經上址行入隧道時，突然迎面撲出一名持刀的男子，攔阻出路截劫，惟事主不甘損失，奮勇與匪與抗拒並大聲呼救，彼此遂對時起來。此時，適有兩名警員巡經上址附近，聽到呼救聲後，馬上飛奔現場，獨行賊見狀，拔足逃走，兩名警員窮追不捨，經過一段路程追逐後，卒擒獲一名年約三十歲的可疑的男子，並搜出一把牛肉刀，便一併帶返警署調查。

顧春江九十華誕 顧林華昆仲尊翁 捐公益金一萬元

【本報訊】本港瀏籍商界鉅子「香港榮華有限公司」經理顧林華昆仲，以今日爲其尊翁春江先生九十華誕大慶，特捐款一萬元，交由本報代轉公益金，以示家慶不忘善舉。

顧氏昆仲，除顧林華氏在港經營榮華有限公司，總代理卜內門顏料外，其長兄林肯，在非洲營商，二兄林慶，四弟林深，均在星馬經營化工廠，平素熱心公益，是日適逢其尊翁九十大慶，更捐出一萬元以充善舉。

香港榮華有限公司經理顧林華，以本日爲其尊翁春江先生九十大慶，特於昨日捐款一萬元，交由本報代轉公益金，以充善舉。圖爲顧氏（圖右）將一萬元支票交予本報社長潘仁君接收代轉。

打麻雀起衝突 男子被刺喪生

【本報訊】今年第十三宗兇殺案的死者，於昨日凌晨前不久被發現倒斃在油麻地廟街一間麻雀學校門外，胸部被刺受創，身上財物未失。事發前，死者曾在一麻雀館內打牌時與人因爭數而發生爭吵，距料不久即告遇害。

據悉：死者名黎悅光，三十二歲。前晚他到廟街一間麻雀館打麻雀，到十時許，他與同桌一賭客因爲約十二元的數而發生爭吵，吵得很是激烈，麻雀館巡場走過去勸止，但他們二人叫巡場不要理會。隨後，二人還作「老友」狀，搭着肩膊走出麻雀館，有人見到他們二人走到附近街邊，好像繼續講數。

二人可能講唔攏數，到十一時四十分，有人見到他們二人在附近一木料店前打將起來，死者不敵，被對方用利器刺傷左胸，鮮血直冒，他掩着傷口奔逃，走了不遠，卒不支倒地，倒臥在路邊坑渠旁，由途人代爲報警，警方人員到場時，兇徒已逃去，而傷者由救護車送往醫院診治，未幾即告傷重斃命。

方便官契續批 新例即將提出 滿期者可自動續期

【本報訊】所有可續期官契將來在批期滿時，在法律上將可自動續期，而續期之條件，與現有官契內開之續期條件大部份相同。

律政司羅弼時昨日在立法局透露：政府將於下月向立法局提出之「可續期官契（法定續期）法案」，該法案亦已獲得本港律師公會贊成，並將在下月提交立法局。

羅氏是就官平議員提出下列問題作上項表示：有大量可續期之官契將於今年六月滿期，政府打算如何應付？

羅氏說：有五千份官契將於今年六月底到期續批，這些官契是分割成大約五萬份的，故個別的續期，難免有相當的延遲。此外，有若干官契業與多元業權有關，故現尚未續期。

羅氏又說：爲使政府能履行其對承租人之義務，及應付因承租人無法使其續批之取捨權所引起之各項問題起見，港督同行政局已飭令擬訂上述草案，規定將來滿期之所有可續期官契，在法律上可以自動續期。

羅氏補充說：此項立法對輔政司於去年五月廿四日宣佈之重估地租優待辦法，并無影響。

天氣昨晝暖夜涼 將有冷空氣南下

【本報訊】中國大陸南下之一股冷鋒，昨日已過港到達沿海，由於該股冷鋒屬於偏弱，本港所受的影響不大，雖然轉吹北風，但風勢和緩，天氣仍屬溫和，下午氣溫亦升至廿一度左右，夜後則較爲清涼，預料今日將轉吹東北風。稍涼。又據「廣東氣象台」預測：十七日前後，將有一股弱冷空氣南下，影響粵省屆時本港是否會受影響轉冷，仍未可料。

據本港天文台昨午報導：各地氣壓分佈形勢，一股冷鋒橫過南海北部，約在本港以南六十哩，華中之氣壓頗高。本港地區昨吹和緩北風，密雲，部份時間天色明朗，上午九時前，室外氣溫最低十七點一度，中午回升爲十九度，下午繼續上升至廿一度左右，濕度百份之六十以上，晚間氣溫回降稍涼。華南沿岸各區昨大部份吹北風，風力四級到五級。天文台昨晚展望廿四小時後，華南沿岸轉吹東北風。

明愛青年中心 定期綜合晚會

堅道明愛青年中心，定於本月廿四日晚上七時卅分，于該中心禮堂舉行綜合晚會。是次晚會節目，除由該中心各小組担任外，並得多間中學應邀參加演出，包括民歌、流行曲、短劇、土風舞、柔道等項目，內容豐富，免費門劵可向堅道明愛青年中心辦事處索取，先到先得，歡迎各界青年參加。

請捐公益金 給他們幫助 給他們希望

成立屋宇事務委會 負責五年建屋計劃 屋宇法案昨提二讀押候辯論

【本報訊】屋宇事務司黎保德表示：一九七三年屋宇法案，係象徵我們的希望及雄心，爲市民取得較佳的居住地方。

黎氏昨日在立法局二讀該法案時，發表上述意見。

他指出：港督去年十月廿經宣示新的建築公共屋宇計劃，希望於一九七八年以前，建成可以容納超過一百五十萬人的樓宇，現在這個法案，就是我們要實現這目標的第一個步驟。

法案的主要作用，是設立一個新的屋宇事務委員會，把現行由屋宇政策研討委員會、香港屋宇建設委員會、市政局及徙置事務署所執行的權力及工作，由該委員會統一負責。這些工作，涉及所有與公共房屋建設有關的事情，包括所有公共房屋的設計及興建，以及這些房屋在入住後的管理事宜，而且新界方面與市區亦同樣重視。

黎氏又說：新的屋宇事務委員會的其他工作，包括清拆需要發展的土地上的建築物，管理安置區，及就一切有關房屋政策的問題向港督提供意見。

黎氏說：法案第二部份有一項有關財政的極重要條文，規定新設的屋宇事務委員會，所施行的政策，務須使到它由屋宇所收得的收入，能夠應付各屋宇經常費開支，包括收回成本在內。不過在龐大的建設工程方面，經費的主要來源仍爲公庫，因此委員會須將其未來開支計劃告知政府，以便倘若公庫無法應付而須削減時，能及早通知委員會。

黎氏說：在建屋計劃方面，時間是一去則無可補償的，必須盡一切可能不致使時間白費。

此法案押後辯論。

天主教母佑會在葵涌建校 蕭明中學在籌建中 蕭明慨捐五十萬元

【本報訊】本港商界聞人蕭明，最近慨捐五十萬元，支持天主教母佑會，在葵涌興建設備完善之中學，籌備工作，已在積極進行中，預期一九七四年秋間，即可完成，將來定名爲「蕭明中學」。該中學面積達七萬三千五百四十方呎，規模宏大，落成後，將爲該區最完備中等學府之一。

蕭氏夫婦向來熱心公益，對興學育才，更具熱心，歷年捐助不牟利學校發展，爲數已屬不少。

圖爲蕭明親自將五十萬元支票送交母佑會會長羅森英修女接受

防止租金過份增加 管制條例明年五月期滿 當局將研究長久辦法

【本報訊】輔政司羅樂民爵士昨日稱：政府將來對租金問題有所建議時，必極力留心關於防止租金過份增加之長久辦法。

羅爵士是答復王永祥夫人之詢問發表上述聲明。

王夫人問：「每月入息由一千元至三千元之中等家庭現在有多少，適宜這些家庭入息的樓宇有多少單位是依照現行法例受到增加租金的管制的？」

她並問政府將否採取進一步的辦法，去管制中等入息人家所居住的房屋的租金？

輔政司說，每月入息在一千元至三千元之間的家庭，現在估計約有二十五萬戶。

至於租金受現行法例某種形式管制的房舍，約有一十七萬五千所，這些房屋大部份都應該適宜於上述家庭居住的。

羅爵士又說：此外，這些人家當然有若干是住在公共樓宇的，其他則在自置的樓宇居住。

他並指出，加租（住宅樓宇）管制條例將於明年五月底期滿。議員們曾在立法局多次發表意見，請應作出長久辦法以防止租金過份增加等語。政府於現行立法到期之前，如對此問題有所建議時，必極力注意他們的意見。

大陸難胞49名 前日集體逃港

【本報訊】大陸難胞，迩日乘船逃亡來港者，又呈活躍，屬於順德縣某公社的一羣男女四十九人，前天集體乘一艘大木船，在流浮山泊岸後，把船推出大海，但登岸的難胞，不久即由警方人員截捕，無一漏網。

自本月一日開始至昨日爲止，警方拘獲難胞人數，約爲一百二十名，就中以青年爲多，而以男性較多，女性較少，年齡最大的爲三十餘歲，最小的僅爲數月大孩提。

上述一百二十名難胞中，有一百人是乘用大小船隻作爲逃亡工具，分別從廣東省的番禺、順德、中山、萬頃沙等瀕海區作爲起點，他們多數是三、五人爲一組，或是一兩戶人，相約集體逃亡，只有二十人，是分批自梧桐山潛入港境邊界被捕，由於天氣轉入寒涼，游水逃亡者，幾已絕跡。

廣播城三幅官地 本月廿三日拍賣

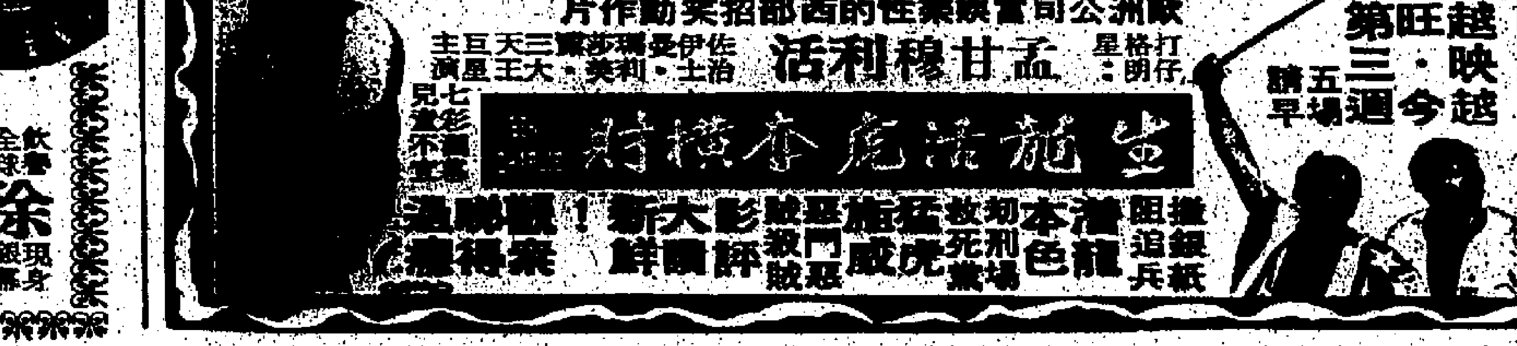
【本報訊】九龍廣播城內有三幅限作私家住宅用途公地，定本月廿三日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣。該三幅公地均位於九龍廣播道與范信達道或馬可尼道之間，總面積爲四萬六千零七十平方尺，現定底價每幅則由三百七十萬元至一千二百萬元。在建屋地缺乏之中，加以地產股瘋狂暴漲下，預料競投人士必衆。各幅地面積及現定底價如后：

㈠九龍廣播道與范信達道連接處，新九龍地段第五四三二號，面積約計一萬九千零十平方尺，限作私家住宅用途，現定底價一千二百萬元正。

㈡九龍范信達道與廣播道連接處，新九龍內地段第五四三三號，面積約計一萬二千三百三十平方尺，限作私家住宅用途，現定底價三百七十萬元正。

㈢九龍馬可尼道與廣播道連接處，新九龍內地段第五四三七號，面積約計一萬四千七百三十平方尺，限作私家住宅用途，現定底價六百萬元正。

各界如欲查閱圖則或索取章程者，可到香港政府合署西座地下諮詢處，或九龍政府合署十一樓地政測量分處。



地下鐵決定興建 承造財團未選定

廿一財團提交建議書 當局將成立法團經營

【本報訊】一項比原定時間遲了一個半月才公佈的消息，終於昨日下午由財政司夏鼎基在立法局正式發表：地下鐵路計劃決定進行。

此項原定在去年年底公佈的消息，昨日下午使全港市民聽到後，如吃下一顆定心丸，但這消息並未引起重大的刺激，因爲一般的預測一直都認爲這項價值估計高達一百億元的龐大工程是事在必行的。

財政司昨日宣稱：整個地下鐵路計劃共分九期建設，而政府已決定立刻進行首四期的工程。

但夏鼎基表示：至於整個計劃交由單一個財團全盤負責，抑是分由數個財團一同承擔，則尚未能作出決定。

但自去年中港府宣佈接受財團提出建議後，先後已共有五十多個國際財團表示興趣，而有二十一個正式提交了建議書。港府將會立即與其中若干財團進行最後階段的磋商，然後在最短時間內作出最後決定由那些（如果不是由單一個財團承辦）財團承辦。

財政司又稱：政府將會根據日後制訂的一項特別法例，成立一個獨立的公共法團來全權負責經營地下火車系統，初時政府將會全部擁有這法團的資本，但日後將會邀請市民作更多而數量相等的投資。

財政司夏鼎基昨日在立法局作上述宣佈時又表示：初步工程設計，探土及其他有關工作已在進行中。

財政司爲集體運輸鐵路籌劃委員會主席，該委員會曾以六個多月時間，研究最佳的辦法，以進行此項本港空前龐大的建設。

夏鼎基說：委員會認定，把各方的資金來源集合一起，以籌措建築整個系統所需資金是有可能的，而的取得資金的條件，亦足以使這個計劃在財政上自給自足。

但是他強調，政府目前尚未決定是否以一份合約或更多份合約方法招商承辦這個計劃，這兩種方法互有優劣的地方，而且還須向提出包辦整個建設的各個財團，探詢更多關於價格及信用貸款條件的資料。

財政司透露：自政府於去年邀約財團提出初步建議以來，有二十一個本港及國際財團呈交計劃，而在此之前表示有興趣的近三十個其他團體，尚未包括在此數字之內。因此當工程開投時，將有國際性的激烈競爭。

關於興建地下鐵路系統的計劃，政府早在去年六月宣佈，在原則上決定進行，隨後並邀請有興趣的各方面，提出關於地下鐵路系統集資、建設、裝備及經營的初步計劃。

整個系統九期工程 立刻進行爲首四期
已進行設計探土及有關工作

財政司在立法局的講明要點如下：

「建設整個地下鐵路系統籌劃委員會，去年七月公開邀請各方提呈關於籌集資金、建設、設備以至如何經營地底火車系統的初步建議。結果有廿一個公司及財團提出計劃。它們包括本港及七個主要工業國家的財務、工程及其他機構。而另有近三十個則早在此之前，已表示對這個計劃有興趣，或提議協助將之實現。

「這個集體運輸鐵路計劃，可以其中任何一個方式進行。一方面是，整個計劃——財政、工程和設備——可以作爲單一合約用招標或用商議方式去選擇一個財團承辦。在另一方面，這項計劃可以分爲若干個合約，每一合約分別作國際競投，而由特約的一組商辦銀行處理財政上的各項安排。

接納單一或多個合約 目前尚未定
當局與數財團深入磋商

「籌劃小組對於是否主張採用單一合約方式抑或多個合約方式的問題，曾加以極縝密的考慮。多個合約方式有許多吸引力，它的特點是會引起很大的競爭，從而會使到整個合約的價格較低。另一方面，集體運輸鐵路其動用資金的龐大與乎建造期間的悠長兩方面，都是本港破題兒的大工程，採用單一合約，則在出口信用借款的數額和它的條件方面，有相當可靠保証的優點。對這樣龐大工程而言，這是很重要的，故此，在某些範圍內，此種優點大可以抵消較高的合約價格的弱點。究竟應該採取那一種方式，現尚未有信心的作出最後的決策，因爲提出單一合約方式的各財團，他們將來可能提出的關於價格和貸款條件的資料，現尚未足以作此決定。

「在這種情形之下，政府認爲應與其中數個財團作進一步諮商，俾能在緊迫的時間表的期間內，取得作出決定所必要的一切資料，換句話說，我必須強調，將來採用的是何種方法，現在仍未決定。

「不論這個集體運輸系統將來如何集資，建設及裝備，都必須有一個機構負責推行這計劃。政府經對上述各點詳爲考慮之後，決定應特別立法，設立一個公共法團，去負責經營地底火車系統。這個法團不是政府一個部門，它是一個獨立的組織，但是，最低限度在成立初期，它是全部由政府擁有的公司。這個公司當然是一個負債的機構，但政府仍有意參加其資本，其方式將包括現金投資，撥地，及其他由公帑負担的開支等，稍後，市民大衆亦會應邀參加投資。

「本人剛才已說過，政府已十分肯定要進行集體運輸的首四期建設，這是一項十分重要的決定，對全港市民都會有所影响。但以眼前來說，它影响的是幾個必須參與事先策劃和協調有關工作的政府部門，本人可向各議員保証，務求這種策劃和調協的工作能够有效率地推行，務求能够及時訂出地底鐵路集資，建築及裝配的適當辦法，並且務令地底鐵路的建設對社會日常生活的干擾和對市民大衆的不便盡量減低。這最後一點是極其重要的。」

基辛格昨晚應利銘澤之邀晚宴後，返回下榻的文華酒店，一名外籍靚女同行，據說是他的女秘書。（本報記者唐德明攝）

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（搶劫案）	（已破案）	（未破案）
昨日	零	零		四宗	一宗	三宗
二月一日至十三日	五宗	一宗	四宗	五十八宗	十三宗	四十五宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，據說暫時未能提供。

近兩月來罪案略減 警方對此表示樂觀

指出多種原因並將改進巡邏方式

【本報訊】據一位接近警方權威人士昨日透露：近兩個月來，本港的犯罪潮已出現輕微減退的跡象。這情形雖未達到警方預料的階段，但警方對此已表示樂觀。

權威人士指出：犯罪潮開始減退，歸究其原因是報章有適當的反犯罪宣傳，法庭判案較前嚴厲，市民報案較多，市民遇事呼救者增加。有更多輔警派出巡邏。以及正規警察改善了巡邏的方式。

他又引述下列的警方統計數字：

（罪案）	（一九七二年一月）	（一九七二年二月）	（一九七三年一月）	（一九七三年二月）
主要罪案	二一六六宗	一七二八宗	二四五七宗	八三六宗（迄今爲止）
兇殺案	七宗	十宗	八宗	五宗（迄今爲止）
毆鬥	九十五宗	一百一十宗	一百一五宗	六十一宗（迄今爲止）

權威人士解釋稱：上述數字表看來雖然顯示出去年和今年的情況沒多大分別，但由於最近被捕的罪犯，有很多是犯罪集團分子，故相信有不少不法組織已被粉碎。

他又稱：警方現正設法改良警察的巡邏方式，而且將駛電單車的交通警察，亦可應「九九九」報案的召喚，加強巡邏警察的實力。同時，警方除現有的流動警崗外，更計劃增設固定警崗。

該權威人士又指出：目前輔警人數共有三千九百人，預料將增至六千人，而與去年十一月的三千五百人比較，現在已增加了四百人。一般而言，輔警的效率亦已增强，單在上月內，輔警人員共拘捕了歹徒二十二人。

談到正規警察的實力問題，權威人士表示：目前警察人數爲一萬四千八百零五人，有二千五百個空缺，即欠手百分之十七點二，但由於現役警察中有部份需受訓或放假，故平均實力欠百分之二十二點三。

隧道巴士 車頭冒煙

【本報訊】一輛行走海底隧道之雙層巴士，昨日當行經灣仔先施人壽保險大廈時，車上突然冒出大量濃烟，幸得該車司機發現致電報警，當消防人員檢查後，幸無意外事件發生。

據悉：昨晨十時，一輛編號AH四一八行走觀塘與堅尼地城之一〇一隧道巴士，由觀塘開出後，經海底隧道行至灣仔先施人壽保險大厦門口車站時，司機突發覺車上冒出濃烟，更恐防發生意外事件，故立即叫車上乘客下車，並致電報警，後得消防人員到場檢查後，幸無意外事件發生。

今日天氣預測

吹和緩東北風，稍後轉吹和緩至清新東風，密雲，晨早初時有幾陣零散驟雨。

最高溫度可升至攝氏廿度。昨晚十一時，室外氣溫爲攝氏十八度，濕度爲百分之七十一。

革新會市議員候選人 聯袂參觀本報

【本報訊】革新會六位市政局議員候選人，十三日晚由市政局議員貝納祺偕同前來本報訪問。貝氏一行，於抵達後，由本報社長潘仁昌親自接待，並參觀本報各部門，歷時一小時許，始行告辭。

蒞臨本報訪問的革新會六位候選人計爲：貝納祺御用大律師、胡鴻烈大律師、錢世年、古茂建、黃品卓、黎兆霖等。

文憑教師薪俸調查會建議 由千一百七十五元起 至一千七百五十元止

政府等待四週後始決定是否採納

【本報訊】研究文憑教師薪級之「一九七一年新俸調查委員會工作小組」，已建議文憑教師之薪級爲由一千一百七十五元起，至一千七百五十元止。

文憑教師之原來薪級爲一千零四十四元至一千五百九十八元。政府曾允予將之提高，由一千一百七十五元至一千七百五十元，但職工方面認爲該薪級應定爲由一千二百五十元起至一千九百五十元止。

此問題經高級公務員評議會商討甚久，仍未獲致結論之後，港督即委出上述工作小組加以研究。

該小組係由莫勤任主席，其他委員爲李福和及羅桂祥。

該小組之報告書已於昨日提出立法局省覽。該小組在報告中除提出上項建議之外，並建議一項適用於服務長久之教師之特別薪級。此等教師乃因某種原因以致不能繼續得到正常之升級機會，或不願負擔晉級所帶來之額外責任者。

此等教師一經超過三十歲之後，同時在新薪級之頂點最少已服務五年者，將會在若干年期內再獲得三次加薪至一千九百七十五元之最高點。

政府對此報告書的建議，待四個星期後始行決定是否採納，俾連同有關方面可能提出之意見，一併加以考慮，在實施該等建議時期問題，該小組建議之五年期間可能追溯由一九七一年四月一日起計。該工作小組曾考慮教師進入教師訓練學院所應具之學歷，受訓期間之長短，聘任後之職責及工作條件等因素並與其他政府職位詳加比較，然後始提議文憑教師薪級爲由一千一百七十五元起，原有之起點爲一千零四十四元。

薪金如達頂點 五年後再加薪

該工作小組建議，將來進入教師訓練學院所需之學歷如再提高，政府應考慮將文憑教師之薪俸起點加以調整。

當考慮到新級制最高薪級點時，工作小組特別留意有很多教師在三十五歲時已達最高薪級點，但再無擢升機會。該小組瞭解到這類教師多爲已婚婦人，她們由於要負起家庭主婦的責任，故寧願留任教席，在上午班或下午班小學執教鞭，而不志在較高但責任較大的其他職位。

該小組建議這些教師應該獲得「特別薪級」，高出正常文憑教師薪級的水平。他們建議當一名教師已停留在薪級最高點五年以上，而年齡又達三十歲時，應該獲得每月加薪七十五元。此後並再增加兩次，每次相隔三年，每次每月加薪亦爲七十五元。

至於工業導師的薪金方面，工作小組鑑於他們需要較長時間的訓練及要有實務經驗，決定仍用現時辦法，即當工業導師開始任職時，薪水比文憑教師高兩個薪級點。

工作小組亦曾考慮到工業導師的要求，即他們的薪級應予擴大，或能自動併入助理教席的薪級之內。

工作小組就此點表示意見稱：「據我們所知，當局正考慮根據工業導師的工作範圍，擬訂新的辦法，俾他們有升級機會，小組對此事之詳盡的建議爲何並無意見，但我們支持這項計劃。」

銀牌重賽一場激戰
消防淨勝一球 警察已遭淘汰
消防在複賽與加山碰頭

【本報訊】曾被加山打破中組聯賽不敗之身的消防，有機會在特別銀牌複賽再與加山碰頭，因昨午他們在花墟球場與警察作特別銀牌重賽以一比零淘汰警察出局，這是上半場最後一分鐘消防攻入一球的紀錄。

消防昨役能夠淘汰警察出局，可以說是靠對方一次錯誤而把握機會得來，否則不難要同警察進行互射十二碼球分高下。昨役消防演出，不及最近在聯賽對加山那一役好。昨役他們踢來很亂，警察的貼身碰撞和緊纏，使有些進退失據。

昨役消防有鄭潤如復出，但缺少張耀國及甘明士，消防中場，未佔到優勢。張子慈退任中場，鋒綫的威脅性便減弱，且警察防守力穩固，使消防射門機會不多，亦是消防未能多贏一兩球的原因。

警察本來比消防更亂，祇有後防踢得較穩健。鋒綫散漫，沒有組織性攻勢，祇伺機等候對方錯誤而作搏亂式進攻，缺乏直接爭勝力量，祇能給予消防一些有驚無險的威脅。

短兵接戰之時，消防曾把原來位置人脚稍爲調動，由周海生改任左翼，張子慈退任中場，形勢上，消防是佔到較多攻勢。

三分鐘，消防胡錦良吊前，武倫頂高，但皮球仍落在武倫脚下，順勢射門，但射得太正，被何義新接去。

消防第二次有威脅性的埋門，是十八分鐘，葉尚華、李國華與武倫以三角短傳推進，至警察禁區邊緣，李國華射門，但高出少許。

上半場葉尚華建功
消防憑此球定勝局
下半場警察竭力反攻無所獲

到廿八分鐘，消防再攻，張子慈傳交胡錦良切入底綫斬中，武倫接應射門，但又被何義新接獲。繼而張子慈又送一個直綫球給葉尚華射門，但中柱彈出，張子慧衝前再射，但越門而去，不能得逞。

消防一連串攻勢未能有建樹，直至完上半場前最後一分鐘，由於窩利士在警察境內把球交後給何義新，但去勢慢，被葉尚華截到，葉尚華把握了這個機會，先把皮球拖過何義新，在右邊底綫，斜角妙射入網，消防就以這一球奠定勝基。

下半場形勢，稍爲改觀，警察因已落後，他們極力反攻，使消防亦要退守。十分鐘，連二生遠射中柱彈出，鄭潤如及時踢出底綫外，負一個角球，黃成在右邊開出，窩利士躍起頂球入網，可惜先把奧順擁跌犯規在先，球證判罰窩利士衝門犯規入球無效。

十六分鐘，警察又失去一次可以扳和良機。黃成主射罰球上前，陳榮傑從左邊追上刮出，但皮球橫過消防門前溜出界外。

戰至廿八分鐘，消防換出鄭健中替葉尚華。鄭健中在一次衝門時候，與何義新發生誤會，險些動武起來，幸而及時勸止，事態未有擴大。

消防在下半場祇有一次較有威脅性射門，那是胡錦良在廿碼外抽射，何義新「甩手」，但皮球中門柄再彈落地上，使何義新有機會再接回。接戰至完場笛鳴，紀錄仍是一比零，消防氣走警察。

昨午花墟場有五千九百九十七名觀衆，收入一萬四千六百九十五元四角，同場預備組銀牌初賽，星島以四比一淘汰消防，甲組開賽時兩陣如下：

（消防）奧順　鄭潤如、劉志威、文錦榮、廖榮礎　李國華、葉尚華、周海生　張子慧、武倫、胡錦良

（警察）何義新　黎子忠、劉焯生、劉倫華、黃東成　連二生、黎容達　陳榮傑、窩利士、司徒裕鴻、李龍國

·滾輪表演· 滾輪運動在歐美極普遍，上圖與下圖都是此項運動的女選手，表演幾個美妙姿態。

愉園東方陣容

（愉園）盧德權　梁維光、黎新祥、張志培、林英傑　吳汝賢、鄭國根　劉榮業、張子岱、鍾楚維、王永生

（東方）房鑑全　馮紀光、程堅、林尚義、吳偉文　布連、馮成明、盧松江　陳若奇、科士打、巫振甯

甲組銀牌形勢

- 消防 對 警察：首賽 2—2，重賽 0—1 → 消防
- 東方 對 加山：3—1 → 加山
- 流浪 對 元朗：1—2 → 元朗
- 東昇 對 愉園
- 精工 對 鐵行：1—2 → 精工
- 星島 對 南華：3—0 → 南華
- 九巴 對 電話（加時）：3—4 → 九巴
- 冠軍

聯賽次循環今展開
東方戰意旺盛 愉園不易取勝

【本報訊】甲組足球聯賽次循環今日展開角逐，由愉園對東方，在九龍花墟球場舉行，下午三時三刻開賽，預備組于下午二時交鋒，門劵一律收二元五角。

愉園在聯賽首循環，以三比一擊敗東方。今日再度相逢，東方已有多員外援加盟，實力較季初增強，可惜馬援陳融華，在賀歲波外聯對賓菲加一伕，勇戰受傷，新自流浪轉會之黃奇的黃振烈、周興熾，亦尚在停賽中，而後防被判波牢，漢尼根足傷未愈，這些好手今日都不能上陣。

東方在聯賽已戰十三場，三勝兩和八負，共得八分，已受到嚴重降班威脅。本來東方在不斷增加外援下，有力搶分，無奈不少傷兵及球員被罰停賽，致今天不能以最強陣容應戰。

愉園現在比賽十三場，五勝三和五負共得十三分，雖未捲入護級漩渦，可是成績抑欠理想。愉園在球季開始之前，羅致好手增強實力，張子岱被重金收買，「電話之寶」吳汝賢、黎新鮮及梁維光等，先後加盟，花去大筆轉會費，滿以爲可以爭取優異戰績，豈料成績十分低落，經與錦標無緣。今天一場比賽，他們的人脚雖較東方平均，但東方門志高昂，愉園實無把握取勝。

東方雖有若干球員停賽，但排出的陣容，仍然不弱，如有充沛之氣力，與愉園實在是各有千秋，今仗祇是一場五五波而已。

南加大戰 南華名譽証已開始換票

本星期日（二月十八日）足球聯賽，足總編定在政府球場舉行的甲組南華對加山，開賽時間下午八時正。

據悉：是場賽事，係南華會主場，凡持有該會發出之現年度足球名譽証、永遠名譽會長、永遠會董、永遠總理、永遠會員，以及歷場捐款手招等人士，如想參觀「南加大戰」，可由今日下午起，迄十七日（星期六）正午十二時止，每天辦公時間，上午十時至下午六時（一至二時休息），憑上述証件，遞到嘉山該會總館會員活動部詢處，預領門票，逾期恕不補發。

·警察入球無效· 銀牌重賽警察昨負于消防，被淘汰出局，圖爲警察于落後時曾竭力反攻，且有一次射球入網，但被球証大衛以窩利士衝門犯規，判入球無效。（李就攝）

去週小棒賽 星隊受挫 初嘗敗績

在上週舉行的小棒賽中，長勝隊星隊，初嘗敗績，被狩人隊擊敗，成績是九比二。這是一九七二年至七三年度小棒賽中星隊首次失利。

其他三項比賽，海盜隊以五比三戰勝大兵隊。而巨人隊則以十三比四狂勝老虎隊。菲利士隊對勇敢隊之賽事，勇敢隊慘敗，數果是十七比一。

在海盜隊對大兵隊之賽事中，海盜隊的郭克，表現最出色。巨人隊對老虎隊比賽中，蘭達爲巨人隊取得十二擊，帶來該隊第三次勝利。

·蘇源體育會· 香港蘇源體育會春節敬老聯歡大會，各首長合攝。左起：高烽、馮永生、張志生、陳德才、蘇源、林棠雲、關照、趙輝。

國際高協會長柯克蘭
盛讚我國高球 成就舉世矚目
兩高球王應邀衞冕參加世界賽

【台北十四日路透社電】國際高爾夫球協會會長兼世界盃高球賽執行主委柯克蘭，今日在此間說，呂良煥與謝敏男業已接納邀請參加於十一月在西班牙舉行的一九七三年世界盃高球賽。

呂良煥和謝敏男爲去年十一月在墨爾砵舉行的世界盃高球賽隊冠軍，而謝敏男奪得個人冠軍。

【台北航訊】國際高爾夫協會執行長柯克蘭，代表國際高爾夫協會，在我國結束訪問行程後，對我國高爾夫球界目前所擁有的成就，曾表示讚許。

柯蘭這次前來我國訪問，除正式邀請我國高爾夫球名將謝敏男與呂良煥參加衛冕今年的世界杯高爾夫球賽外，並代表美國通運公司宣布支助我國美金五千元，作爲我國主辦今年亞洲高爾夫球賽中國公開賽以前所主辦的一次「職業與業餘選手搭配賽」。

柯克蘭祖籍愛爾蘭之美國波士頓城人，於一九三六年爲美國高爾夫職業協會聘請專任的比賽組執行後，在他服務期間，也曾將美國高爾夫球界的十年美國高爾夫的職業性比賽發展爲一項舉國矚目的運動，其普遍性及獎金之高，還超過高爾夫發源地的英倫三島，不但是美國高爾夫球界的功臣，對于世界高爾夫球界的貢獻也功不可沒。

符合標準 球場設備

柯克蘭本人也是一位無差點的高爾夫好手，在他離開美國高爾夫職業協會後，自己創立一個高爾夫職業球手代理公司，業務極爲發達，現已爲百萬富翁，國際高爾夫協會因此而敦請柯氏兼任爲執行長，襄助世界杯之業務迄今。

前天，柯克蘭參觀我國淡水及林口高爾夫球場後，對我國的球場設備表示符合國際水準，認爲我國已够資格舉辦世界性的高爾夫球賽。

中華全國高爾夫委員會爲提高參加選手的興趣，在過去舉辦的亞洲高爾夫球賽中國公開賽之前一天，曾先行舉辦一項職業與業餘選手搭配賽，以增加職業選手的獎金。去年與前年限于經費而宣告停止，今年由于柯克蘭這次的來訪我國，使得這項比賽得以恢復舉行。

我國可辦世界大賽

有人曾經詢及我國是否有機會主辦世界杯職業高爾夫球賽，據柯克蘭表示：世界杯職業高爾夫球賽屬於一般性的輪流，並沒有固定在那一個國家舉行，每一個國際高爾夫協會的會員國都有資格申請主辦。

但據他所知，目前已有六個國家申請主辦明年的世界杯職業高爾夫球賽，我國並未提出申請，明年將在那個國家舉行，需俟今年十一月在西班牙新安塔露西亞球場舉行的第廿一屆世界杯職業高爾夫球賽舉行之前才能決定，如果我國有意主辦的話，也可以提出申請。

今年的第廿一屆世界杯職業高爾夫球賽是在南西班牙的新安塔露西亞球場舉行，據說此地

·隊際保齡賽· 在天星保齡場舉行的「必舒樂」保齡隊際聯賽，昨日由美容顧問楊潔薇小姐（中）頒發獎品，各得獎者領獎後與賽會主持人合照。

天氣很好，當地旅社有一句「沒有太陽不收費」的諺語。

蘇源體育會 敬老聯歡

香港蘇源體育會，昨在慶今達酒樓舉行癸丑新春團拜，會員聯歡暨敬老獎學抽獎大會。該會首長蘇源、梁林、金志堅、蘇榮、葉生、陳公貴、霍永生、徐基、林棠雲、阮錦泉、李浩祥、馮永生、葉輝、招輝、何廣平、陳海、麥鉅、羅志成、秦玉池、連錦添各部主任等主持儀式，由永遠榮譽會長陳泰頌發獎學金，永遠會長衛楠抽獎運獎，會長陳德才派發財利是，副主席馮永生主持麗獅點睛醬花掛紅，甚爲熱鬧。

拯總總監郭漢銘講 港救生運動及發展

【本報訊】香港拯溺總會總監郭漢銘，昨日下午一時，應九龍西區扶輪社之邀，在該會午餐會中作專題演講「救生運動與發展」。

郭氏在演講中首先講述救生的意義，他說：前賢對救生涵義作下列之解釋：「救」——人類之至善曰救；「生」——天地之大德曰生。在危難中而保存其生命之苗，此所以上天有好生之德，人類有同情之心！在災險中而伸出其救援之手，「救生」是人類之天然理性——亦是救生會與拯溺會提倡爲社會服務之宗旨。

香港四面環海，地小人多。香港青少年要找到一個適當的場地來運動，來消磨他們過剩的精力，實在不多。政府當局認爲既然有如許美麗之海灘，最佳是引導青少年參與游泳的水上康樂活動，政府又計劃大量興建市區游泳池，配合其每廿五萬名市民之地區即建成一泳池之計劃。

相信三數年後，游泳是每一個家庭之娛樂節目。既然有大量興建泳池之計劃而缺乏大量訓練救生人員之安排，簡直是製做一個死亡陷阱。有良善之游泳場所給市民作水上消遣，應該及早具備救生人員看護他們，確保他們生命安全——這是最重要的。

過去數年來，拯溺會配合社會的需要，不斷的組織免費游泳訓練班，使更多青少年能在水裏享樂，現在還預算使能游泳的市民懂得自救及水上安全之方法，再進一步參與救生訓練，而成爲一個良好之救生員爲社會服務。

郭氏講述各國救生之史略後，並說：該會決盡力推進會務。第一，將與政府當局大量設游泳訓練班，培養青年參加水上運動；第二、設班考試及指導泳者自救及水上安全辦理；第三、組織教師救生班以便救導各學校社團青年救生技術；第四、加強考試工作，使能泳之青年大量參加考試，使成爲一個有能幹之救生員爲社會服務。希望各社團領袖參加及支持此救生工作，救生會及拯溺會每年是免費派員協助社團遊河及海灘服務，所有邀請都立即答覆派隊工作。各社會如需要組織泳訓班及救生班，會方都會免費派出有經驗人員協助完成。

足聯購會所 小組委員昨已選出

【本報訊】華足聯昨已選出五人小組，專責購置會所事宜。此五人小組爲霍中元、周志強、鄧泰全、宋孝慈、彭弓等。上述決議，爲該會昨日在中環金龍酒家舉行的執委會上通過者。會後並舉行新春團拜。

聯運旅運有限公司 主辦

曼谷 復活節特價團 四天 $850 出發日期：四月13、19、20、21日 持CI者一個月前截止

曼谷芭堤雅 豪華組：七天 三月7、21、四月11日 五天 五月2、16、30日持CI者 提前一個月報名

台灣 渡假觀光團 12天 九天 包括個別出入境証 日期：二月十七日、三月三、十七日、三月卅一、四月七、十四、二十，（歡迎持人台證者參加另有優待）

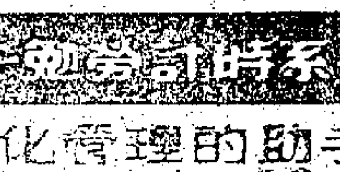
台灣復活節 特價團 四天 $777 九天 $1200 四月十九日出發包括入出境證

星馬泰 十一天 $2,300 出發日期：二月廿四日，三月卅一日，四月廿日，六月十六日，卅日 歡迎持護照參加報名從速

日本 九州 十九天 大阪 出發日期：三月十八日 四月十八日

報名處：九龍尖沙咀星光行一〇三五室 電話：三·六六八一六〇 三·六七六七八六 三·六九〇八二六 三·六八九七二六 星期日及例假照常辦公

Amano 安満當時系統
是現代化管理的助手
總代理：誠通有限公司 (H. & H. CO. LTD.)
電話：H-454241 H-443108
7600型互時機



三重彩博彩通告（第四號）
非參觀賽事者亦能投注三重彩

1 本通告爲說明如何處理複式三重彩之「順序法」，此爲賽馬會所舉辦三重彩博彩之第三種方法。（其他兩方法，即爲單式三重彩及互穿法複式三重彩，已於以往詳細說明）。

2 投注人用「複式三重彩票」投注「順序法」時，乃選馬四匹或以上使彼此順次序排列成每組三匹之可能組合。此法與「互穿法」之不同處爲「互穿法」之組合無需理會次序問題，而「順序法」之組合必須跟隨次序組成。所以在「順序法」中，假如所選之馬匹及其次序如下：

馬匹號數：5、2、6、9、1。

排列次序：1、2、3、4、5。

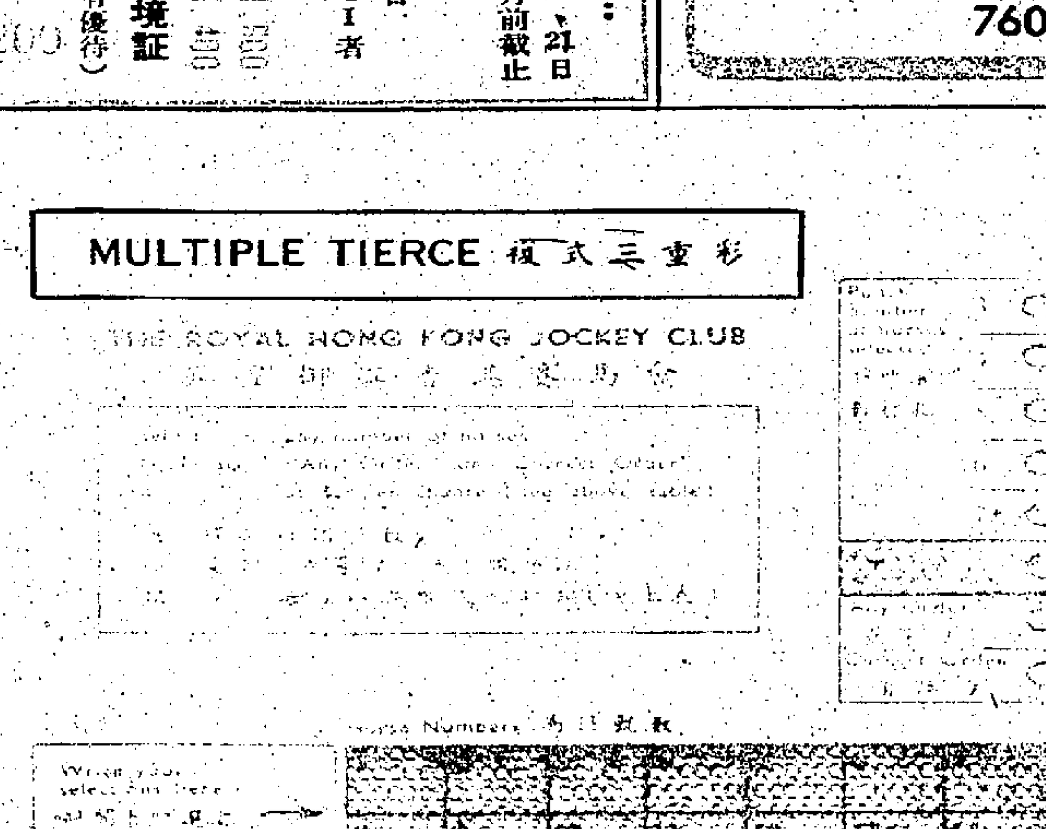
而三重彩賽事結果爲5、2、1，或5、6、1，或2、9、1等，閣下則可贏一注；若其賽事結果爲5、6、2，或9、1、2，或2、9、5等，則閣下無一注爲勝出，因閣下所指定排列次序與之不符。

3 「順序法」三重彩注額爲每注港幣弍圓。如選馬五匹，注數爲十注，每注以弍圓計算，總注碼爲二十元。選馬五匹，而投注超過二十元者，則另增票數。

4 處理「順序法」彩票方法，乃與以前通告所說，將彩票覆摺成A—C—B次序。然後將票放在結實平面上，用藍色或黑色原子筆將數字（如1、2、3、4、5等）順次序寫在有關馬匹之紅格內。閣下要明瞭於紅格印有之號數爲馬匹號數，故塡寫時，要將所選每匹馬塡上正確次序。現時，將注數及以每注二元計算之總注額塡在紅格下之空位內。

5 現可採用本會所設之打孔機在票上打孔。乃依照閣下已塡寫紅格內之所選馬匹號數在票之下方有關位置打孔，更要確定事前打就小孔完全打去。又將選馬之明確匹數打去，其爲4、5、6或7匹者。及至此，再將票之右方印明爲「順序法」之小孔打去。

MULTIPLE TIERCE 複式三重彩



6 最後，將彩票重摺，使之B段在A段下，C段在B段下之後，携同所需款項，依已往所述，交至愉園馬場。切勿忘記從售票員取回已作生效証明之C段，因此票段爲閣下投注之証據。

請存下此通告作爲參考用

立法局議員抨擊銀幕暴行
要求重訂檢查標準 洗淨銀幕血腥影像
民政司表示將安排修改原則

【本報訊】立法局議員包朗，要求政府檢討電影檢查委員會的檢查標準，以期洗淨銀幕上血腥，使到電影院能够恢復成爲娛樂場所。

包氏係昨日下午在立法局休會辯論時，提出「減少銀幕上暴行」的的問題。他說：立法局各議員對於本港暴行的增加，尤其是青年人所犯的暴行的增加，正在日益耽心，這些暴行使到街道、梯間與家庭，對奉公守法的市民都成爲危險的地方。而警方，法庭，監獄當局，及許多其他方面，則正在設法，對抗這些暴行。他確信暴行的增加，與在全港各處放映的暴力影片有連帶關係。

包氏舉出數星期前看到的一部西片「浴血金鑾殿」爲例。他說：這部影片可能有藝術上的價值，並且可能獲得世界其他地方接受，但在目前的環境下在香港放映，則極度錯誤。

他指出：雖然他聽說該片有若干片段，包括斬首的場面已被刪剪，但是影片主人翁麥克伯斯行刺睡中的皇帝的鏡頭，竟殘暴到使他戰慄，此外許多其他影片，亦有同樣不適宜及令人反感的鏡頭。

他知道這些影片都標出「不宜兒童觀看」的字眼，但他認爲這並不能作爲可以容許它們在本港放映的有力論據。

黃宣平議員支持包朗議員的見解。

他認爲假如過度强調暴力，將會把文化腐蝕，以致引起退化。在若干方面，二十世紀係正在向後退，但是香港絕不能跟隨。

議員西門士夫人發表意見時說，如果我們不肅淸銀幕上色情及暴力鏡頭，卽是對年青一代未負起應負的責任，導致年青人墮落及淪亡。

有些片商只顧慮到本身的利益，借放任主義爲名，向外國製片家收購所謂藝術電影，實際上是借題發揮，賣弄色情及暴力鏡頭。

雖然電影只是引致暴力罪案原因之一，但我們仍應盡力改善。同時，電視台亦應盡量避免播映暴力及色情鏡頭，而致力於娛樂性節目製作。

因此，西門士夫人極贊成包朗議員及黃宣平議員的建議，重新考訂電影檢查處的檢討尺度，及重訂電視法例的節目標準。

民政司兼電影檢查覆審委員會主席陸鼎堂，在答覆上述各議員的意見時稱，對銀幕上的暴力問題，立法局其他議員，電影檢查主任及電影檢查委員會各委員，對此亦同樣關懷。

陸氏表示，他已經作出安排，將電影檢查委員會的一般原則加以修改。此外，他又已經要求電視及電影管理專員，研究如何使到電影檢查覆審委員會及各電影檢查員，能够經常知道市民對於諸如暴力的本港電影院銀幕出現等事情所抱的態度。

在電視方面，陸氏說，電視管理局在聽取電視諮詢委員會的意見後，最近已將電視業務守則中節目標準的部份加以修改，對暴力鏡頭所訂標準及應如何保障年幼觀衆不受影響尤其詳盡。

陸氏又表示，他已經積極考慮需要增强檢查制度，而不單祇限於電視及影片方面，以爲這樣也許可以有助於減少嚴重的罪行。

四匪持刀入屋行劫 灣仔住宅損失萬餘

【本報訊】四名持刀悍匪，昨午闖入灣仔駱克道一住宅，綑綁兩名女子，搜掠去財物約一萬零五百餘元逃去無踪。

被刧之住宅是灣仔駱克道一百九十號三樓，昨午一時許，上址一名女子自外返歸，不料剛開門入內時，突被四名持刀刧匪一湧而上，並事主亦推入屋內，並用利刀指嚇事主及室內另一名七十餘歲的老太婆，並用繩索將事主兩人綑綁，推往室的角落，然後大肆搜掠，除掠去現款一千元外，並連一批約九千餘元的飾物亦刧去，將匪於得手後卽啓門飛奔逃去。

事主兩人於掙脫綑綁後，卽撥電報警，警方除趕往現場調查外，並負責追緝刧匪下落。

西環海旁 汽車墮海 兩人無恙

【本報訊】一輛行駛中的私家車，昨晚在西環海旁近山市街處失事墮海，車上兩名男女幸及時逃脫泅水登岸，僅受輕傷送院敷治，有關方面已對失事原因進行調查。

據悉：失事的私家車編號AM六三×二，當時由一名廿八歲的女子黃淑儀駕駛，車上尚有一名四十二歲的男乘客李斯義。於昨晚七時沿着西環海旁向東行駛，至山市街交界處時突然失去控制，衝越路面跌落海中。

該車幸當時衝力不大，跌落距離岸邊約數呎處，由於該處水深僅約十呎，車內男女兩人及時逃出，祇受了輕傷，後來由救護車送院敷藥。

事發時，天色已黑，進行打撈工作困難，故有關方面昨晚尚無進行打撈工作，只派出工作人員下水，將該車用繩纜固定其位置，於今日日間才進行打撈。

安達旅行團
往世界各地・服務最週到

歐洲北歐東歐廿四天 $9,500
5月28日・6月25日・7月23日・7月30日・8月6日・8月13日・9月10日・10月8日

歐洲非洲廿四天 $9,900
8月1日・8月8日

環遊歐洲廿八天 $6,850
6月24日・7月24日・7月30日・8月1日・8月5日・8月8日

歐洲特價廿一天 $4,950
5月21日・6月18日・7月24日・8月6日

環遊美加廿五天 $10,500
5月23日・6月27日・7月25日・8月1日・12月19日

西岸联遊十七天 $7,700
4月17日・7月24日・7月31日・8月14日・10月30日・12月18日

日本本州九天 $2,600
3月14日・5月17日・6月14日・7月29日・8月5日・8月12日

本州北海道九天 $3,650
5月17日・6月14日・7月29日・8月16日・9月16日

復活節本州特價九天 $2,490
4月15日

復活節東京特價四天 $1,490
4月20日

復活節曼谷特價四天 $850
4月20日

復活節星馬特價七天 $1,750
4月20日

星馬泰特級豪華十天 $2,650
3月15日・4月14日・5月15日・6月15日・7月15日・7月30日

- 包括一流酒店住宿
- 早午晚三餐膳食費
- 觀光遊覽專車接送
- 全程粵語响導介紹

詳情請詢
[illegible]有限公司
香港干諾道中華商會所大厦七樓 ☎ 5-247001
九龍彌敦道664號七樓606室 ☎ 3-958495

[illegible]

本公司現將發行之新股[illegible]先照面額交由遠東交易所及金銀證券交易所會員配售，此次發行之新股由遠東財務有限公司（FINANCE LIMITED）包銷。

認購股票之說明書及申請表格請向下列各處索取：

（一）遠東交易所各會員。

（二）金銀證券交易所各會員。

認購申請表格須於一九七三年二月十五日上午十時前連同支票送達遠東交易所及金銀證券交易所各會員，以憑處理。

香港皇后大道中十四號大厦行九〇三室

電話：H228625 H253059 H253050

獨家

祇收

出發日期：二月26日，三月12.26日

九天豪華團 HK$1,550-

十天環島團 HK$1,250-

五天精華國 HK$1,050.

出發日期：四月14. 19日

（包括來回機票，簽証費一流酒店食宿）

名額無多・報名從速

（詳情簡章備索）

[illegible]公司

[illegible]本公司已以換股方式購入下列[illegible]置業有限公司之全部發出股權：

（一）新寶置業有限公司

（二）麗寶置業有限公司

（三）金源置業有限公司

（四）寶泰置業有限公司

上述該等公司擁有下列之貴重地產物業：

（一）九龍淸水灣SILVER STRAND SOUTH地段一四八一至一四八二，DD243，計四萬弍千餘呎地盤，計劃興建十二幢高級豪華花園別墅，地價時值三百萬元。

（二）司徒拔道東山台六號，面積七千餘方呎及已有三層高豪華洋房，共十二單位，時值五佰餘萬元。

（三）官塘海濱道一七一號，面積一萬三千餘方呎及已有十一層現代貨倉大厦，時值七百餘萬元。

本公司因購入上述之各貴重地產物業，預測在將來之兩年度內之利潤將有顯著增加。

[illegible]謹啓

春節過後，開筆大吉。

假如筆友要爲本版捧場的話，這裡，將提供各位一些很現實的題材。

本港當前令人最頭痛問題之一，就是「交通」。各位在春節期間所受到的交通障碍，就是最好體驗，而歲晚年頭三天來的車禍，就死去十一人，近百人受傷。

提供題材 請即動筆

有車難，無車難，搭車難，行路也難。在交通上受到的種種困擾，都是值得我們大書特書的。但各位執筆時，必須記着這不是「論文」，而是事實的描叙。

我們誠意地希望這些稿件，請筆友立即動筆。（編者）

結隊方敢入大陸

和梅强談了差不多半小時，他的姊夫陳昌祇在旁聆聽，並沒有加咀。他對我解釋很多我以前不知道的情形，使我獲到一個印象，到底還是香港的生活好。美國的工資雖高，但是生活緊張，而且工作勞苦，不管是勞心或勞力的職業，均不易爲。比如說，香港的送汽水貨車，除了售貨員可兼司機外，最低限度另有所謂跟車二三人，專責搬運汽水和搬空瓶的工作，怎會集於一身？梅强並且說，那些送蔬菜到各雜物店的貨車，也祇僱司機一人，他們必須把車上一箱箱的鮮菜和蔬菜，搬進客戶的貨倉。即代運傢具的巨型越州貨車，也祇僱用二人。倘若搬運非常笨重的物品，便須動用起重機。

我問梅强道：「你回到香港後，覺得香港的生活方式好不好？比起美國又如何？」

他回答道：「香港雖然比美國好，很多人到了美國彼岸後，取得居留資格，便返香港，他們祇不過爲着本人的安全，準備好退路，一旦發生事變時，可以一走了之而已。」

香港的生活方式，適合我國人，那是不可否認的事實。不過大部份的人，都不肯在香港定居，而

朗古館手記

祇不過把香港作爲避難所。以前趨着辦移民手續赴加拿大的香港移民，很多已陸續返港。

我問道：「梅先生，你有沒有返鄉，看一看家鄉的情形？」

他答道：「有的，去年開交易會的時候，趁着那一次的機會去了一次。」

「天天都是機會，」我答道，「倘若不是爲了買賣，在交易會開幕的時期進去是不化算的，人多，旅館擠，何必在那一個時期趁熱鬧？」

梅强回答道：「我是隨着一批美國華僑一起回去的，單獨回去我有一點怕，倘若被他們扣留時怎辦？我們的一批人當中，也有兩人不獲批准進入大陸。」

「他們都是你的朋友嗎？」我問道。

「是的，一部份是在美國辦報的華僑，美國有一份華僑辦的報紙，經常受津貼。」

橫過馬路記

「大道如靑天，我獨不得出！」李白「行路難」。

香港的交通在平時已經亂成一團糟了，農曆年的時候更不像樣子。爲了對長輩不能免俗，仍須前往拜年，第一怕搭車的人太擠，或則在他上車以後，中途站塞滿了人，使你無法下車，並且可能被打荷包，第二怕路上塞車，不知要用多少時間，這兩項在九龍都佔中了。但是在短途步行，卻也有行不得也哥哥的痛苦。以下是親身經驗的幾個例證：

最差的一處可以說是窩打老道火車橋西，與衛理道，染布坊街的十字路口，行人差不多無法通過。那裡雖然有交通燈，但是在駕車者性急的時候，行人既不是鐵甲人，就不得不趨讓退避。並且那裡的交通燈也實在不夠控制。例如：當東西行的綠燈亮着的時候，行人應當和窩打老道的車輛平行，橫過染布坊街，但是在你由西朝東走的時候，眼看着火車橋在前面，大多數人會朝前面看，不會掉頭顧及後邊，從窩打老道西行轉北的汽車也會進入染布坊街，或是在那一線暫停時，東行向北的一樣由那裡轉彎（那比較容易看到），等你讓他們過完以後，如果不快跑，南北行的車輛便緊接而來，有時使你等三四次紅燈亮起以後，遇到幾位輸下超生的司機，才能通過。

另外像彌敦道，登打士街街口，亞皆老街電燈公司前大迴旋處，有的在夜晚不開車頭大燈，有的在紅燈亮的時候急闖，有的後轉彎處背後閃入，還有些地方司機們在黃燈着起的時候，仍不煞停，一直開到紅燈面前，把斑馬線遮得無法通過，行人只好在前後密集車鏈子裡攢，並且這時對燈色也看不見，後面的人跟着前面，假使有一架車輛開動，正在穿過的人就會驚惶失措，狼狽萬分，在東西南北交叉行的車輛會集一處的時候，由於大家不讓，結果反而欲速不達，造成塞車，有人說，香港開車撞死人不用抵命，所以交通規則應當由行人遵守，這也許是現在車輛增加的原因。（乙人）

元宵花燈藝術

張潮仙幽夢影說：「一歲諸節，以上元爲第一，中秋次之，端午重陽又次之。」衛詠的閑賞章更說得好：「元宵，艷節也，星月交輝，烟花競麗，其尤佳者，珠翠叢中，香肩影動，綺羅隊裏，笑語聲來。昔人云：收天下春，歸之肺腑，吾於元宵亦云。」可見新春樂事，到燈節已達高潮，金吾不禁，火樹銀花，太平盛世情景，令人緬懷不已。誠所謂：「樓台上下火照火，車馬往來人看人。」

燈節之期，以上元爲中心，起訖日期各地不同，大抵自正月十三日起，至十八日止：十四日「試燈」，十五日「正燈」，十六三日稱爲「燈節」，又稱「燈夕」，至十八日「落燈」而興盡。張燈時，晝則懸綵，雜引流蘇，夜則燃燈，城開不夜，借可樂也。有的地方，結燈社出各樣燈謎，以詩詞謎語，黏於屋壁，叫大家猜測，叫做「商燈」、「春燈」，又稱「彈壁」、「打虎」，猜中的有賞。

在昔手工業全盛時代，中國製燈藝術，非常發達。每屆元宵前，各種屏燈、壁燈、吊燈、座燈、宮燈、彩燈、獸燈、走馬燈、香包燈等，都富有濃厚的地方色彩。特別是各色花燈，精奇百出，如像生人物，有西施採蓮，張生跳牆，劉海戲蟾，東坡夜遊，嫦娥奔月等，取材廣泛，色彩鮮明，圖案簡樸，小巧傳神，很吸引民衆的愛好。

花燈中的花果類，則有荷花、白菊、梔子、牽牛、葡萄、瓜、藕、牡丹、柿子、橘子等。動物則有鹿、鶴、龍、鳳、金魚、鯉魚、兔子、蛙、蝦、喜鵲等，圖畫新潁，形式多樣，凡大小高矮，長短方圓，無不別具。顏色窮極鮮艷，形態突突如眞，正與各種紙鳶，有異曲同工之妙。

另有許多奇巧的，如玻璃球，雲母屏、水晶簾、萬眼羅、走馬、驚山、畫舫、龍舟、亭台、樓閣、冰燈、夾沙香花燈、家芽燈、火判官等。有的燈上，更畫滿了工筆故事，多取材於三國演義、水滸傳、東周列國志等通俗小說。還有仿自神話社會現象，紮成全套形狀的，如十二月花燈，三十六行燈之類，眞是品目繁多，不勝枚擧。

數十年前，燈綵最精而聞名全國的，首推江蘇的梅里和浙江的麥湖。紮燈所用的材料，則有稭紗、羅綢、竹絲、玻璃、明角、魚魷、通草、麥楷等。及至現在，由於塑膠工業及電氣化的發達，樣式新潁的花燈，已有許多利用塑膠製品，甚至採用電動機械，例如有一種旋轉花燈，艦上各種設備都採用電動機械，看來與眞的無異。

據說這種放艦花燈，是一種精工被糊的彩燈，除「雷達」、「守望台」、「信號燈」等一應俱備外，並裝配有短射程「大砲」十三尊，且能活動連續發砲，眞是巧奪天工，另有一種大白兎燈，完全是採用各種色綢和電動機械配合紮成，壯麗無比，內容人物則取材於傳奇、戲曲中劉智遠與李三娘的故事，當電鈕打開的時候，裏面的人物就活動起來，頗能引人入勝。

上元自唐宋以來就是一個狂歡之夜，家家戶戶，滿掛花燈，五花八門，爭奇鬥勝，把個大街小巷，裝點成爲一個花燈世界。同時，街頭巷尾，鑼鼓喧天，龍獅舞躍，穿梭而過，爆竹之聲劈拍不停，踩高蹺的，跳加官的，一切民間玩意，全部出現。這種熱鬧現象，在大陸久已聲歇，惟有自由中國的台北市可以看到，尤以舞龍燈最爲出色。張春華有詩云：

「艷說年豐五穀登，龍蟠九節彩雲蒸；爭如聲湧驚濤沸，火樹千條搶滾燈」。（按即龍搶珠之意）（范子）

由台來港歌星

台灣來的這麼多歌舞團體，大概以「藝霞」最孚衆望。賣座保持一定水平以外，不讓人們「閑話閑語」，值得一讚。

香港的所謂藝術團子，原是無風三尺浪的是非之地，但提到「藝霞」，卻沒有聽到過不三不四的閒話，眞不容易。

有一個橫慣表演團體的朋友說過這麼一句話：「好學不學，都學會了以前『京角兒』的壞脾氣」。

「京角兒」即京戲演員，當年的京角兒被聘到上海，不但父母同行，甚至有叔叔嬸嬸、舅舅、舅媽一起隨之南下，十個八個人全部要戲院「四管」的。眞的是一人得道，雞犬昇天。讓大鄉里的親戚人等，趁此機會免費旅行一次。

這是「敲竹槓」，不合理的行爲。

也有京角兒到上海，私下出遊，到百貨公司買了大包小包，到賬房去吃了甜的鹹的，一律叫帳單送到戲院收數。更有借父母生日名義，向院方敲一筆厚禮的。

當然也有小部份好的，曾聽熟悉此行的老前輩講過，梅蘭芳戲德之佳，少有。祇要院方說「霸王別姬」收得，就是連唱三五天，他決無二言。如果在演唱前，聽說院方要將票價提高，他就會問是否因自己包銀太大？他希望票價不要過高，免得影響賣座；而願意酌減自己的包銀，他特別顧及「三層樓的看客」，他認爲這些才是眞正的捧場客，勞苦大衆，不能讓他們失望。票價一定要賣得便宜。

近兩年，台灣來的大小牌，俱有率領父母姊妹同來者，此種事，大概台灣當局不會注意和限制吧！

彩圖是一個尼日耳婦人，她面上的疤痕，顯示她是屬於回教的哥比爾土族。

元宵蒙古吃齋

明明是聊齋誌異，爲何竟寫撩齋誌異！我出身田舍郎，「看牛仔」早爲孺子騎牛，甘誰俯首甘作孺子牛，適應牛屎燉其香薯，認同都是一班耕田佬！惟從未拍馬而吹牛，發魚亥豕雖未分，標上毛鼻不會認作毛牛？患擬馬超絕不會認作馬克斯，黃胄子孫的列祖列宗，不會認作列寧恩格斯史太林，而騎牛更沒有騎過？「大勢所趨」吹過乜！屠門阨風夾脂粉味？快活谷裡唱回歸，金魚缸邊談投機！嗚呼！橫眉冷對千夫指，聊齋竟成撩齋！此所以不識時務，永遠永遠不成俊傑？

姑妄言之姑聽之，豆架瓜棚雨如絲！王漁洋詠聊齋這樣寫過。講狐謗鬼非人間語！適應認同回歸，何嘗不是秋墳鬼唱詩？蒲松齡有聊齋誌異，難道走卒也有撩齋誌異！話說撩鱷劏之我！殺豬手「煎蛋」「窩蛋」，枕鍋而待且，當走卒時更枕戈而待且！沒有適應者的周家店「食客」那麼「架勢堂」，煎其銀蛋，窩其肉彈！溫柔鄉裡嘯風流，這才是勞動人民的聊齋誌異啊！

憶戰時適應荒漠生活！到內蒙伊克昭盟去求生！不，是踩生不是求生？飲的牛羊奶，吃的是牛羊肉，夏日行軍溺飲牛馬尿？冬日行軍嚐雪餐風！眞是「形勢比人強」沙漠出產「風富」得很，外江佬說的「啥都有」？竟變成「沙都有」？即粵語「乜都有」之謂？

那兒有茶磚牛奶溜水茶，這是道地的「蒙古奶茶」，有奶油沒芝士，奶茶晚上炒小米？或者是炒麥粉，兩片烤羊肉，來一些奶油，算是蒙式「三文治」，不論貴族喇嘛和平民，蒙古騎士官兵，一律羊肉作飯！想吃小米粥或饅頭麵條，那除非是王宮貴族，白米飯竟成爲貴族過年過節的上品點心，一碟白米八寶飯，一人一口津津有味？想多吃三五羹亦不容易！蒙古包裡的蒙胞，寧願給族人一碗奶，不願給人一杯水？請吃一頓烤牛羊肉，甚至食完要拿走都「無所謂」！如果要青菜豆腐，那麼叫窮蝦蟆想吃天鵝肉，蒙胞叫爲「撩齋」，即是食齋的別名。

記得戰時某個荒漠元宵，我剛移駐伊盟扎薩克旗伊克召，該召嗣活佛「蓋蓋」，係伊盟盟長「沙克都扎布爾」沙王長子，駐該召嗣之國立伊盟中學，校長爲粵三水人黎雅倫兄，正月十五一早，便約同我乘馬到沙王府，和「蓋蓋」一行前往，說道要去「撩齋」；而且是「食齋」！眞使我莫名其妙？

元宵夜，沙王府的齋宴，一共開了五十多桌，計有「沙葱煮豆腐，沙芥菜會木耳，沙筍炒豆腐耕，磨菇會柳芽，羅漢齋，八寶飯，沙玫瑰白菜，醋溜香椿芽等八大件，另外每人核桃蓏蓉湯圓一碗，每碗僅三個。這樣的齋菜，當時之值，每桌達五十枚銀元，相當四條黃牛，二十五隻羔羊之值，在蒙地食齋，不能不說是窮奢極侈！

沙王府前廣場上，十來個丈多長大喇叭，幾十面大小皮鼓，加上「牛角」「胡笳」，古笙的混合奏，嗚嗚鼕鼕，吱吱喇喇，如大小珠落玉盤，響遍整個死寂荒漠！是騎士的旋律，是牧民的樂章，大小化裝的魔鬼，隨着音韻跳來跳去，這樣的跳鬼，復由喇嘛作法，非大節日無此跳鬼節目，這種跳鬼舞蹈！又是否爲「探戈舞」？抑或是「華爾滋」，則非我所知了。（戈且）

股票暴漲無法入睡

夜遊人語

吃晚飯時，碰到了梁太太，問她爲何如此消瘦，近來股票暴漲，應該心廣體胖才是的。

梁太太說道：「你有所不知了，就是股票暴漲，我才沒法入睡。」

原來，梁太太手上的股票，凡十多種之多，這都是憑貼士而買入的，買回來後，情況一直是很好，大家都叫她千萬不要賣掉。結果，她的銀行存欵帳裏，就出現了赤字。

梁太太說：「最苦是情況漸入佳境，雖然，有些還沒有升漲，祇是站穩在原來的價目上面，但消息甚好，就不敢賣掉了。」

這樣說來，就是由於她的消息太多，所買的股票又是一片好現象，賣也不成，不賣也不成，正是進退兩難，不知如何是好？雖然，她手上也有不少錢，但爲了買股票，已把銀紙全都投注下去，那還有餘錢來調用呢？

很多發了股票財之人，手頭上也是資金不足的，原因就是資金投到股票去。有一位朋友說：「要去找人借錢，千萬不要找那些發股票財之人，他們是沒有資金的。」

雖然那是不盡不實之語，但說來也有道理，凡是投注股票的，都是傾家蕩產地投下去，大家心目中，有了投注，就是有發達，縱然是資金盡出，也是一件值得之事。

股票之損害也不少，但股票熱潮，仍然沒有減退是眞的。

上元節大王遊街

我國人的傳統美德，是禮讓、忠恕。而我國固有的神，對於這種美德，卻也並不讓人專美。此所以儒、釋、道三教，都能在中國人的社會之中，並行不悖，和平共處。

事實上，中國對於信仰自由的精神，也最能發揚光大；只要是神是佛，是神睹是節令，則不論它是屬於那一教的，都一樣慶祝膜拜如儀。例如筆者故鄉——粵西一帶的很多鄉村，雖然並非信仰道教，但在正月十五的道教「上元節」，卻有慶祝的風俗，叫做「做上元」。

「做上元」的儀式相當繁複而隆重，也頗爲勞民傷財。但據說做過上元之後，那一年村中的家家戶戶都能各穀豐登，六畜康泰；否則就會災禍頻仍，雞犬不寧。是以人們不惜虛耗人力物力，按年舉行，衰且相習成風焉。

「做上元」首先要從村中已結婚的成年男子之中，選出六位做「神頭」（也有用輪值方式的），統籌辦理「做上元」的一切事工。

這些當選的「神頭」們，於年初六七起，即須鳩工庀材，在村前的曠地上，建搭一個方橫達四五十尺大的「上元棚」，棚中擺設各種供神的用具。至十三日起，村中即禁食葷腥，全體齋戒，並於這日中午由請來的三位身穿八卦袍，頭戴瓦坑帽的茅山道士作領導，村中的老少男丁，則齊整衣冠，八音鼓樂相隨，前往大王廟，恭敬虔誠地把廟裏那位「南海廣利洪聖大王」，迎接回到村中，供奉於上元棚內之後，慶祝上元節的法事，即告開始。

此時，棚內正中的「大王」之前，是用幾張八仙檯砌成的大供桌；桌的前面，中央是一個大銅香爐，三枝粗如兒臂的「大肉香」，香煙繚繞；香爐的兩旁是一對燭台，上面各插一枝斤多重的「大龍燭」，燭光搖映。供桌的中部，擺滿了各式各樣的素齋、糕點、菓品、全盒和茶、酒杯；其後則放置着道士用的各種法器。三個道士面對着「大王」，作品字形盤膝而坐；手敲法器，口中唸唸有詞。供桌的左方，是幾個吹鼓手，吹着嗩吶爲道士伴奏；右方，則是那六位「神頭佬」垂手肅立等候使喚。而四周的牆壁之上，則掛滿了道士帶來的「太上老君」、「元始天尊」、「張天師」……：等道教神祇的畫像。

法事由元月十三開壇，三晝連宵，至十五日爲最高潮。這天的早上，首先是舉行「旺龍」儀式：六個「神頭佬」以一幅黑色布條連繫着，爲首一人手捧一個「全盒」。包尾的人則懷裡抱着一隻「生雞」。由手執法器的道士率領着，先到村莊的「來龍」之處，披髮仗劍，踏罡佈斗，唸咒作法。繼而到祠堂、門樓、水井等公衆地方，亦依樣葫蘆一番。

「龍」旺完了，回轉法壇所在的上元棚中，立即展開第二個節目——「走福壽」。方法是由道士把六張八仙桌，在棚內擺成奇形怪狀的「八卦陣」，然後手持小鑼，一面敲，一面打從幾張桌子中間的通道，轉彎抹角而行。由「神頭佬」組成的人龍，則在道士之後緊緊相隨。漸漸地，鑼聲越敲越急，道士的步伐也越跑越快。這時，可苦透了那些「神頭佬」啦，因爲他們相連在一起，在那些狹窄而盤曲的通道上走起來，很不方便，但照規矩又必須緊隨道士之後，不能距離太遠。所以，即使在冰天雪地的日子，他們也必跑到滿頭大汗。而最尷尬的，要數包龍尾那位仁兄了，在他緊抱着懷裡的「生雞」急跑的時候，往往給「米田共」撒滿了一身，弄致狼狽不堪。

最後的一個節目，是「大王遊街」。這個節目差不多全村男丁都要總動員；權充儀仗隊。首由托着刻有「大王」名諱的「高腳牌」先行，跟着是一對「頭鑼」，每次鳴鑼十二響，繼而是「肅靜」、「迴避」的開路牌，醒獅、八音鼓樂，隨後是「羅傘」、「先鋒」及奇形怪狀的兵器。最後是由八個人擡着的「大王」。遊街隊伍，走遍了整條村莊的大街小巷。而婦女們則在各自的門前擺設香案，焚香頂禮，叩頭膜拜。

遊街儀式往往遊到深夜，才將「大王」送歸大王廟，而「做上元」的功德，亦告完滿。十六的早上，全村「開齋」，並大排筵席，邀請全村的梓里兄弟，歡宴一番，謂之「散雜」。但「神頭佬」和「道士」多數不會參加宴會，蓋俗語有話：「喃嘸佬散雜，啱好過食」矣。（農）

潮州茶粿別饒風味

我國幅員廣濶，種族、人口繁多。而每個種族，每個地區，都有其不同的傳統，不同的習俗。唯一共通之點，厥爲每逢歲時令節，則不論那個地區，甚麼種族，都必有其不同風味，各具特色的應節食物。

例如端午節的粽子；中秋節的月餅；而過年的食物就更多采多姿了，各種糕點啦，各種油器茶泡啦，不同形式品類的糖果啦，可謂欵欵繁多，不勝枚舉。而這些，也剛巧成了報章副刊的應節文章，文友們莫不將其所知所聞，一個勁兒談個不亦樂乎。

不過，上述那些報章刊載的食物，大都是在市面上可以見到買到的。

近年來，筆者因與幾伙潮州大兄比鄰而居，得以嘗試到一種祇在潮州人的社會中流行，市上卻買不到、而風味又與別不同的應節食物——「茶粿」。

潮州，爲廣東十府中之一，但潮州人的很多風俗與生活習慣，卻跟其他廣東人大異其趣。比如他們喜歡吃粥，喝工夫茶，而裹粽子的方法及做月餅的餡料，均與廣式的有所不同。「茶粿」更爲其另創一格的特色。

「茶粿」大部份都是素的，欵式簡單，做法也不難。其皮是以麵粉做成；餡料分爲鹹、甜兩種。甜的係以綠豆和糖煮成的「豆蓉」和甜「芋泥」爲主；鹹的則信手拈來，用之不竭，蘿蔔、韮菜、椰菜、黃芽白、昆達菜……：等單味瓜蔬之外，還有用糯米、冬菇粒、蝦米、綠豆和瘦肉粒做成的唯一葷餡。

做法是先將各種餡料加味料煮熟（瓜蔬的則還去水份），麵粉加水做成麵團，分爲大小均勻小粒，研薄，包入餡料，然後壓成扁圓形，大小仿彿一個「光酥餅」，隔水蒸熟便成。

潮州人不論甚麼時節喜慶，都做茶粿，而茶粿的欵式也大同小異，祇是普通時節，茶粿皮爲白色，新年則要加花紅粉，做成紅色，表示吉利。祝壽則用餅模做成「壽桃型」。但做餡的瓜蔬則跟隨時序的轉移而有所不同而已！

在新春期間，還有一種最別緻的「白頭翁茶粿」。他們叫的「白頭翁」，原來即是廣府人叫的「五月艾」。五月艾是一種野生草本植物，有特殊香味，現在剛巧綻出嫩苗。他們把嫩艾苗採摘回來，搗爛了和在粉裡做皮，包以「豆蓉」蒸熟之後艾香撲鼻，令人饞涎欲滴。

潮州茶粿餡料就是這樣經濟而簡單，做法也那麼容易，唯一的難處祇在於調味工夫是否得當而已，但一般潮州人的家庭主婦對於這門工夫，都很有研究，故她們做出來的茶粿，都有一定的水準，尤其是蒸熟即食，特別軟滑清鮮，爽而不膩；放凍了再煎食，則脆皮軟餡，風味更加雋永。還有一個好處是食極唔飽滯。（自勝農）

白領章 聰明笨伯 周行

播音電視節目

香港電台

六：○○ 粵語新聞
○五 時代曲
四五 轉播倫敦新聞
七：一○ 海員空缺報告
三○ 查根問底
八：○○ 粵語新聞
一○ 空中問答
三○ 就業良機
九：○○ 蔬菜價格報導
三○ 兒童節目
十：○○ 點唱節目
四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
三○ 米高爲的故事
十二：○○ 粵語新聞
○五 舊語新談
三○ 粵曲
一：○○ 粵語新聞
三○ 時事實錄
二：○○ 小說
三○ 粵曲
三：○○ 祝君康健
三○ 民間故事
四：○○ 粵曲
三○ 親親仁人
五：○○ 交通情況報導
三○ 時代曲
六：○○ 粵語新聞
三○ 兒童節目
七：○○ 時事實錄
三○ 農民一週
八：○○ 新聞報告
一五 夜夜此時聽
九：○○ 轉播倫敦新聞
三○ 世界勾奇
十：○○ 世界電訊
一五 各地民歌介紹
十一：○○ 粵語新聞
一五 風虎雲龍集
三○ 「古屋奇影」
時代曲
粵語新聞

商業第一台

六：○○ 新聞簡報
一○ 國學講座
三○ 日日新
七：○○ 清晨雅趣
八：○○ 新聞報告
一五 時代曲
三○ 生活的旋律
九：○○ 廣播劇「春夏秋冬」
十：○○ 粵曲
三○ 倫理小說「一梯四伙」
十一：○○ 港九時事
三○ 奇情小說「喜事重重」
十二：○○ 新聞報告
三○ 粵曲
一：○○ 衣食住行
三○ 倫理小說「海濶天空」
二：○○ 新聞簡報
三○ 一曲寄心聲
三：○○ 股市行情報導
粵曲
五：○○ 英語講座
三○ 港九時事
四五 社會小說「養兒防老」
六：○○ 今古奇談
三○ 十八樓C座
七：○○ 天羅地網
三○ 知己知彼
八：○○ 綜合性節目「東西南北」
九：○○ 新聞簡報
三○ 秋燈夜雨
十：○○ 懷想曲

商業第二台

七：○○ 新聞簡報
良晨樂韻
八：○○ 新聞報告
九：○○ 今日之歌
十：○○ 升中會考指導
三○ 粵語流行曲
十一：○○ 係咁嘅喇
三○ 股市行情報導
十二：○○ 音樂的約會
一：○○ 新聞報告
三○ 股市行情報導
粵曲點唱
三：○○ 股市行情報導
三○ 你的三十分鐘
四：○○ 年青人時間
六：○○ 新聞簡報
七：○○ 年青人時間
升中會考指導
八：○○ 新聞報告
股市行情報導
體育消息
九：○○ 爲你歌唱
美的音樂
新聞報告
忘憂曲

麗的銀台

七：○○ 麗的呼聲進行曲，輕音樂
三○ 時代曲
八：○○ 轉播港台新聞
時代曲
中篇小說
九：○○ 粵劇名曲選
兒童長篇小說
十：○○ 兒童歌曲
民間故事
故事
十一：○○ 粵曲
十二：○○ 轉播港台新聞
長篇小說
股市行情報導
一：○○ 時代曲
轉播港台時事
實錄
二：○○ 武俠小說
粵劇名曲選
三：○○ 戲劇人生
四：○○ 新聞報導
股市行情報導
五：○○ 時代曲
「人間世」門智小說
六：○○ 歐西流行曲
武俠小說
七：○○ 轉播港台時事
實錄
八：○○ 歌唱小說
新聞報導
粵語時代曲
九：○○ 時代曲
短篇趣劇
粵曲
世界名著
曲中情
十：○○ 轉播港台新聞
時代曲
夜半奇談
廣東音樂

麗的金台

七：○○ 早晨音樂
三○ 時代曲
八：○○ 潮州漢劇
九：○○ 國語短篇小說
十：○○ 京曲
三○ 彈詞
十一：○○ 申曲
三○ 上海滑稽
十二：○○ 越劇「桂花亭」
三○ 國語戲劇小說
一：○○ 客語民間小說
三○ 時代曲
二：○○ 潮語廣播劇
三○ 潮州曲
三：○○ 潮語新聞報告
四：○○ 潮語傳奇小說
三○ 潮州曲
五：○○ 潮語偵探小說
六：○○ 潮州曲
潮語短篇趣劇
七：○○ 潮語新聞報告
潮語神仙故事
八：○○ 潮語戲劇小說
潮州曲
九：○○ 潮語消燈夜話
十一：○○ 國樂

麗的中文電視

十：五五 新聞及天氣報告
怪俠
小飛俠
今日菜譜
小小生物的世界
小小樂園
新聞及天氣報告
百戰雄師
粵語長片「三喜奇緣」
今日菜譜
新聞摘要及節目簡報
姨父情深
小小樂園
兒童天地
萬能指環
神槍獨行俠
世界新聞及天氣報告
每日股市行情報導
妙女郎
校際問答比賽
一家春
歡喜冤家
麗的電視劇「喜迎春」
今日新聞摘要
北邸夜話
粵劇精華
最後新聞及天氣報告

麗的英文電視

日場電影
兒童樂園
「何博士」片集
「鐵膽龍門」片集
新聞簡報
「過目不忘」片集
「情如骨肉」片集
晚天氣
觀點與角度
新聞簡報及今天氣報告
法醫破案錄
世界新聞
天氣報告
「瘋狂世界」片集
「連車征西」片集
精神病專家
最後新聞

無綫電視翡翠台

卡通片
「海港風雲」片集
中午新聞
「西遊傳奇」片集
粵語長片「獨眼俠」
七彩「星球歷險記」片集
「芝蔴街」片集
新聞簡報
七彩「碧星女郎」片集
日本紀錄片
英國足球大賽
曲藝大全
新聞及天氣報導
觀點與角度
電視劇場
七彩「聯邦密探隊」片集
港聞摘要
歡樂今宵
最後新聞報導
「山谷風雲」片集

無綫電視明珠台

七彩英語長片
新聞簡報
「芝蔴街」片集
七彩「九小福」片集
影城快訊
新聞及天氣報導
觀點與角度
每週論壇
七彩「服虎降龍」片集
七彩「春閨夢」片集
七彩「杏林雙傑」片集
最後新聞報導
「水落石出」片集
摔角比賽

又是黃昏

「這個家，再也留不住甚麼人了！」江志強拉住文秀，深深地歎息，眼淚縱橫地流到枕頭上：「她手上有錢，怕我們將來會拖累她。她也不想想，那些錢都是我的。文秀，到這個時候，我才知道妳媽媽的好處，不管怎麼窮，怎麼苦，她都沒抱怨。她是天下間最好的妻子，可惜，」眼淚堵住了，講不下去。

有好多事情，在悔悟時，已經太遲了。

「我也想過，我們這一家人可能會有今天的，」現在，文清說：「有些事情，看起來是偶然，其實事前已經有潛伏的因素。我的墮落，文卓的失敗，媽媽的死，爸爸的下場，都不能輕輕地歸咎於命運。」

文秀望望這一間如豆的破爛房子：「大哥，能答應我一件事嗎？」

「甚麼事？」他抬抬眼，眼中有一份遁世老僧的淡然和冷然。

她又抖了一抖，心裏涼颼颼。

「你……回家去，好不好？」

「回家？那一個家？」

她怔一怔隨後說：「隨便你，大嫂不會怪你的，至於爸爸，經過這場重大的變故，他的思想也改變了。他現在孤單得很。昨天，他對我說：『我想，也許我是做錯了，一開始就錯到今。見到妳大哥，叫他回來吧！』大哥，請你就回去陪陪爸爸吧！」

「不必了。」他伸手兜住一滴流下來的燭淚：「太遲了！」

「大哥，爸爸現在祇有我一個，而我是個他向來都不看重的女兒，他需要兒子。」

「『秋決』裏面有一句話：生一個像我這樣的兒子，還不如生一個像妳這樣的女兒。」

「但是，女兒終歸是女兒，在爸爸心目中，我永遠不能代替你和二哥。」

「再多受些教訓，文卓也會變的。他不是個壞人，祇是太自我中心，英雄慾太強，僥倖心理太重。唯我獨尊的人，遲早失敗，但願失敗能使他醒悟過來。」（一〇〇）

大哥能答應我一件事嗎？

半靜寂地帶

丹尼

在馬路上找不到的士，的士商會指出，並不是的士不足應付，而是交通擠迫，無路可行所造成。

的士被迫到甚麼地方去？的士停在那裡？商會最好明白指出，以方便乘客去找尋。

× × ×

招聘男女簀員廣告上，標題是「男子漢」三個大字。應該同時標上「男人婆」三個大字，才覺週延。

× × ×

台灣前任高雄市長夫婦，涉嫌貪污被扣後，在看守所中，即讀聖經。

對於摩西十誡中的「勿盜」，「勿貪他人之所有」兩誡，不妨參透此中玄機。

豪華世家

周叔蘋

珠珠瞟了他一眼，跟着笑了。她選了兩雙黑色皮鞋，一雙皮包。高高興興地走出店門，向子安說：「這家公司貨物既優良，服務又週到。到底是內地人開的，與衆不同！」

順着衡陽街，不多一會兒已到了新公園。兩人心情愉快，踏着輕鬆的步子，踩着落在地上的黃葉上，沙沙作聲。他們手拉手的，默默無言，感受秋的那份寧靜，沉浸在回憶裡。子安頻頻回顧珠珠，眼中現出無限的柔情。

「珠珠！你還記得我們第一次來新公園嗎？」

「記得！那是八年前的事了。」她低頭踢踢地上的落葉。

「也是秋天，也是這個季節！那時你才二十歲。時光眞快，一晃眼已是八年了。」他有點感慨。

「我老了，我現在廿八歲了！」

「老了？哈哈……我已是卅八歲了。外國有句俗語：生命由五十開始。所以你我都沒有開始呢！」

這時碧藍的天空裏有一抹晚霞把整個林園塗上淡紅的色彩，給人一種似幻似夢的感覺。

珠珠仰首望天空：「好美！世界上沒有一樣東西比自然的景色再美的了。」

「有一件東西比它更美！」他說，眼中現出一抹戲謔的笑意。

「甚麼東西？」她詫異地問。

「珠珠！」

「你壞！你壞！我是一件東西嗎？」她笑着用拳頭去搥他。他笑得癡癡地說：「對不起，對不起，你是天上的安琪兒！」

台北的黃昏是短暫的，彩霞消逝了，天色逐漸灰暗下來。子安看看手錶說：「六點半了，可以去吃飯了。」於是兩人來到「中國之友社」。這是一個半俱樂部，半餐館性質的組織。樓下是一間大通間，可以吃茶點，也可以在裏面看雜誌、打橋牌。二樓則是一家西餐館。九點以後，尚有音樂，可以跳舞。

珠珠隨子安登上二樓，他們擇了一張靠窗的火車座坐下。珠珠笑說：「似乎到任何地方，我們總喜愛靠窗的檯子。」

侍者送上餐單，他們隨便要了一點菜。「這個地方怎麼樣？」他問。

珠珠環顧四周，見燈光幽暗，佈置雅緻，心中喜歡着說：「很好！眞是很好！」

「九點鐘尚有一班樂隊，音樂很不錯，多半是抒情曲調。」停了停，他又說：「珠珠，你方才問我對自己的前途有何打算，我現在告訴你我去高雄就爲自己的事業。我已跟三家美國商家接洽好做成衣外銷生意。珠珠，你們的公司，我願加入股子投進同樣的數字，擴展業務，增加機器，我們合作好嗎？家龍管廠，你則管營業和門市部，而我管外銷。你意思怎麼樣？」

珠珠不信的睜眼望着他，喘息說：「子安，你眞有這個意思？」

他點點頭：「那要看你願意不願意了。」

「怎麼會不願意呢？這是我多年來的願望呀！子安，我太開心了，我太高興了！」她眼睛有點迷朦，喜極而涕了。（一〇七）

枕戈待旦歌

・莫克任・

中國命運遭浩劫，九一八復一二八。
七七盧溝事變起，建國中途生寇賊。
倭侵毛亂外內乘，一波未平一波發。
毛賊通外兼賣國，七億人民任宰割。
一九六七年以來，中國文化全抹殺。
世世代代斷六親，盡國毒民自作孽。
無情無義無人性，妄作妄爲妄屠戮。
日偶經濟稱大國，措火積薪與毛結。
落井下石昧恩仇，單方面取銷和約。
一犬吠影百犬聲，違炎附勢德意法。
美國政客多短視，南韓南越徒自蠹。
爲德不卒急抽身，尼克遜與基辛格。
台峽天險豈敢犯，中流砥柱支世局。
中華民國不可侮，軍民一心又一德。
莊敬自強共枕戈，雄雞一鳴天下白。

青雲

青思聘

「你去我就不去！」史美珊說。

「你對我總得有個交代。」

「做普通朋友要甚麼交代？」

「我不以爲我們是普通朋友。」

史美珊坐上車，她想同他談談。

「你打算怎樣？」她問。

「正如你所說的一樣，你有交友的自由，不過我有權知道他是誰。」

「是因爲好奇？」

「算是交代好了。」

「那末我來告訴你吧，他是邱時備。」

朱彼得顯出驚異的樣子，半天都說不出一句話來。

「現在你可以下車了吧！」

「不，你跟任何人來往我都不反對，祇是邱時備不行。」

「爲甚麼？」

「因爲他祇是想利用你父親的財勢，而不是眞正愛你。」

「你怎麼知道？」

「事情十分明白，他愛的是麥奇芬。」

「他們早就分手了，麥奇芬現在和她的小老闆過從甚密。」

「我說它是圈套。」

「不可能，奇芬的事我有正確的情報。」

「美珊，你怎麼愛上這種人，他祇不過想利用你做一塊踏腳石而已。」

「這是妒嫉的話。」

「邱時備的人品誰都知道，他是不擇手段的。」

「我知道許多人妒嫉他，因爲他不但長得英俊，而且學業出衆。」

「你知道他爲甚麼同麥奇芬鬧翻嗎？」

「我不想聽，那無非是一些中傷的話。」

「但是前車可鑑。」

「他能把我怎麼樣呢？錢在我父親手上，他想利用我也有個限度。」

「等你們結了婚，他就有權管你們的家事了。」

「我父親怎能允許他。」

朱彼得聽她這麼說，知道事情已難以挽回，他說：「美珊，我們曾經相愛，現在我最後一次勸告你，這件事你要三思而行。」

「我不是小孩子。」（八〇）

市聲

續稿之六六：這碗閉門羹特別加料，其味無窮。

傑克

胡伊並不是不遇到，走江湖的人，怎會不遇到？他窮傷了心，小錢也劉削，劉削成了習慣，一文錢看得月亮般大，錙銖下人瞧不起。不過窮也無所謂，胡伊給人罵慣了的。假如罵他牛精，今年太歲牛年當值，罵得應承，可能是祥兆。但亞三罵的是「識得你老鼠」，老鼠已拉去年運終，他聽了不開心。

更不開心的是，亞三跟他開彆扭，把他今晚那頓晚飯敲掉了！

胡伊從法國回來，一直住在小公寓，流浪漢在這等地方棲息，房租有一天算一天，飯餐有一頓沒一頓，雖沒自由職業，卻可自由生活，到處打飯圈，過得馬馬虎虎。亞三那麼一門氣，把他今晚那頓晚飯預算打破了。往別的朋友家裡蹭餐，已是飯後鐘。胡伊生性也愛鬧彆扭，可意不過肚子。於是他一個圈兒兜回來，又兜到奏無尤那裏。

門鈴一按，佈景跟前一幕一樣。不同的是登場人物的對白。

那扇橫窗閉了，站在窗內的仍是亞三。

亞三先開口：

「醫生還沒回來！」

「怎麼會還沒回來？」胡伊顯示出不信任。

「你不信，可進來瞧瞧。」

「好，」胡伊一口答應，那正是求之不得的。奏無尤在家也好，不在家也好，他的目的原祇想在屋子裏翹死。

「可是，」亞三的口氣立刻轉變，「醫生吩咐過，無論甚麼人到來，在他不在家的時候，不准開門。時勢不好，歹人太多，要是我開門放客人進來，不管是生是熟，不見了一條雞毛，唯我是問。對不起，你若今晚非見奏醫生不可，請在大門外守候，欸住他便了！」

這碗閉門羹特別加料，其味無窮。

羽劍龍槎

奇情武俠小說　散髮生

第十六回　將信將疑若隱若現　兩次三番虛討厭千言萬語總荒唐

林應彪轉身就急向艙裡飛奔。去第三艙，就必須打前艙經過，剛踏進前艙，卻與牛吹吹撞了一個滿懷，他正是向船頭奔來，身旁還有胡漢槎相隨。是胡漢槎將他請出的，這一撞，林應彪打了一個踉蹌。

牛吹吹忙道：「林二爺，你怎的這樣慌張？」林應彪也被撞得愕然。他進艙的步法雖是過於急促，而眼前有人對面而過，怎的未曾見到？怎的會撞到？尚未想出原因，已被牛吹吹一手拉住，道：「外面吵甚的？打擾了卜女俠的雅興，罪該萬死！」

不由分說，將林應彪拉到了船頭，胡漢槎是緊隨着的，即道：「牛翁，你看，四週佈滿了木筏，是來向卜女俠挑戰的。你向她們說說實情吧！不要擾亂這船艙。」

牛吹吹向四週一望，笑道：「胡老爺，這是排祖出了亂子，散了魂，快派人收下，不怕你寄不送你們一點孝敬。」

林應彪道：「牛翁，好像全是卜橫波的對頭來了。她們的叫罵聲，你全未聽到嗎？」牛吹吹作個耳傾聽狀，聽了一會，並無甚的人聲。廣也很怪，那些女人，一個也不呼叫了。原是鬧聲不見人的，沒有聲音，就甚的也沒有，祇見那些木筏在四週飄浮，卻又並未移動得很遠。

牛吹吹笑道：「胡老爺，林二爺，你們爲甚要弄這玄虛？是怕我喝多了酒？用多了菜？牛某生平，用這樣低下的酒菜，還是第一次哩！甚的萬貫家財的員外，八九大幟的達官，往往爲我設下的筵席，總名貴不知多少倍，我還懶得去一嘗。」

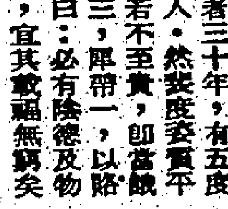
林應彪急喚道：「你們有甚的話，就向牛翁明說吧！他就說卜橫波在此，而我們實在並未見到。」林應彪對卜橫波，已完全不存畏懼之心，卻不是因爲她是石敬亭的妻子而有所恃，他始終不相信卜橫波已進了洞庭湖了，同時更爲之憤憤不平的，假如她在湖裡就不應該完全不露面，而使石敬亭與自己遭受這麼多的不幸。見到面，他還要好好的責罵於她。

牛吹吹頓脚道：「該死！該死！林二爺，出言不遜！小的，奴才，區區不才，指點無方，維護無力，望女俠經寶！」又作個耳傾聽，然後，一蹤到地，連聲道：「多謝女俠又多謝女俠開恩！」一躍而起，向着湖面大聲道：「全洞庭湖各家水寨，各路英雄，水面上的老老小小，水底下的烏龜王八，一律聽着！牛吹吹稟卜女俠懲罰，掌嘴三下，以儆效尤。」左右開弓，打了三個響亮的耳括子。（一〇〇）

裴度手度入相

裴在憲宗時，正色立朝，言無不盡，身繫安危者三十年，有五度入相之榮顯。

關俠叢



山川人物

裴度，字中立，唐聞喜人。憲宗時以中書侍郎，討平淮蔡，封晉國公，加中書令。正色立朝，言無不盡，身繫安危者三十年，有五度入相之榮顯，按歷史紀載五入相者有蕭瑀及晉公二人。然裴度姿貌平凡，據摭言云：「裴晉公質狀眇小，相者有言，郎君若不至貴，即當餓死。一日，遊香山寺，有婦人以父被罪，假得玉帶三，犀帶一，以賂津要，置於欄楯，忘收而去，度得而授之。後相者曰：必有陰德及物，前途萬里，非其所知也？」此可見晉公爲人厚道，宜其載福無窮矣！除外尚有一則故事，尤見其厚道之難能。

英雄傳云：「元和（憲宗年號）中，有新授湖州錄事參軍，未赴任，遇盜擴劫殆盡，告勑歷任文簿，悉無孑遺，遂於近邑丐故衣，旅邁假貨，卻返逆旅，旅舍近裴度晉公府第。時晉公在假，因微服出遊，偶至旅舍，見其人，相揖而坐，與語週旋，問及行日，其人對曰：某之苦事，人不忍聞，言出滂零！晉公憫之，細詰其事，對曰：某住京數載，授官江湖，遇寇盜盤，唯餘微命，此小亦事耳，某將娶而未親迎，遭郡牧強而致之，獻上相裴公矣！裴曰：子室何姓氏？答曰：姓某，字黃娥。時裴衣紫褂衫，謂之曰：某即晉公親僕也，當爲子偵查，遂問姓名而去。其人恕悔，此晉公之僕，若入白是事，當致禍也！疑不安席。遲明，姑出察看，則裴僕已入府內。至晚忽有綃衣吏詣店，稱上相召，其人聞言徨懼，倉卒與吏俱往，延入小廳，拜伏流汗，不敢仰視，即延之坐，竊視之，即昨日紫衣僕也，因謝過再三，上相曰：昨聆所語，誠心惻然，今聊以慰爾憔悴，即命以官酷授之，已再復其官矣，喜躍未已，公又曰：黃娥可于飛之任也，特令送就其逆旅，行裝千貫，與偕赴任所也。」

至裴度之公忠體國，唐書載云：「王師討蔡，以度視行營諸軍，返奏攻取策，與帝意合。且問諸將才否？度對李光顏義而勇，當有成功。不三日光顏破時曲兵，帝歎度知人！進兼刑部侍郎。時吳元濟阻兵，度奏：病在腹心，不時去且爲大患，唯度請身督戰！帝曰：果爲朕行乎？度俯伏流涕曰：臣誓不與賊偕存！即拜門下侍郎平章事，彰義軍節度淮西宣慰招討處置使。軍行之初，入對延英（殿名）曰：主憂臣辱，義在必死，賊未授首，臣無還期！帝壯之，爲流涕，及行，帝賜通天御帶。裴設神策騎三百爲衛，未幾，李愬雪夜入蔡州，縛吳元濟以報，度遣馬總先入蔡，明日，統時曲降卒萬人，持節徐進，撫定其人。初元濟禁偶語於道，夜不燃燭，酒食相餽者以軍法論。度下令唯盜賊鬥死抵法，餘一縱除，往來不限晝夜，民始知有生之樂！度以蔡卒侍帳下，或曰：反側未安，不可去備，度笑曰：吾爲彰義節度，元惡已擒，人皆吾人也，衆感泣！亂事既平，以馬總留後，度入朝，會帝以二劍付監軍梁守謙，使悉誅賊將，度遇蒞偃城，復與入蔡，量罪議誅，降者多活！」此尤見晉公慈祥厚道也。

又裴度居中書時，左右忽曰：「失印」！度飲酒自若，頃之左右曰：「已於故處得印！」度不應。或問其故？度曰：「此必吏人盜之以印書券耳，急之即投諸水火，緩之復還故處。」人皆服其雅量。晉公後以閹豎擅權，力請罷職，治第東都，作別墅曰綠野堂，野服蕭散，與白居易、劉禹錫等觴詠其間，不問世事，卒謚文忠。

慘變

短篇偵探小說　而以

十六：「爸爸是我殺死的」

劉探長官先單獨傳問韓仕文的兒子大堅。因他年幼，祇好和顏悅色地和他搭訕，希望他能夠透露眞言。劉探長跟他閒談幾達半小時，等到他情緒絕不緊張，而且引爲友好，然後漸漸談及他爸爸遇害事。

「阿堅，我知道你是一個誠實純的少年，無論做甚麼事，都有責任心，更不會說半句謊話。關於你爸爸遇害事，我覺得你有某種心事，未便對人說出來，其實，你可以盡對我說，你不必害怕，如果你把事情藏在心裏，對你的精神或務長大，毫無益處，你知道嗎？」

子堅祇垂着頭，似乎確有難言之隱。許久許久才喫嘆氣地說：「我實在心裏十分難過，說出來固然難過，不說出來更難過，我眞不知怎樣才好。」

「我知道你是有痛苦的，但骨鯁在喉，必須吐了出才會覺得痛快。」

「我是會向你說眞話的！」

劉探長非常高興，再度稱讚他是一個誠實的好孩子。於是，按按電鈴，請胡探員進來。

胡探員一看到韓子堅，便笑着對他說：「我買來一包糖果，我們大家吃吧！」

韓子堅覺得他們都是十分和藹可親的人，他一邊吃着糖果一邊說：「爸爸是我殺死他的！」

劉探長和胡探員聽到這話，不禁愕然，但並不完全相信，可能他另有隱衷。於是向他問：「那麼，你那裏取得周佛航先生的長槍呢？」

「我是在家裏的雜物房裏取得的。」

劉探長失着說：「子堅，你不要說謊，殺你爸爸的必不會是你。」

「劉探長，的確是我用周佛航先生的長槍，把他殺死的。」韓子堅侃侃而談，絕無畏懼神色。

磨劍碑

忠義武俠小說

第七回：一經珍重心唯實　百劍強鋒恨更深

十丈以外，赫然看到一株老樹被得扭形形的，樹幹的皮已剝掉了大半，不知給誰弄成這個樣子。剝皮之處都塗成一大片紅色，中間卻留有空白，繪着一個白白圓圓的東西，插有一枝箭，兩旁刻有白色的字。

楊璉眞伽拍馬上前，抬頭看了一看，那時還不知那是甚麼把戲，再看個清楚時，不由不叫出一聲「啊呀」！

原來，樹上刻着那個圓形的東西，正是從前在紹興法壇上面失去的法器。那時法壇上下前後都有人把守，警衞森嚴，竟給一班猴子突然蹦了過來，把那個用人頭枯骨的法器拿去。那種法器是他們鎮壇之寶，丢了法器便是大大丢了面子，想不到今天會在這裡出現，給人用箭插在樹上，四面更弄得血淋淋似的。這怎不令他吃驚失措。

他當然看出那是敵人向他搞鬼。但因不識漢字，不知那刻在樹上的字究竟是甚麼意思，便喊道：「尖不律快來看，那是說些甚麼？」

尖不律是江南漢人的敗類，姓賈名人傑，經常爲他秘密組織，極受寵信，因爲生成一顆尖頭，所以被喚作尖不律。這回楊璉眞伽應旨「賣劍綱」上京，特把他帶在身邊，是要利用他的江湖經驗，以備顧問之需，當下正好叫他來看一下。

尖不律聽到喊聲，慌忙來到他面前，祇看了一看，登時面色大變，半晌說不出話來。

楊璉眞伽怪道：「你這傢伙還要不要腦袋子，怎的不答我一句話？」

尖不律進才訥訥道：「那是兩句不中聽的話，奴才不敢說！」

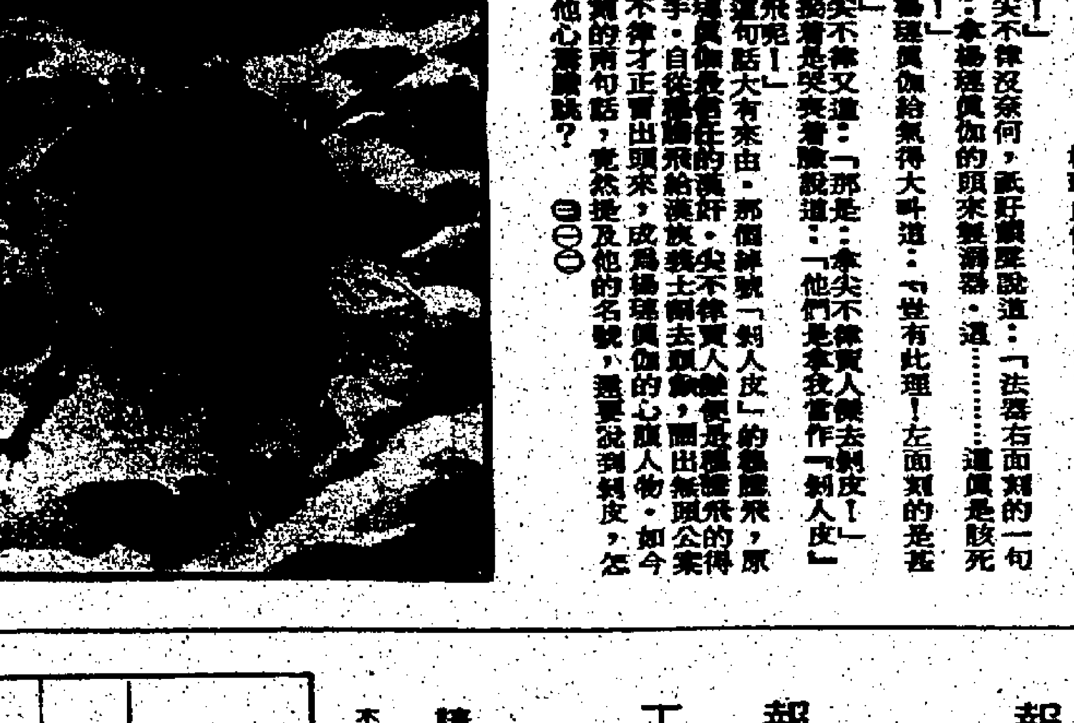
楊璉眞伽罵道：「不敢說也要說。快說快說！」

尖不律沒奈何，祇好硬起頭皮說道：「法器右面刻的一句話是：『拿楊璉眞伽的頭來祭……』這……這眞是該死的話！」

楊璉眞伽給氣得大叫道：「豈有此理！左面刻的是甚麼？」

尖不律又道：「那是：『拿尖不律賈人傑去剝皮！』」換着是哭喪着臉說道：「他們是拿我當作『剝人皮』來？」

這句話大有來由。那個綽號「剝人皮」的惡魔飛，原是楊璉眞伽最信任的得力助手。自從楊璉飛給漢族義士們去頭顱，鬧出無頭公案，尖不律才正面出頭來，成爲楊璉眞伽的心腹人物。如今樹上刻的兩句話，竟然提及他的名號，還要說到剝皮，怎不令他心驚膽跳？（一〇〇）



李二小姐

歷史小說　南宮搏

分別前夕

郭茂思沒有再說甚麼，現在，他的思念紫牽着，李清芬將去，自己與李清芬之間第二度相逢的歲月，又要告一段落，他不知道這樣的歸宿是否對清芬好，不過，他本身卻有異樣的悵惘。

由於衙門中有事，不久，他離開了家。等衙門下班時，他繞道，先經過李清芬的住屋，他發現她尚未回來。

於是，他回到家，這一家人，如今以李清芬的故事作爲話題，韋仁心以爲，這總是清芬的一個歸宿，比住在杭州爲好。

這樣，日子一天天過去，李清芬一天中的大部份時間都在賓館，郭茂思曾去過她家兩次，俱未遇上，但清芬曾在晚飯時來過一次，在他家共吃晚餐，此外，有一天的上午來過，郭茂思不在。

至於郭茂思，曾經到賓館去拜見林宏詩的夫人。

終於，吏部通知林宏詩以赴任的日期。

韋妍在這些日子中，找裁縫爲清芬的孩子做了四套衣服，她又托父親去買了一些臨安的用具送給李清芬。

林宏詩在啓程的前一日，又到郭家辭行。由於李清芬是別住的，郭茂思建議，自己送清芬到江干會合。

這天下午，茂思在下班時到李清芬的住處，清芬又不在，但行李衣物，大致都已裝好了箱。

他稍留，向清芬的老家人說明，明天一早派車來接，然後，他回家，離別就在明天，今夜，他的心情很亂。

「大哥，人事的發展眞想不到，我居然有一個這樣的去處！」她發出了一聲喟嘆。

晚飯之後不久，李清芬帶了女兒來，那是向韋仁心父女辭行，爲了明天一早就要上路，她們小留就告辭，郭茂思送她，褓姆帶着孩子，四個人出門，但是，李清芬於出門後命褓姆先行，她與茂思稍稍墮後。

「清芬，對此，我不知道怎樣說好……」他有依依的傷感：「清芬，此去，自己珍重……」他有許多話要說，可是，褓姆和孩子在前面，相距並不太遠，他說話，不能不有顧忌，在過去數日中，他想有一個單獨談話的機會而不可得，他曾想約會，又覺得這不便。

「大哥，兩次相見，都是你救助我，此去，不知如何，希望在第三次相見時，我能不太狼狽！」清芬苦笑說。

「不要這樣子想，希望未來好，清芬，令叔到任之後，大約會內調的，屆時，我們在杭州見——」他訥訥地：「清芬，我在得知你將去時，心裡有說不出的味道……」

「我想，我也是的，這些日，我每天都到賓館去，我中心不能自靜，我怕和你單獨相見，我知道你找過我幾次，大哥……」李清芬綿綿地說。（一五四）

發薪通告

本報一月份上半月薪酬，請到經理部支取，爲荷。

經理室啓

分類廣告　招生

打字　包出入口文字打字　保證速成時間任擇
香港商科語言書院必考文試中心
旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440
旺角彌敦道601號廖創興銀行大廈五樓電859364

安德烈博士主理・香港商科語言書院
TOEFL
免費介紹美加學校　早午晚新班　由歐籌博士授課
旺角彌敦道607號新興大廈三樓　電話858440
旺角彌敦道595號廖創興銀行大廈5樓電859364

安德烈博士主理・即招日夜各新班・電話858440
立案　香港商科語言書院
英文拼音・英語會話・日文・法文・數理全科・GCE班・打字・簿記・稅文・國語・珠算・出入口文員
速記・電腦打孔班・TOEFL・信扎・中英會計班
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）
旺角彌敦道595號廖創興銀行大廈5樓電話859364

哥林比亞無綫電學校
及日夜新班招生
首創無綫電及電視工程實物函授科
函授科由學校發給器材回家實習適時返校上課
學費20元索章電K862483K789115即免費寄上
本校編製大批初高級業餘自學綫路圖歡迎到校
參觀及索取免費贈送校址九龍保安道20至26號

搬運

立勝公司搬屋　港：772755　773544　九：848810　885280

中聯搬運公司　香港-717922・708973　九龍-333560・333532　旺角-315656・319845

興發公司搬屋　九：672704

福來搬屋公司　香港-710725・702007　九龍-331685・332081

永發搬運公司　專門搬屋　K634725・654994　H-448176・444927

新龍搬屋公司

大利公司　專門搬屋　K-655945　336132　H-433068

安全搬屋公司　九K-675872・K-672704　港H-444566

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：　　電話：

啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票，則將「郵票」二字劃去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位

不得超過四段